

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ  
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ

**А. А. Добринина**

АЛТАЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ  
ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ  
ЧЕЛОВЕКА

Ответственный редактор  
канд. филол. наук Е. В. Тюнтешева

Новосибирск  
2020

УДК 811.512  
ББК 81.2 Алт – 4  
Д 559

Работа подготовлена в рамках проекта Института филологии СО РАН  
«Культурные универсалии вербальных традиций народов Сибири и Дальнего Востока:  
фольклор, литература, язык» по гранту Правительства РФ для государственной  
поддержки научных исследований, проводимых  
под руководством ведущих ученых (соглашение № 075-15-2019-1884).

**Добринина А. А.** Алтайско-русский словарь прилагательных,  
характеризующих человека. – Новосибирск: Академиздат, 2020. – 128 с.

ISBN 978-5-6045338-7-1

Словарь содержит более 800 алтайских прилагательных, характеризующих человека. Классификация прилагательных по тематическим группам иллюстрирует национальную специфику морально-этических концептов алтайцев. Словник составлен на основе алтайских словарей, художественной литературы и данных от информантов.

Предназначен для широкого круга читателей.

Утверждено к печати Ученым советом ИФЛ СО РАН

Ответственный редактор:  
канд. филол. наук Е.В. Тютешева

Рецензенты:  
канд. филол. наук А. А. Озонова,  
канд. филол. наук А. Э. Чумакаев

ISBN 978-5-6045338-7-1

© ИФЛ СО РАН, 2020  
© А. А. Добринина, 2020

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом вниманию читателей словаре впервые систематизированы прилагательные алтайского языка, используемые для характеристики человека. Указанные прилагательные характеризуют как внутренние, так и внешние качества человека в их взаимосвязи.

Всего в алтайском языке из разных источников было выявлено 860 атрибутивных единиц, характеризующих внешность, физические данные и состояние человека, определяющие его характер, интеллект, поведение, социальное положение и т.д. Среди них большинство составляют лексемы с отрицательной оценкой: акцентируется и оценивается негативно отклонение от нормы, от нравственного эталона этноса, что и отражается в языке. Однако в текстах художественной литературы на алтайском языке преобладают указания на положительные качества и свойства человека.

В алтайском языке особо выделяются некоторые отрицательные и положительные качества человека, отражающие духовный мир алтайцев. Это прослеживается в синонимических рядах, наличии специальных лексем, не имеющих эквивалента в других языках.

В повседневной жизни алтайский этнос сохраняет следующие нормы поведения: неприлично громко смеяться, кричать, особенно вечером, вмешиваться в разговор пожилых людей; приветствуется сдержанность, немногословность. Об этом свидетельствует большое количество слов, характеризующих такое отрицательное качество, как болтливость: *балырууш* 'склонный болтать, не придавая значения содержанию сообщаемого, попутно присочиняя что-л.', *банылдууш* 'любящий много говорить, болтать' (обычно относится к старикам и бабушкам), *калырууш* 'любящий много и легкомысленно говорить (применительно к пьяному)', *шанылдууш* 'болтливый, не умеющий хранить тайну', *шанкылдууш* 'говорливый, со звонким голосом'.

Осуждаются в среде алтайцев кичливость и хвастовство, разные виды которых представлены в языке: *байыркак* 'кичливый в отношении богатства', *бийиркек* 'стремящийся властвовать', *билеркек* 'заносчивый, выражающий полную уверенность в себе', *жаанаркак* 'важный, величавый', *жакшыркак* 'важный, самодовольный', *жамыркак* 'склонный кичиться своим высоким постом', *инеркек* 'любящий превозносить себя перед кем-либо', *сайыркак* 'самолюбивый', *тееркек* 'надменный, высокомерный',

*тынзынчак* 'высокомерный', *улуркак* 'важный', *чүмеркек* 'привередливый, самодовольный', *мактанчак* 'хвастливый', *оожыркак* 'склонный важничать, проявлять гонор, капризничать'.

Самым частотным прилагательным, определяющим черты характера человека с семантикой положительной оценки является лексема *жалакай* 'добрый'. *Жалакай кижги* проявляет ласку и нежность, отличается добрым, приветливым отношением к другим людям, проникнут участием и готовностью прийти на помощь.

Сильна среди алтайцев концепция взаимной помощи: *болушчан* 'готовый помочь, отзывчивый', *адаанзак* 'готовый заступиться', *киленкей* 'сострадательный'. Поэтому противоположное, эгоистичное поведение, не готовность делиться с другими осуждается. Для этого в языке выработано большое количество синонимов, определяющих границу, где положительно оценивающиеся качества – бережливость, запасливость – переходят в скупость и жадность: *чебер* 'бережливый', *кымакай* 'экономный', *жуункай* 'запасливый', *чоттонгыр* 'расчетливый', *кыдырмак* 'бережливый; экономный', *ач / ачан* 'жадный', *кысканчак* 'скупой', *кырс* 'жадный, скупой', *карам* 'скупой, корыстолюбивый', *керик* 'бережливый до жадности, скупой', *тудум* 'очень жадный'.

Некоторым прилагательным, обозначающим внутренние качества человека, трудно было найти лексический эквивалент в русском языке, их семантика передавалась описательно – такая положительная черта, как соблюдение предписаний, связанных с традиционными представлениями: *байланкай*, *байланчак*, *байчыл* 'придерживающийся обычаев и запретов, связанных с традиционными представлениями'.

Не имеют переводных эквивалентов в русском языке также следующие прилагательные, характеризующие чаще всего женщин: *гойлончок* 'капризная: о замужней женщине, которая склонна к прихотям, постоянным капризам, пугающая разводом', *опту* 'придающий слишком большое значение своим желаниям, демонстрирующий своё недовольство', *борбондууш* 'обидчивый, с надутыми щеками', *тыртындууш* 'склонный вести себя раздражённо, выражая свои эмоции поведением', *чорчындууш* 'обидчивый, допускает несдержанное поведение', *чончынкай* 'обидчивый, выражающий недовольство характерной мимикой'.

Ценность родственных отношений для алтайского этноса выражают следующие прилагательные: *төрөгөнзök* 'ценящий и поддерживающий родственные отношения', *адазак* 'любящий отца', *энезек* 'любящий мать', *балазак* 'чадолюбивый', *эзезек*

‘любящий старшую сестру’, *сыйынзак* ‘любящий младшую сестру’ и т.п.

Прилагательные, характеризующие человека, в алтайском языке в основном характеризуют только человека. Редко их можно отнести также к лошади, в то время как слова с этим значением в русском языке могут определять и человека, и животных.

В алтайской художественной литературе внешность человека описывается подробно: телосложение, черты лица, взгляд, внешние проявления интеллекта и характера, манеры, походка, голос, руки и другие «детали».

В синтагматическом плане следует отметить то, что в алтайском художественном тексте при характеристике человека прилагательные в основном даются в семантических пучках: *жалакай* ‘добрый, ласковый’ и *киленкей* ‘жалостливый’, *иштенкей* ‘трудолюбивый’ и *киченкей* ‘старательный’, *ачык-жарык* ‘открытый’ и *куучынчы* ‘разговорчивый’, *жалку* ‘ленивый’ и *ножо* ‘вялый’, *ачынчак* ‘легко обижающийся’ и *жарбынчак* ‘обидчивый’, *шыранкай* ‘старательный’ и *шымды* ‘толковый’ и т.п.

Степень синонимичности двух значений определяется сходством слов-партнеров, сочетающихся с изучаемыми словами. Чем больше таких общих слов-партнеров, тем больше степень синонимичности данных слов. Например, прилагательное *ачык-жарык* ‘открытый’ обнаруживает больше общих слов-партнеров с прилагательным *жалакай* ‘добрый, ласковый; отзывчивый’, чем с прилагательным *куучынчы* ‘общительный’, которое не сочетается с существительными *куучын* ‘разговор’, *сурак* ‘вопрос’, и т.п. Не характерно сочетание *куучынчы* с существительными *иш* ‘работа’, *керек* ‘дело’, *санаа* ‘мысль’, *шүүлте* ‘вывод’, *көс* ‘глаз’, *кол* ‘рука’, *көгүс* ‘грудь’, *жүрек* ‘сердце’, комбинации которых с прилагательными *жалакай* и *ачык-жарык* частотны.

Прилагательные, характеризующие человека, в алтайском языке образуются путем прибавления словообразовательных аффиксов, лексикализации и аналитическим способом. Следует отметить аффиксы, особо продуктивные в данной группе.

Аффиксы отыменного образования прилагательных:

-*чы/-чи* – аффикс, выражающий характер человека, способность, склонность к чему-либо: *каткычы* ‘любящий смеяться’ от *каткы* ‘смех’, *кокурчы* ‘любящий шутить’ от *кокур* ‘шутка’ и т.п. По мнению одних тюркологов, этот аффикс образует прилагательные, другие же относят его к числу аффиксов, формирующих

существительные. Мы считаем их лексико-грамматическими омонимами;

-*сак/-сек, -зак/-зек*: *адазак* ‘любящий отца’ от *ада* ‘отец’; *балазак* ‘чадолюбивый’ от *бала* ‘ребёнок’; *буурзак* ‘сострадательный, жалостливый’ от *буур* ‘печень’ и т.п. Этот аффикс образует прилагательные, обозначающие характеристику человека, имеющего склонность к чему-либо;

-*чыл/-чил*: *байчыл* ‘придерживающийся обычаев и запретов связанных с традиционными представлениями’ от *бай* ‘табу’; *жуучыл* ‘воинственный’ от *жуу* ‘война’; *уйкучыл* ‘любящий поспать’ от *уйку* ‘сон’; *чекчил* ‘аккуратный’ от *чек* ‘аккуратный’ и т.п. Не являясь особенно продуктивным, этот аффикс играет определенную роль в производстве прилагательных. С его помощью образуются прилагательные, обозначающие различные признаки, особенности, состояния, качества, сравнения, сходства и т.д.;

-*лу/-лү, -ту/-тү, -ду/-дү* – продуктивный аффикс с общей семантикой ‘обладающий тем, что названо основой’, например: *санаалу* ‘умный’ от *санаа* ‘мысль’; *күчтү* ‘сильный’ от *күч* ‘сила’; *опту* ‘привередливый, капризный; легкомысленный’ от *оп* ‘лукавство, притворство’ и т.п. Данный аффикс с тем же значением встречается в древнетюркских памятниках и в некоторых современных тюркских языках в форме *-лыг*;

-*дый/-дий, -тый/-тий* – образуют относительные прилагательные от имён существительных и передают значение уподобления, сравнения по какому-либо признаку: *каандый* ‘как царь’ от *каан* ‘царь’, *баладый* ‘как ребёнок’ от *бала* ‘ребёнок’, *эзирктий* ‘словно пьяный’ от *эзирки* ‘пьяный’ и т.п.

-*лык/-лик, -тык/-тик, -дык/-дик*: *бирлик* ‘единый’ от *бир* ‘один’, *өлүмтик* ‘безжизненный’ от *өлүм* ‘смерть’, *тойтык* ‘хромой’, *чындык* ‘правдивый’ от *чын* ‘правда’ и т.п.

-*дык/-дик, -тык/-тик, -лык/-лик* – аффикс соответствия или пригодности по качеству: *чындык* ‘правдивый, верный’ от *чын* ‘правда’; *амтык* ‘беззубый’ от монг. *ам* ‘рот’;

-*су/-сү* – аффикс неполноты признака: *тенексү* ‘глуповатый’ от *тенек* ‘глупый’; *аамайсу* ‘придурковатый’ от *аамай* ‘дурак’ и т.д.;

-*зымак/-сымак, -зимек/-симек* аффиксы, передающие значение ослабленной степени качества: *жалкусымак* ‘немного ленивый’ от *жалку* ‘лень’, *каразымак* ‘черноватый’ от *кара* ‘чёрный’ и т.п.;

-*ат/-ет*: *бачымат* ‘торопливый, проворный’ от *бачым* ‘спешка’, *күркөт* ‘грубый, резкий’ от *күрк* ‘грохот’;

-кыр/-кир, -кур/-күр образует прилагательные, указывающие на способность к данному действию: *базыткыр* ‘способный много ходить’ от *базыт* ‘шаг, походка’; *жыткыр* ‘чуткий на запах’ от *жыт* ‘запах’ и т.п.

Аффиксы отглагольного образования прилагательных:

-как/-кек, -гак/-гек *каткак* ‘сухощавый’ от *кат-* ‘сохнуть’, *кадалгак* ‘пронзительный’ от *кадал-* ‘вонзаться, вбиваться’, *тунгак* ‘глухой’ от *тун-* ‘глохнуть, закладывать’ и т.п.;

-гыр/-гир – аффикс, обозначающий способность или склонность человека к чему-либо, например: *айдынгыр* ‘ворчливый’ от *айдын-* ‘высказаться’; *алгыр* ‘смелый, отважный’ от *ал-* ‘брат’; *билгир* ‘знающий’ от *бил-* ‘знать, узнавать; понимать, смыслить’ и т.п.;

-нкай/-нкей, -мкай/ -мкей: *бүдүнкей* ‘доверчивый’ от *бүт-* ‘доверять’; *иштенкей* ‘трудолюбивый’ от *иштен-* ‘работать’, *чыдамкай* ‘выносливый’ от *чыда-* ‘осилить’ и т.д. Этот аффикс выражает склонность и способность к совершению данного действия;

-чак/-чек образует прилагательные, обозначающие склонность к данному действию, например, *айбыланчак* ‘любящий просить сделать что-л.’ от *айбылан-* ‘просить сделать что-л.’; *жарбынчак* ‘обидчивый’ от *жарбын-* ‘обижаться’ и т.д.;

-чанг/-чен, -чонг/-чөнг: *уйалчанг* ‘застенчивый’ от *уйал-* ‘стесняться’, *кемзинченг* ‘стеснительный’ от *кемзин-* ‘стесняться’, *өчөмчөнг* ‘зловредный’ от *өчөш-* ‘вредничать’ и т.п.

-ууш/-үүш – аффикс, который присоединяется к глагольным основам с образным и звукоподражательным значением, например: *бапылдууш* ‘склонный много болтать’ от *бапылда-* 1. квакать; 2. болтать; *калырууш* ‘любящий много и бессмысленно говорить’ от *калыра-* 1. греметь; 2. *перен.* говорить несурезицу, болтать чушь и т.д.;

-чилү: *жескинчилү* ‘отвратительный’ от *жескин-* ‘брезговать’, *сүүнчилү* ‘радостный’ от *сүүн-* ‘радоваться’ и т.п.;

-к: *адаркак* ‘завистливый’ от *адарка-* ‘завидовать’; *байыркак* ‘чванливый, хвастливый (в отношении имущества)’ от *байырка-* ‘хвастаться (имуществом)’; *жамыркак* ‘властолюбивый’ от *жамырка-* ‘важничать (на основе наличия должности, власти)’ и т.п.

Аффиксы, образующие прилагательные от имен и глаголов:

-мчылу: *кайкамчылу* ‘удивительный’ от *кайка-* ‘удивляться’, *каткымчылу* ‘смешной’ от *каткы* ‘смех’ и т.п.

Есть случаи образования прилагательных от причастий в результате лексикализации, например: *жалтанбас* ‘отважный, бесстрашный’ (от *жалтан-* ‘остерегаться, опасаться’ + аффикс отрицательного причастия *-бас*), *коркыбас* ‘бесстрашный’ (от *коркы-* ‘бояться’ + аффикс отрицательного причастия *-бас*) и т.п.

Аналитические, парные прилагательные образуются путем сложения двух разных слов: *аайлу-баишту* ‘толковый, разумный’ (от *аайлу* ‘толковый’+ *баишту* ‘умный’), *айыл-журтту* ‘семейный, женатый’ (от *айыл* ‘дом’ + *журт* ‘семья’) и др.

Различные степени интенсивности признака, присущие отдельным классам прилагательных, выражаются в основном следующими словообразовательными средствами: аффиксальными, частичной или полной редупликацией, на синтаксическом уровне – сочетаниями прилагательного с наречиями степени.

## О структуре словаря

Словарь состоит из двух частей. Первая, идеографическая, часть содержит описание прилагательных, распределенных по группам, каждая из которых имеет свой номерной индекс. В группах прилагательные распределены по денотативным сферам, синонимическим группам, подгруппам и синонимическим рядам. У каждого прилагательного приводится лишь то значение, которое соответствует данной группе.

Синонимы в пределах ряда располагаются в определенной последовательности как по семантическому, так и по стилистическому признаку. Указывается то общее значение, которое объединяет слова данного ряда. Так, синонимы *ялку, боду, ною, кажан* объединяются значением ‘отсутствие желания работать, делать что-либо’; синонимы *карам, керик, кырс, тудум* объединены значением ‘неумеренно бережливый, накапливающий имущество или деньги’.

Во второй, алфавитной, части лексемы, представленные в разных своих значениях, расположены в алфавитном порядке. Нет прилагательных в алтайском языке на буквы Вв, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж, Зз, Йй, Лл, Нн, Пп, Рр, Фф, Хх, Цц, Щщ, Ъь, Ьь, Юю, Яя.

Употребление слова в том или ином значении иллюстрируется примерами из художественной литературы, разговорной речи, алтайско-русских, русско-алтайских словарей. В словарной статье со знаком ♦ приводятся также фразеологизмы, пословицы и поговорки, содержащие описываемое прилагательное.

В словаре не нашла отражения конверсия – переход одной части речи (в данном случае, прилагательных) в другую (существительные), очень продуктивный способ словообразования в тюркских языках. Результат такого словообразования является не значением, а уже отдельным словом: *мактанчак* ‘хвастливый’ – *мактанчак* ‘хвастун’, *бөккө* ‘сильный’ – *бөккө* ‘силач’ и др.

С целью полноты и системности описания в конце толкования



приводится отсылочная помета: ср. (сравни). Цель этой пометы – указать на другие синонимические ряды или тематические группы, обозначающие сходные по какому-либо признаку качества.

Основными лексикографическими источниками для составления данного словаря послужили:

Русско-алтайский словарь / Под редакцией Н. А. Баскакова. – М., 1964.

Ойротско-русский словарь / Составители Н. А. Баскаков, Т. М. Тоцакова. – М., 2005.

Морфемный словарь алтайского языка / Составители А. Т. Тыбыкова, Дж.Б. Вуд, К. К. Пиянтинова, Л. Н. Тыбыкова, Г. Вуд. – Горно-Алтайск, 2005.

Алтайско-русский словарь / Редколлегия: канд. филол. наук А. Э. Чумакаев (отв. ред.), канд. ист. наук Н. В. Екеев, канд. филол. наук А. Н. Майзина, К. К. Пиянтинова, Н. Н. Тыдыкова, канд. филол. наук Е. В. Тюттешева; БНУ РА «НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова». – Горно-Алтайск, 2018.

В тексте источники приведены в квадратных скобках.

Помимо названных лексикографических источников, в Словаре используются в качестве иллюстративного материала:

«Алтайские пословицы и поговорки (Алтай кеп ле укаа сөстөр)» / Сост. Ойноктинова Н. Р. – Новосибирск, 2010;

фрагменты текстов произведений алтайской художественной литературы, фрагменты публицистических текстов, материалы, собранные автором от информантов.

Сам автор является носителем диалекта алтай-кижи, родилась и выросла в селе Яконур Усть-Канского района Республики Алтай.

Автор выражает огромную благодарность главному редактору Е. В. Тюттешевой, коллегам – сотрудникам Сектора языков народов Сибири Института филологии СО РАН, Научно-исследовательского института алтаистики им. С. С. Суразакова (г. Горно-Алтайск), рецензентам: кандидатам филологических наук А. Э. Чумакаеву, А. А. Озоновой и всем тем, кто помогал в составлении словаря.

Надеемся, что чтение и работа со словарем принесет читателям пользу, внесет свой вклад в сохранение и развитие родного алтайского языка.

*А. А. Добринина*

# І. ИДЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ АЛТАЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЧЕЛОВЕКА

## 1. Характеристика внешности человека

### 1.1. Общая характеристика внешности

#### 1.1.1. Имеющий приятный / неприятный вид

**јараш** (*кижи, бӯдӯш, јӯс, кыс, уул, бала, үй кижиги* и т.п.)<sup>1</sup>  
красивый (человек, внешность, лицо, девушка, парень, ребёнок,  
дети, женщина и т.п.)

**ачык-јарык** открытый, добродушный

**јакшынак** хороший

**кеберкек** симпатичный, красивый, привлекательный

**кеберлү** видный, симпатичный

**сүрлү** нарядный, видный

**төзбөндү** (*бӯдӯмдү, куучынду*) солидный, серьезный (вид, речь)

**өңжүк** красивый, пригожий

**өкөөр** (*бала*) миловидный (*ребёнок*)

**чынаарлу** с красивым, тонким лицом

**чырайлу** красивый, миловидный

**чырайлык** красивый, миловидный, симпатичный

**эптү** приятный

#### 1.1.2. Имеющий опрятный / неопрятный вид

**ару** чистый

**ару-чек** аккуратный

**чек** опрятный, аккуратный

**черчен** аккуратный

**балыр** нечистоплотный

**јүдек** слабый, плохой

**јаман** плохой

**јеек** мерзкий, отвратительный

**јескинчилү** противный, отвратительный

**коркышту** опасный, страшный

---

<sup>1</sup> Слова данной группы имеют наиболее широкую сочетаемость, далее отмечены только особенности сочетаемости

**коркымчылу** страшный  
**кебер јок** некрасивый  
**шалыр** неряшливый

### 1.1.3. Характеристика телосложения

**арык** худой  
**бардазын** (*бала*) плотный, крепкий  
**бек** крепкий  
**бешпек / тешпек** большой в объеме, в обхвате  
**бошпок** пухлый  
**бырчыт** крепкий  
**јарынгыр** плечистый  
**јарынду** крепкий, плечистый  
**јуунак** подтянутый, аккуратный  
**кјурдек** широкоплечий и сутулый  
**кадыны** хилый, чахлый  
**катан** крепкий  
**каткак** худощавый  
**кураңы** слабый, больной  
**оборлу** рослый и плотный  
**семис** толстый  
**сырсак** худощавый  
**тастак** толстый  
**тачпак** пухлый  
**тыкырык** невысокий, худой  
**чарбак / чербек** (о животе) пузатый, раздувшийся  
**чон** плотный  
**шилтен** слабый  
**шурак / шуукак** слабый, больной  
**шыйбык** худощавый, сухопарый  
**ыргак** худой, худощавый, сухопарый  
**эттј-канду** крепкий, в теле  
**эттенир** плотный, в теле

### 1.1.4. Характеристика физического, психического состояния

**јјулгек** сумасшедший  
**кадык** здоровый

**катан** крепкий  
**оору** больной  
**тымүлү** больной, нездоровый  
**эдени** сумасшедший  
**эдрени** больной, глупый  
**эдренкей** сумасшедший

#### 1.1.5. Возрастная характеристика

**јаан** взрослый  
**јаш** молодой, юный  
**јиит** молодой  
**канчын-јиит** молодой, юный  
**карган** старый  
**кичү** младший, маленький  
**кичинек** младший, маленький  
**мылјыр** грудной  
**оогош** младший, маленький  
**оок** мелкий  
**ортон** средний  
**очы** младший

### 1.2. Характеристика «деталей» внешности

#### 1.2.1. Рост *Сын*

**айпак** большой, грузный  
**јабыс** низкий  
**јатпак** приземистый  
**байалгак** коренастый, приземистый  
**батпак / батпанак** коренастый, приземистый  
**бийик** высокий  
**коо** стройный, высокий  
**сынгыр** рослый  
**таларкак** коренастый  
**тыкырык** невысокий  
**узун** высокий  
**чатпак / чотпок** низкорослый, приземистый  
**шайрак** высокий, худой, нескладный  
**орто** средний

### 1.2.2. Голова *Баи*

**балбак** широкий  
**болчок** круглый  
**јаан** большой  
**калјан** лысый, плешивый  
**кејегелү** с косой  
**кичинек** маленький  
**суйман** овальный, продолговатый  
**тас** лысый  
**тулунду** с косой  
**чанмак** лысый (в области висков)

### 1.2.3. Волосы *Чач*

**ак** белый  
**ак-буурыл** седой  
**атпак** косматый, торчащий  
**атрак** торчащий  
**буурыл** седой  
**быјыраш** кудрявый, вьющийся, волнистый  
**јелбек** пышный, пушистый, лохматый  
**јелтек** косматый, лохматый  
**јымжак** мягкий  
**күделү** золотистый  
**күргүл** русый  
**күргүл-сары** светло-коричневый  
**калын** густой, толстый  
**кара** чёрный  
**кату** жесткий  
**койу** густой  
**кокту** с перхотью  
**кубакай** пепельный  
**кызыр-јеерен** рыжий  
**кыска** короткий  
**сары** жёлтый  
**суйук** редкий  
**узун** длинный  
**чолтык** куцый, короткий

#### 1.2.4. Лицо *Jүс, Бүдүйи, Чырай*

**јүзүндеш** похожий (чертами лица)  
**јаан** большой  
**јараш** красивый  
**јуунак** собранный, аккуратный  
**болчок** круглый  
**борбок** пухлый, надутый  
**бошпок** пухлый  
**бүдүштеш** похожий (чертами лица)  
**кайзырыкту** с цыпками  
**кеберкек** миловидный  
**кеберлеш** похожий  
**кичинек** маленький  
**мошмок / бошпок** толстый, пухлый  
**суйман** продолговатый  
**түлтүк** бүдүштү с нахмурившимся видом  
**тегерик** круглый  
**телбек** широкий  
**түнгей** похожий  
**чүнгүрек** вытянутый, продолговатый  
**чөйбөк / чөймөк** вытянутый  
**чынаарлу** с красивым, тонким лицом  
**чырайлаш** похожий лицом

**ару** чистый  
**јука** болезненный  
**калангы** подвыпивший  
**калпык** обвисший  
**кирлү** грязный  
**кунурак** бледный  
**кураңы** слабый, бледный  
**куу** бледный  
**куушпак** бледноватый  
**кызыл-марал** румяный  
**мендү** с родинкой  
**сөлдү** с бородавкой  
**соок** холодный  
**чодыр / чодралу** конопатый

**чылбак** испачканный, чумазый  
**чырчыкту / чырышту** морщинистый  
**шуукак** хилый  
**эрү** живой, бодрый  
**эрүл** трезвый, серьезный

#### 1.2.5. Лоб *Мандай*

**јаан** большой  
**как** толстый, твердый  
**килен** гладкий  
**кичинек** маленький  
**чырчык** морщинистый, сморщенный  
**чырчыкту / чырышту** морщинистый

#### 1.2.6. Глаза *Кös*

**аамай** глупый  
**алгас** близорукий  
**алырандууш** мигающий, бегающий  
**ач** жадный  
**ачык** открытый  
**болчок** круглый  
**јаан** большой  
**јабык** закрытый  
**јалакай** добрый  
**јараш** красивый  
**јаркынду** светлый  
**јыкпык / јыпык / јыпшык** узкий  
**кök** синий, голубой  
**кöргүр** зоркий  
**кöскир** всевидящий, глазастый  
**күргүл-сары** светло-карий  
**кадалгак** пронзительный, больной  
**кайкаганду** удивленный  
**канду** красный, окровавленный  
**кара** черный  
**каралга** близорукий  
**карыкчал / карыкчыл** печальный

**карыкчалду** горестный  
**каткылу** весёлый, игривый  
**кичинек** маленький  
**колчок** опухший, набрякший  
**кунукчылду** грустный  
**курч** острый, зоркий  
**кылчыр / кылжыр / кылыр** кривой, косоглазый  
**мөлтүрүш** блестящий, сверкающий  
**омок** живой  
**соок** холодный  
**сүүнчилү** весёлый  
**сыкык** узкий  
**тазырак / тозырак / тосток** выпученный, большой  
**чөкөмөлдү** разочарованный, отчаянный  
**чалчык** сердитый  
**челдү** с бельмом  
**чылбыран** слезящийся  
**шинжиленкей** любопытный  
**шулмус** шустрый  
**эрикчил** грустный  
**эрү** добрый, приветливый, светлый

#### 1.2.7. Брови *Кабак*

**барбак** густой  
**буурыл** седой  
**кара** черный  
**койу** густой  
**тудуш** сросшиеся  
**чичке** тонкий

#### 1.2.8. Ресницы *Кирбик*

**јараш** красивый  
**кара** чёрный  
**койу** густой  
**кыска** короткий  
**суйук** редкий  
**узун** длинный



### 1.2.9. Нос *Тумчук*

**балбак** широкий, приплюснутый  
**былчык** сплюснутый, приплюснутый  
**јаан** большой  
**јуунак** аккуратный  
**јыткыр** чуткий  
**кичинек** маленький  
**конжок / конкок / коркок / корчок** горбоносый  
**коо** изящный  
**көпөгөш** синеватый  
**узун** длинный  
**чимириктү** сопливый

### 1.2.10. Щека *Јаак*

**борбок / бошпок / мошмок** пухлый, надутый  
**јымжак** мягкий  
**кату** твердый  
**килен** гладкий  
**куушпак** бледный  
**кызыл** красный  
**кызыл-марал** румяный  
**шөлпик** обвисший  
**этенир** упитанный

### 1.2.11. Рот *Оос*

**јаан** большой  
**јабылбас** незакрывающийся  
**јыду** вонючий  
**албак** разинутый; губастый  
**ачылбас** молчаливый  
**кичинек** маленький  
**шолжыр** косоротый

### 1.2.12. Губы *Эрин*

**бербек / бошпок** пухлый, опухший  
**јоон** толстый  
**калпык** обвисший  
**чичке** тонкий  
**шалпык** обвисший  
**ырык** порванный

### 1.2.13. Зубы *Тии*

**ак** белый

**алын** передний

**арсак** / **арсак-корсок** / **арсак-торсок** неровный, торчащий, выступающий

**амтык** щербатый, беззубый, без переднего зуба

**јараш** красивый

**корсок** / **корсок-терсек** кривой, торчащий

**карышкак** кривой, изогнутый

**кара** чёрный

**куртту** гнилой

**оору** больной

**сары** жёлтый

**тўс** ровный

**тўп** коренной

**ўстўги** верхний

### 1.2.14. Усы, Борода *Сагал*

**атрак** лохматый

**барбак** / **борбок** густой

**буурыл** седой

**јелбек** пышный, лохматый

**кара** чёрный

**кату** твердый, колючий

**сагалду** имеющий усы, бороду, бакенбарды

**салбар** / **самтар** лохматый, растрёпанный, неряшливый

**сарбак** / **сартак** торчащий, щетинистый, лохматый

**сары** жёлтый

**суйук** редкий

**тарамык** редкий

**тарбыл** редкий, негустой

### 1.2.15. Уши *Кулак*

**јаан** большой

**кичинек** маленький

**талбак** оттопыренный

**тўлей** глухой

**угар-укпас** тугоухий

**уккур** чуткий  
**укпас** глухой  
**ўскер** глухой  
**ырык** порванный

#### 1.2.16. Шея *Мойын*

**жоон** толстый  
**кыска** короткий  
**узун** длинный  
**чичке** тонкий

#### 1.2.17. Грудь *Көгүс (Ийин, Жарын, Арка)*

**ачык** открытый  
**бек** крепкий  
**бөкчөк** горбатый, сгорбленный, согнутый, сутулый  
**јаан** большой  
**јайылгак** широкий  
**јалбак** широкий  
**јымжак** мягкий  
**кату** твердый  
**кичинек** маленький  
**коркок / корчок** сгорбленный, сутулый, горбатый  
**кыска** короткий  
**таларкак** широкоплечий  
**туйук** закрытый  
**тўс** ровный  
**узун** длинный  
**чыдырман** крепкий

#### 1.2.18. Руки *Кол*

**ару** чистый  
**бийанду** помогающий  
**бырчыт** крепкий  
**јараш** красивый  
**јымжак** мягкий  
**ийделү** сильный  
**илгир** цепкий, хваткий

**кайзырыкту** с цыпками  
**кату** твёрдый  
**кирлү** грязный  
**кокту** щедрый  
**корлонкой** подверженный воспалению (о коже)  
**күчтү** сильный  
**кыска** короткий  
**томду** с исцеляющей силой  
**түктү** волосистый  
**узун** длинный  
**чыйрак** ловкий  
**элгир** пластичный

#### 1.2.19. Пальцы *Сабар*

**јаан** большой  
**жоон** толстый  
**кичү** маленький, мизинец  
**кичинек** маленький  
**мошмок** толстый  
**ортон** средний  
**тыртык** кривой  
**узун** длинный  
**ус** указательный  
**чичке** тонкий

#### 1.2.20. Ногти *Тырмак*

**балбак** толстый  
**јараш** красивый  
**кирлү** грязный  
**узун** длинный  
**чичке** тонкий

#### 1.2.21. Ноги *Бут*

**аксак** / **аксак-бүксек** / **аксак-бөксөк** хромой  
**арык** худой  
**базыткыр** с твёрдой поступью  
**жоон** толстый  
**јыду** вонючий  
**кирлү** грязный  
**кыска** короткий

**майчык** стоптанный, сбитый  
**семис** толстый  
**талтак** искривленный  
**түктү** волосатый  
**узун** длинный  
**чичке** тонкий  
**чойчык / койчык** косолапый

## 2. Атрибуты

### 2.1. Голос Ён

**араай** тихий, спокойный  
**ардак** крепкий, сильный  
**јабыс** низкий  
**јажу / јажуун** невнятный, вялый  
**јараш** красивый  
**јардак** бодрый, живой  
**јоон** грубый  
**јыркырууш** громкий, громогласный  
**канкылдууш** звонкоголосый  
**кату** твёрдый  
**кеен** широкий  
**күнүр** гремящий, звучный, громкий  
**кыјырууш** скрипучий  
**кыйкылдууш** писклявый  
**кыркырак / каркырууш / кыркырууш** хриплый, скрипучий  
**кыртышту** противный  
**өдүни / өткүн / өдү** пронзительный  
**сергек** бодрый  
**сиркирек** дрожащий  
**тунгак** глухой  
**тыркырууш** дрожащий  
**угулар-угулбас** еле слышный, тихий  
**үнгүр** звонкий голосистый  
**чокум** ясный, отчётливый  
**чичке** тонкий  
**шанжак** звонкий  
**шынкылдууш / шынкырууш / шыгырууш / шынкылдак**  
звонкий

## 2.2. Взгляд *Көрүш*

**јалакай** добрый  
**јаман** плохой  
**југуй** льстивый  
**јылу** тёплый  
**кадалгак** пронзительный  
**кезем** резкий  
**кыйгас** вредный  
**сүмелү** хитрый  
**соок** холодный  
**токыналу** спокойный  
**чокым** ясный

## 2.3. Походка *Базыт*

**араай** медленный  
**јылгыр** быстрый  
**капшуун** ловкий  
**омок** бодрый  
**түрген** быстрый  
**чекчил** ловкий, летящий  
**чек** аккуратный

## 2.4. Речь *Эрмек. Куучын*

**араай** медлительный; тихий  
**ачык** открытый  
**ачык-јарык** откровенный  
**јалакай** добрый  
**јымжак** мягкий  
**кезем** дерзкий, резкий  
**кату** твёрдый  
**кажылгакту** затруднённый, прерывистый  
**туктурулчак** закающийся

## 3. Характеристика умственных качеств человека

**аайлу-башту** толковый, разумный  
**башту** с головой, умный  
**билгир** знающий  
**билеркек** любознательный  
**бичикчи** грамотный

**көгүстү** умный, мудрый  
**керсү** умный, благородный  
**ойгор** мудрый  
**ойлу** умный, мудрый  
**сүмелү** хитроумный  
**сагышту** умный, смысленный  
**санаа-көгүстү** мудрый  
**санаалу** мыслящий, умный  
**санаа-укаалу** умный, мудрый  
**тапкыр** находчивый  
**чомо** сообразительный, смыслённый

**аамай** бестолковый, глупый  
**алаа** глуповатый  
**алдас / алгас** слабоумный, глупый, рассеянный  
**алгас-телгес** недоразвитый  
**алдама / алдамыш** сумасбродный, с причудами  
**ангаа** рассеянный, невнимательный  
**ажарынбас** невнимательный  
**жүүлгек** сумасшедший  
**тенек** глупый  
**укумал** бестолковый

#### 4. Характеристика внутренних качеств человека

##### 4.1. Положительные качества

**ак-санаалу** добрый, мягкий  
**ачык** открытый  
**ачык-жарык** добродушный  
**болушчан** охотно помогающий  
**буурзак** чуткий, жалостливый  
**бийанзак** благодарный  
**жакшы** хороший  
**жалакай** добрый, ласковый  
**жүрексирек** добросердечный  
**жымжак** мягкий, добрый  
**куучынчы** общительный  
**күүнзек** доброжелательный

**күндүзек** приветливый  
**күндүркек / күндүчи** гостеприимный  
**кижизек** человеческий  
**киленкей** жалостливый  
**өлтөк / өлтөркөк** щедрый  
**нак** дружный  
**төрөгөнзөк** ценящий и поддерживающий родственные отношения

**албаданчак** старательный  
**кадалгак** хваткий, напористый  
**жүткүмел** настырный

**айабас** отчаянный  
**байыркабас** нехвастливый богатством, имуществом  
**баштанкай** податливый, уступчивый  
**бөккө** сильный  
**бүдүнкей** доверчивый  
**жалтанбас** бесстрашный, отважный  
**joboш** тихий, спокойный  
**күчтү** сильный  
**капшуун** энергичный  
**коркыбас** смелый, храбрый  
**омок** бодрый, бойкий  
**турумкай** стойкий, постоянный  
**чыдамкай** терпеливый, выносливый  
**чындык** верный  
**шулмус** шустрый  
**эпчил** ловкий

**ажарынкай** заботливый; внимательный  
**ажыкту** серьезный, наблюдательный  
**ажыкчыл** наблюдательный, внимательный  
**ак-чек** честный, добросовестный, искренний  
**бийиркебес** невысокомерный  
**билеркебес** незаносчивый  
**бүдүмжилү** верный, честный  
**јаанаркабас** негорделивый



**јакшыркабас** негорделивый  
**јамыркабас** нечестолюбивый  
**инеркебес** негорделивый  
**керсү** благородный  
**маалкатпас** некапризный  
**мактанбас** нехвастливый  
**оморкобос** негордый  
**сайыркабас** невысокомерный, нехвастливый  
**тееркебес** негорделивый  
**тынгзынбас** невысокомерный  
**улуркабас** негорделивый  
**чүмеркебес** простой, непривередливый  
**чындык** справедливый

**байланчак** / **байланкай** / **байчыл** придерживающийся  
обычаев и запретов связанных с традиционными  
представлениями  
**јуункай** запасливый  
**кыдырмак** бережливый, расчетливый, экономный  
**кымакай** экономный, хозяйственный  
**чебер** бережливый  
**чоттонгыр** / **чоттонкой** бережливый, действующий с расчётом

#### 4.2. Отрицательные качества

**јалтанчак** робкий, нерешительный  
**јалынчак** продажный, льстивый  
**коркынчак** трусливый  
**садынчак** продажный  
**турумкай эмес** нестойкий  
**уйан** хилый, слабый, плохой  
**чочынкай** пугливый  
**чыдамкай эмес** невыносливый

**боду** вялый, ленивый  
**јалку** ленивый  
**көжүүн** вялый, ленивый  
**мылјы** пассивный

**найланчак** ленивый  
**нојо** безынициативный

**адаркак** завистливый, горделивый  
**байыркак** хвастливый богатством  
**бийиркек** тщеславный  
**билеркек** заносчивый  
**јаанаркак** важный, величавый  
**јакшыркак** горделивый  
**јамыркак** честолюбивый  
**инеркек** любящий превозносить себя перед кем-либо  
**маалкатчан** любящий упрашивать себя  
**мактанчак** хвастливый  
**сайыркак** самолюбивый  
**тееркек** надменный  
**тынгзынчак** высокомерный  
**улуркак** гордый, важный  
**чимеркек / чўмеркек** важный, гордый, самодовольный

**адылчан** сварливый  
**арбанчак** бранчливый, ворчливый  
**балырууш** болтливый  
**баштак** балованный, озорной, резвый, игривый  
**јапшынчак** навязчивый, назойливый  
**јылбындууш** вертлявый  
**калырууш / канкылдууш** болтливый  
**керишчен** вздорный, скандальный  
**кыјыран** злобный, раздражительный  
**кыйгас** неприветливый, вредный, скупой, нелюдимый  
**октём** вспылчивый  
**сайгакчы** задиристый  
**согушчан** драчливый

**казыр** жестокий  
**калју** злой  
**калапту** суровый  
**кату** твердый  
**кал** дерзкий, отчаянный

**кал-мал** безрассудный  
**өчүркек / өштөнкөй** мстительный

**јарамзак** подлизывающийся  
**југуй** подлый  
**куурмак** хитрый, лукавый  
**кырмакчы / кырмакчыл / кырмаланчак** задиристый, придиричивый  
**мекечи** лживый, обманчивый  
**төгүнчи** лживый  
**уйалбас** бесстыдный, бессовестный

**быјар** развратный  
**јөй** безнравственный  
**кей** ветреный  
**ойынчы** игривый  
**эрзек** любящий флиртовать и заигрывать

**ачап** падкий, жадный  
**адаркак** завистливый  
**күйүнчек** завистливый

**јапсыркак** льстивый, угодливый  
**јарамзык / јарамкай** угодливый  
**југуй** подлизывающийся

**копсок / копсыркак** собирающий сплетни  
**копчы** распространяющий сплетни  
**өдүрме** ловкий, расторопный, проворный

**ачынчак** обидчивый  
**борбондууш** склонный обижаться, ходить с надутыми щеками и бормотать  
**јарбынчак** обидчивый  
**өөркөнкөй** обидчивый, легко ранимый  
**өөркөшчөн** раздражительный  
**капчык** сердитый, раздражительный  
**опсыркак** капризный  
**тарынчак** обидчивый

**тыртындууш** склонный вести себя раздражённо, выражая свои эмоции поведением

**чаптыксынкай** раздражительный

**чончынкай** обидчивый, раздражительный

**чорчындууш** обидчивый, раздражительный

**ачап** жадный

**кысканчак** зажимистый

**карам** чрезмерно бережливый, скупой

**керик** до жадности бережливый, скупой, жадный

**комзоркок** жадный

**кырс** избегающий расходов, скупой

**тудум** неуступчивый в денежных делах, прижимистый

#### 5. Характеристика человека по манере поведения

**араай** тихий, спокойный

**адаанзак** любящий защищать, заступаться

**антыгарлу** верный

**болушчанг** отзывчивый, охотно помогающий

**јалакай** добрый

**күндүзек** приветливый

**чындык** верный

**төзбөндү** основательный

**төп** серьезный, обстоятельный

**токыналу** спокойный

**табыланчак** медлительный

**аланзынкай** склонный к сомнениям

**арлык-берлик** сомневающийся

**атпандууш / атрандууш** склонный вздрагивать, трепетать

**бачымат** торопливый, суетливый

**калтан** суетливый

**манзаркай / манзаарынкай** суетливый

**мылјындууш / мыйрындууш** вертлявый

**шакпыранкай** суетливый

**ажыра-тежире** суетливый, глуповатый  
**аксандууш** прихрамывающий  
**алдамыш** сумасбродный, взбалмошный  
**кыҗыран** злой, раздражительный  
**кыйгас** вредный  
**кылаңдууш / кылчандууш** склонный бросить косо́й взгляд  
**кылчырандууш** склонный коситься, злобно, смотреть  
**кырс** скупой  
**түнтүр** скрытный, молчаливый  
**тайтандууш** отличающийся ходьбой раскорякой  
**туйук** скрытный, замкнутый  
**тыртындууш** кривляющийся  
**унчукпас** молчаливый

**тилгерек** языкастый  
**токтодынбас** несдержанный, нетерпеливый  
**шапылдууш** болтливый

**кутус** бойкий, пакостливый  
**опту, оптонкой** привередливый  
**талданкай** привередливый  
**чимеркек / чүмеркек** капризный, привередливый  
**шокчыл** пакостливый

**омок** бодрый, живой  
**омок-седен** бодрый, бойкий, живой  
**омок-јардак** бойкий  
**омок-шулмус** бойкий, шустрый  
**тепшик** юркий  
**токтонбос** неугомонный

**јажу / јажыркак** изнеженный, избалованный  
**јапсык** (*бала*) любящий нежность, ласку (ребёнок)  
**ыйлак** плаксивый

## 6. Характеристика человека по социальному признаку

### 6.1. Семейное положение, отношение

**адазак** о детях, которые очень привязаны к отцу  
**азыранты** приёмный  
**айрылган** разведённый  
**айыл-јуртту** семейный  
**айылду** семейный  
**бала-баркалу** семейный, с детьми  
**балазак** привязанный к детям, чадолюбивый  
**балалу** с ребёнком  
**бойдон** неженатый  
**бойлу** незамужняя  
**јаныскан** одинокий  
**јарлу** известный  
**өгөөндү** замужняя  
**өй** приёмный  
**үйлү** женатый, семейный  
**кижилү** в гражданском браке  
**сурас** внебрачный  
**төрөгөнзök** любящий родниться  
**укту-тöстү** с родословной  
**энезек** о детях, которые очень привязаны к матери

### 6.2. Имущественный признак

**акчалу** денежный, при деньгах  
**акча-јөөжөлү** имущий, богатый, состоятельный  
**акча-манатту** денежный, при деньгах  
**аргалу / аргалу-күчтү / аргалу-чакту** состоятельный, зажиточный  
**бай** богатый  
**бай-байзын** богатый, зажиточный  
**јокту / јокту-јойу** неимущий, бедный  
**јөөжөлү** имеющий имущество  
**јылангаш** нагой, голый  
**чамчачан** без верхней одежды  
**шалдан** голый

7. Характеристика человека по его способности к чему-либо

**анчы** склонный охотиться

**жайаанду / жайалталу** талантливый, одарённый

**көзөрчи** склонный к азартным играм

**көкчи** способный хорошо шить

**тудунар-кабынар / узанар-кабынар** талантливый,

одарённый, умеющий работать

**узанчык / узанчак** прилежный к какому-л. мастерству.

**ус** талантливый, одарённый, мастеровитый

**чөрчөкчи** любящий рассказывать сказки

**эмдикчил** умеющий укрощать коней

**ажангыр** любящий хорошо поесть

**аракызак / аракычы** склонный выпивать алкоголь

**чайзак** любящий пить чай

**канзыркак** любящий кровяную колбасу

**этсиркек** любящий мясо

**каткычы** смешливый

**согушчан** драчливый

**шалба** буйный

**чалчык** скандальный

**көөрөнкөй** легко возбудимый

**керишчен** бранчливый

**тилгерек** языкастый

**турумкай** выносливый, стойкий

**чыдамкай** выносливый, стойкий

**чыдамду / чыдамал** крепкий, выносливый

**күчтү** сильный

**кал** дерзкий

**күркөт** грубый, дерзкий

**кезем** грубый, резкий

## II. АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ АЛТАЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЧЕЛОВЕКА

### А

**Аайлу-башту** 1. толковый, разумный; *аайлу-баишту улус* толковые люди; 2. дельный, путный; *аайлу-баишту куучын* дельный разговор; 3. толково организованный; *Јаңы председатель аайлу-баишту јуун откүрди* Новый председатель провел хорошо организованное собрание.

**Аамай** глупый; бестолковый; *аамай неме* глупый человек (букв.: вещь), дурак; *аамай куучын* бестолковый разговор; *Аамай санааларын ундуп сал* Забудь свои глупые мысли; ♦ *Аамай кижининг сөзи кезем* (посл.) Речь глупого человека резкая; ср. **тенек**.

**Адаанзак** [АРС] склонный защищать, заступаться; *адаанзак уул* склонный заступаться парень.

**Адааркак** готовый заступиться; *Мындый адааркак најыларынын ортозына турары ого јер үстине оног јаан ырыс јок немедий бодолды* (П. Кучияк) Ему казалось, что нет большего счастья, чем стоять среди таких, готовых заступиться друзей.

**Адаркак** завистливый (чаще о детях); *Сынару эјезине коркышту адаркак* Сынару очень завистлива по отношению к своей старшей сестре; ср. **атааркак**, **күйүнчек**.

**Адазак** любящий отца (о детях, которые очень привязаны к отцу); *Темирей адазак бала, адазын ээчип узак ыйлады* Темирей, очень привязанный к отцу ребенок, долго плакал, желая идти вместе с ним.

**Адылчак** см. **адылчанг**.



**Адылчан** склонный ругать по любому поводу; *Адучынын жааназы адылчан кижиси болгон эди* Бабушка Адучы была склонна ругать по любому поводу; ср. **арбанчак**.

**Ажарынкай** 1. осторожный, осмотрительный; *Жолдо ажарынкай болор керек* Нужно быть осторожным на дороге; 2. заботливый; *Кожо чыккандарына ажарынкай карындаш* К своим родным заботливый брат; *Калап ажарынкай, ачык-жарык санаалу* Калап заботливый, чистосердечный.

**Ажыкту** [ОРС] серьезный, вдумчивый, наблюдательный.

**Ажыкчыл** наблюдательный, внимательный; *Каруулда ажыкчыл кижиси турар керек* На посту должен стоять наблюдательный человек; ср. **ажарынкай** 1.

**Ажангыр** любящий поесть; *Кызым ажангыр, уулым дезетын ажанбас* Дочка моя любит поесть, сын же особо не ест.

**Ажыра-тежире** взбалмошный; *Ол ажыра-тежире кижиси, оны көрүп турар, жастыра неме этти* Он чрезмерно взбалмошный человек, присматривайте за ним, как бы не наделал ошибок; ср. **алдамыш**.

**Айабас** [АРС] бесстрашный, храбрый; *айабас жуучыл* бесстрашный боец; ср. **жалтанбас, коркыбас**.

**Айбыланчак** склонный просить что-либо сделать; *Айбыланчак Эркелей бойы сууга барбай, јобош Мергенди айбылады* Эркелей, склонная просить что-либо сделать, сама не пошла за водой, кроткого Мергена попросила.

**Айдынгыр** языкастый, за словом в карман не полезет; *Айдынгыр кижиси унчукпай отуруп калбас* Языкастый человек не промолчит; ср. **тилгерек**.

**Айткыланчак** склонный к брани, ссорам, сварливый; *Ол айткыланчак эмееннен улус калажсырап неме айтпадылар*

Люди, не желая лишний раз связываться с той сварливой женщиной, ничего не сказали; ср. **арбанчак**.

**Айпак** большой, грузный; *Желбер, айпак, бийик сынду, таларкак кижги бозом энирде жүре берген* (А. Адаров) Лохматый, большой, высокий, широкоплечий человек поздно вечером ушёл; ср. **шайрак**.

**Айылду** семейный, женатый, замужняя; *Айылду уулды айланба* Женатого парня не обхаживай; ср. **айыл-журтту, бала-баркалу**.

**Айыл-журтту** семейный, женатый, замужняя; *Бис ортодо айыл-журтту улус көп болды* Среди нас семейных людей было много; ср. **айылду, бала-баркалу**.

**Айылзак** любящий гостить, бывать в гостях; *Айылзак айылдаш эмеген келди* Пришла соседка-старушка, любящая ходить по гостям; ♦ *Жалку кижги айылзак* (погов.) Ленивый человек склонен бывать в гостях; ср. **айылчыркак**.

**Айылчыркак** 1. любящий ходить в гости, бывать в гостях; *Айылчыркак улус айлында отурбас* Любящие ходить в гости люди дома не сидят; 2. любящий вести себя как гость; *айылчыркак кижги* любящий вести себя как гость; ср. **айылзак**.

**Ак-буурыл** седой; *ак-буурыл чачту өрөкөн* седовласый старик; *Абайдын өрө-төмөн чычандап турган ак-буурыл сагалын көрөлө, кепшенип жаткан эчкинин сагалына түнгейледи* (Б. Адаров) [Она] увидев болтающуюся вверх-вниз седую бороду Абая, сравнила [её] с бородой жующего козла; ср. **буурыл**.

**Аксак** хромой; *Кичинекте будын сындырып, ол аксак болуп калды* В детстве [он] сломал ногу и стал хромым.

**Аксак-бүксек / аксак-бөксөк** см. **аксак**.

**Ак-санаалу** доброжелательный; *Иван Петрович ачык-жарык күүн-санаалу, кокур-каткылу, жалакай, ак-санаалу кижги* (Э. Палкин) Иван Петрович человек добродушный, с веселым смехом, ласковый, доброжелательный; ср. **жалакай**.

**Аксандууш** *пренебр.* прихрамывающий; *Бу ойто ло аксандууш Митрей келип жат* Опять этот хромой Митрей идёт.

**Акту** 1. невиновный; *Акту бойы бурулаткан эмтир* Невиновный, оказывается, был обвинен; 2. честный, правдивый; *Карын акту кижги болуп, керек кандый болгонун үзе куучындып берди* К счастью, будучи честным человеком, он рассказал, как всё дело было; ♦ *Акту жүректен* От чистого сердца; *Акту сөс ундулбас* (погов.) Искреннее слово не забудется. А это же не имеет отношения к характеристике человека

**Акчалу** денежный, при деньгах; *Акчалу кижги магазинге келгенин садучы билип ийди* Продавец понял, что в магазин зашел человек при деньгах; ср. **акча-манатту, акча-жөөжөлү** **Акча-жөөжөлү** имущий, богатый, состоятельный; ср. **акча-манатту, акчалу**.

**Акча-манатту** см. **акчалу**.

**Ак-чек** 1. честный, добросовестный; *Ак-чек үй улусты мекелеген учун слер экүни судка берер керек!* (Л. Кокышев) За то, что вы обманывали честных женщин, на вас двоих нужно подать в суд!; 2. искренний; *Ш. Шатиновтын жолдыктары изү жүректен, ак-чек күүннен айдылат* (Эл-Алтай) Строки Ш. Шатинова говорятся от горячего сердца, чистого сердца.

**Алаа** 1. рассеянный; *алаа үренчик* рассеянный ученик; ср. **ангаа**; 2. глуповатый; *алаа кижги* глуповатый человек; ср. **аамай, алгас, алдас, тенек**.

**Аланзынгкай** склонный к сомнениям, легко сомневающийся; *Ол аланзынгкай кижги бойы талдап болбос болбой* Она, сомневающийся человек, сама, наверное, не сможет выбрать; ♦ *Аланзынгкай кижининг алары ас* (посл.) Человеку, склонному к сомнениям, мало достаётся.

**Албаданчак** старательный, усердный; *албаданчак бала* усердный ребёнок; ср. **кадалгак**.

**Алгас** недоразвитый, слабоумный; *Кааннын алгас уулы адазынын жакылтазын бүдүрерге атанды* Слабоумный сын царя отправился выполнять приказ отца; ♦ *алгас көс* близорукий.

**Алгас-телгес** глуповатый; *алгас-телгес кижги* глуповатый человек; ср. **алаа**, **алдамыш**.

**Алгыр** [ОРС, АРС] 1. смелый, отважный, храбрый, дерзающий; 2. ловкий; 3. неуступчивый; чуткий (о собаке); *алгыр ийт* чуткая собака.

**Алдама** [АРС] сумасбродный, с причудами, взбалмошный; *алдама кижги* взбалмошный человек; ср. **алдамыш**; **ажыра-тежире**.

**Алдамыш** взбалмошный; *Каан жада каларда, ол кааннын алдамыш уулына ороонды башкарарга болушкан* Когда царь умер, она помогала глуповатому сыну царя управлять страной.

**Алкышту** 1. благодарный, признательный; *Кандый алкышту өрөкөн!* Какой благодарный старик!; *Алкышту ла сүүнчилү күлүмү* Признательная и радостная улыбка; 2. с пожеланиями, с благословениями; *учында алкышту текст* текст с благопожеланием в конце; 3. благословенный; *алкышту Алтай* благословенный Алтай; 4. благодатный; *алкышту жер* благодатная земля; *алкышту кей* благотворный

воздух; 5. благодарственный; *алкышту письмо алдым* я получил благодарственное письмо; ♦ *Агару сѳс алкышту, албатыга быйанду* (посл.) Священное слово благословенно, для народа благодатно; ср. **быйанду**.

**Алкыш-быйанду** с благопожеланиями, с благословениями; *Ол кижининг сѳзи тоомҗылу, бойы десе алкыш-быйанду* Слова этого человека полны достоинства, сам же полон добра [к окружающим].

**Алын** передний; *Карганактын алын тиштери тўшкен* У старика выпали передние зубы.

**Алырандууш** мигающий; бегающий (о глазах); *алырандууш кѳстў кижги* человек с бегающими глазами.

**Амтык** щербатый, беззубый (без переднего зуба, зубов); *Тиштер тўс, же амтык* Зубы ровные, но щербатые.

**Амыраак** [ОРС] мирный, дружелюбный.

**Амырзак** [АРС] любящий мир, покой, спокойствие: *амырзак кижги* любящий мир человек.

**Антыгарлу** верный; *Тўкей ле Жалбак алдында антыгарлу нѳкѳрлѳр болуптыр* (Б. Адаров) Тукей и Дьалбак раньше, оказывается, были верными друзьями; ср. **чындык**.

**Ангаа** рассеянный, невнимательный; *ангаа кижги* рассеянный человек; *Эй, ангаа неме, бери кел!* Эй, рассеянный паршивец (букв.: вещь), иди сюда!; ♦ *Андаарга – ангаа, чаазынга – чалаг* (погов.) Для того, чтобы охотиться – рассеянный, для того, чтобы писать (букв.: для бумаги) – небрежный.

**Анчы** склонный охотится; *Ойнош, сўрекей анчы кижги болгон, онын учун улус оны «аткан огы јерге тўшпес» дежетен* (Б. Адаров) Ойнош был очень хорошо охотящимся человеком, потому люди про него говорили «пуля его на землю не падает».

**Араай** 1. тихий, спокойный; *Ўни де чичкечек, араай үредүчи*  
И голос у него тоненький, [такой] спокойный учитель;  
2. медлительный; *Бүткен бүдүмиле боду, араай кижси* По  
своей натуре вялый, медлительный человек; ср. **боду, жылбас**.  
**Аракызак** склонный к питью алкоголя; *Аракызак айылдаш*  
Сосед, любящий выпить; ср. **ичер**.

**Аракычы** см. **аракызак**.

**Арбанчак** сварливый, ворчливый; *Мекеш десе талдаган ла талдаган. Кажызы кеберкек, кажызынын кылыгы жакшы, кемизинин эне-адазы кату, арбанчак* (Т. Шинжин) А Мекеш выбирал и выбирал. Которая из них симпатичная, у которой хороший характер, чьи родители строгие и сварливые; ср. **адылчанг**.

**Аргалу** состоятельный, зажиточный, обеспеченный; *Чечеш аргалу улустын уулына барган* Чечеш вышла замуж за сына состоятельных людей; ср. **аргалу-күчтү, аргалу-чакту**.

**Аргалу-күчтү** состоятельный, зажиточный, обеспеченный; *Өрбги адалган иштерди оло аргалу-күчтү улуска эдетендер* Вышеназванные работы они выполняли для зажиточных людей; ср. **бай, бай-байзын**.

**Аргалу-чакту** состоятельный, зажиточный, обеспеченный; *Бу аргалу-чакту кижинин туразы эмтир* Это, оказывается, дом зажиточного человека.

**Ардак** [АРС] крепкий, сильный; *ардак үндү* с сильным голосом.

**Арсак** неровный, торчащий; *арсак тиштер* неровные зубы.

**Арсак-корсок** неровный, торчащий (о зубах), ср. **арсак-торсок, корсок, корсок-терсек**.

**Арсак-торсок** торчащий, выступающий (о зубах).

**Ару-чек** 1. опрятный; *Бу кижги өскөлөрине көрө, кийимиле, кебериле ару-чек, интеллигент бұдүмдү көрүнөт* Этот человек, по сравнению с другими, своей одеждой, своим видом, выглядит опрятным, интеллигентным; 2. чистоплотный; *ару-чек үй кижги* чистоплотная женщина.

**Арык** худой, тощий, худощавый; *Анчада ла сүрекей арык, көпөгөш тумчукту Галкин Николай деп уулчак Карабашка сүрекей жарап туратан...* (Л. Кокышев) В особенности сильно нравился Карабашу очень худой, с синеватым носом мальчик, Галкин Николай; ср. **сырсак**.

**Арыбас-чылабас** выносливый, не устающий.

**Арлык-берлик** сомневающийся; *Арлык-берлик санаалу ар улусты кем билер?* Кто знает всяких сомневающихся (букв.: с сомневающимися мыслями) людей?

**Арынкай** быстро устающий; *Мында десе курсак ас. Мынын учун олор оорынкай да, арынкай да, коркынчак та* Здесь же еды мало. Поэтому они и болезненные, и быстро устающие, и боязливые.

**Астамчы** [АРС] умеющий извлекать прибыль.

**Атпандууш** склонный вздрагивать, трепетать; ср. **атрандууш**.

**Атааркак** падкий до чужого; *Кыпчактар жараи немеге атааркак болор, күчтүгө жайылчан болор* (Т. Акулова) Из рода кыпчак к красивому падкие бывают, к сильным переходящими бывают; ср. **адаркак, күйүнчек**.

**Атпак** торчащий; косматый; *Онын узун, атпак ла арык колдоры көзимге көрүнди* Перед моими глазами показались его длинные, торчащие и худые руки; ср. **атрак, самтак**.

**Атрак** торчащий; *Чакардын тегин де атрак чачы, торт ло ийнелердий, там ла атрайа берди* И без того торчащие

волосы Чакара, ещё более взъерошились, словно иголки; ср. **атпак**.

**Атрандууш** склонный трепетать; см. **атпандууш**.

**Атту-чуулу** известный, прославленный, знаменитый, выдающийся; *Гуркин – атту-чуулу алтай журукчы* Гуркин – знаменитый алтайский художник.

**Ач** 1. голодный; *ач кӱстӱрлӱ* с голодными глазами; 2. жадный; *Бу келген неме – Майманын байы. Бойы автокранда иштеп жат, сӱрекей ач кижги* (Э. Яприн) Этот приехавший – богач из Маймы. Сам работает на автокране, очень жадный человек; ♦ *ач кӱс* ненасытные глаза; ср. **ачап**, **ачына**.

**Ачап** жадный, алчный; ненасытный; ...*Слер ачап улус!* Вы ненасытные люди!; ср. **ач**, **ачына**.

**Ачу** *прям., перен.* горький; *Ачу санаалар ичимди ӱйкӱп жат* Горькие мысли не дают покоя; *Мындый ачу сӱстӱрди не айттым мен* [Эх], зачем я сказала такие горькие слова.

**Ачык** 1. открытый; *Меге ачык кӱстӱрлӱ кыстар жарап жат* Мне нравятся девушки у которых открытые глаза (со складкой на верхнем веке); 2. *перен.* открытый, общительный; *ачык кылыкту кижги* человек с открытым характером; 3. *перен.* откровенный; *Бистин ортобыста ачык куучын болды* Между нами был откровенный разговор; ср. **ачык-жарык**.

**Ачык-жарык** 1. открытый, общительный; *Екатерина Григорьевна жалакай, кӱндӱчи, ачык-жарык, улуска буурзак кижги* (И. Шодоев) Екатерина Григорьевна добрый, гостеприимный, открытый, доброжелательный к людьми человек; 2. откровенный; *ачык-жарык куучын* откровенный разговор.



**Ачына** ненасытный, жадный; *Ачына кижи качан да тойбос* Жадный человек никогда не насытится; *Бу мындый ачына бай немелердин бажына чыгар неме качан бирде болор, та жок* (Э. Яимов) Когда-нибудь найдётся управа над такими жадными богатыми людьми или нет; ср. **ачап**; 2. голодный, с недостатком пищи; *ачына жыл* голодный год.

**Ачынчак** обидчивый; *Председатель кату, өктөм лө ачынчак та болзо, је иштеген, албаданган кижиге нени де кысканбас* Хотя председатель жёсткий, вспыльчивый и обидчивый, но для человека, который работает, старается, ничего не пожалеет; ♦ *Ачынчак кижи эрмекке куч* С обидчивым человеком разговор трудный (*букв.:* обидчивый человек на разговор трудный); ср. **ярбынчак, тарынчак**.

**Ачыркак** алчный; *ачыркак улус* алчные люди; ср. **комзоркок**.

**Аштанкай** быстро испытывающий голод; *Баштапкы класстын үренчиктери болуп турганда. Олор аштанкай да, чыланкай да* Ученики первого класса же [они]. Они и голодными быстро становятся (*букв.:* быстро испытывающие голод), и устают быстро.

## Б

**Базыткыр** способный много ходить не уставая; *Бистин жаанак базыткыр, арырын билбес* Наша бабушка без устали много ходит, не знает усталости; ср. **арыбас-чылабас**.

**Бай** *прям., перен.* богатый; *Оны ол аалга јердеги бай јаржактарлу јуртка иштенкей, јалтанбас кижи деп ийгилеген ошкош* (Д. Каинчин). Кажется, его потому и направили в эту отдаленную, с богатыми кержаками село, что он работающий, смелый человек.

**Бай-байзын** богатый, зажиточный.

**Байалгак** выше среднего роста (о человеке); *Сыны онын байалгак* У него рост выше среднего.

**Байланкай** придерживающийся обычаев и запретов, связанных с традиционными представлениями; *Алтай улус сүреен байланкай. Озогы улус онон тын байланкай болгон* (Эл-Алтай) Алтайцы люди, строго придерживающиеся обычаев и запретов. Люди, которые жили раньше, ещё строже придерживались традиций.

**Байланчак** см. **байланкай, байчыл.**

**Байыркак** кичливый (в отношении богатства); *Janрай бойы да байыркак Чоктонды сүүбейтен* (С. Суразаков) Дьяпрай и сам не любил кичливого Чоктона; ср. **байыркак-сайыркак.**

**Байыркак-сайыркак** см. **байыркак.**

**Байчыл** см. **байланкай.**

**Балазак** привязанный к детям, чадолюбивый.

**Балалу** имеющий детей, ребёнка; *Janгыс жееним балалу кижии алган* Мой единственный племянник женился на женщине с ребёнком.

**Бала-баркалу** семейный и с детьми; *Менин тогус балам ончозы айылду-журтту, бала-баркалу* (Б. Адаров) Мои все девять детей семейные, с детьми; ср. **айылду, айыл-журтту.**

**Балырууш** болтливый, говорливый; *Балырууш кижии билбей балырап ийген* Болтливый человек случайно проболтался; ср. **бапылдууш, шапылдууш.**

**Балбак** 1. широкий (о носе); *балбак тумчукту кижии* человек с широким носом; 2. грузный; *Балбак кижии базып болбой отура түйүтү* Грузный человек не смог идти и присел; ср. **былчык.**

**Бапылдууш** (от *бапылда*- 1. квакать; 2. болтать) говорливый, болтливый; *бапылдууш киж*и болтливый человек; ср. **калырууш, шапылдууш**.

**Барбак** пышный (о бороде, бровях); *Карабаш өскө деремнени, оок балдарды, сагалдары барбак кержактарды коркышту сонуркаганду ајыктайт* (Л. Кокышев) Карабаш с большим интересом рассматривает чужую деревню, маленьких детей, кержаков с пышными бородами.

**Бардазын** плотный, крепкий, коренастый (о детях); *Эмилдейдинг уулы өккөр, бардазын бала* Сын Эмилдея милый, крепкий (телосложением) ребёнок.

**Баркырууш** хриплый; *Абайдын баркырууш үни улусты бойларынын керектерине мендеттирген* (Б. Адаров) Хриплый голос Абая заставил людей спешить по своим делам; ср. **каркырууш, кыркырак, кыркырууш**.

**Барлу** беременная; *Барлу келиндер жүгүрүжип келеле, оны экијандай тудала, јаан эжиктү кыпка экелгиледи* (Д. Унукова) Беременные женщины подбежав, подхватив её с двух сторон, привели к комнате с большой дверью; ср. **көчөлү, ичтү**.

**Баскын** бродяжничающий; *Бу баскын киж*и *деремнени эки эбирип келди* Этот непоседливый человек два раза деревню обошел; ср. **јошкын, тенибер, тербезен, баскын-тоскын**.

**Баскын-тоскын** бедный, бродяжничающий; *Баскын-тоскын немеге јангыс кызымды бербезим* Нищему свою единственную дочь не отдам.

**Батпак** коренастый, приземистый; *батпак сынду эр киж*и мужчина с коренастым телосложением; ср. **батпанак**.

**Батпанак** коренастый, приземистый; крепкого сложения, невысокий и широкоплечий; см. **батпак**.

**Бачымат** 1. торопливый, быстрый; *Бачымат базытту үй кижги* Женщина с торопливой походкой; 2. шустрый;

*Алтынай бачымат кыс* Алтынай шустрая девушка; ср. **омок**.

**Баштак** шаловливый; *баштак уулчак* шаловливый мальчик;

♦ *Адазы јокто, уул баштак, энези јокто, кыс баштак* (погов.)

Без отца сын шаловливый, без матери дочь шаловлива; ср. **кутус, шокчыл**.

**Баштанкай** 1. податливый, доверчивый; ср. **бүдүнкей**; 2.

способный на какие-либо начинания, инициативный;

*Баштанкай јииттер бар эмтир* Оказывается, есть инициативная молодежь.

**Башту** 1. с головой, имеющий голову; 2. *перен.* умный;

*башту уулчак* умный мальчик; ср. **санаалу**.

**Белгенчи** [ОРС, АРС] склонный сквернословить.

**Белинчи** [ОРС, АРС] безотчетно повторяющий слова и действия другого (о женщинах в возрасте).

**Бербек** полный, пухлый; *бербек эриндер* пухлые губы;

*Кохозтынг председатели эки бербек алакандарын уужап, јартады...* Председатель колхоза, потирая две свои пухлые ладони, объяснил....; ср. **бешпек, тешпек, бошпок**.

**Бешпек** пухлый, полный, большой в объеме, в объёме;

*бешпек бала* пухлый ребёнок; ср. **бошпок, бербек, тешпек**.

**Бийик** высокий; *Јанында бийик сынду, таларкак, кызыл-*

*јеерен сагалду кижги турды* (Б. Адаров) Рядом стоял высокий коренастый человек с красно-рыжей бородой; ср. **узун**.

**Бийиркек** властолюбивый, кичливый, надменный; *Бир*

*катап ол коркышту ачынала, председательдин бийиркек уулын сабаган* (А. Адаров) Однажды он, очень обидевшись, избил кичливого сына председателя; ср. **јамыркак**.

**Билгир** 1. обладающий знаниями; *билгир јиит* знающий юноша, *билгир үренчик* смыслённый ученик; 2. догадливый; *Билгир кижги тӧнгүнденип отурганын ондоп ийди* Догадливый человек понял, что [он] притворяется; ср. **тапкыр**.

**Билер** знающий, разбирающийся в чём-л.; *Сен айылдаш та, эмеш немени аайлап-эштеп билер де кижги, ол Артынчакты ай-уй деп токтотсон* (Э. Яимов) Ты и сосед, и человек, разбирающийся в жизни, приструни, пожалуйста, этого Артынчака; ♦ **(неме) билер кижги** человек, обладающий сверхъестественными знаниями.

**Билеечиркек** заносчивый; *Эмди ол билеечиркек Самыр бир час одынды канай кезетенин үредер* Теперь этот заносчивый Самыр будет целый час учить как пилить дрова.

**Билеркек** 1. любознательный; 2. см. **билеечиркек**.

**Билелү** семейный; *Je билелү кижини канайдайын* (С. Суразаков) Но что мне делать с семейным человеком; ср. **айылду, айыл-јуртту**.

**Бичикчи** грамотный; *Бичикчи кижги оны ончозын книгадан кычырып, билип алар...* Грамотный человек всё это прочитает из книги, узнает....ср. **билер**.

**Боду** 1. вялый, слабый, неповоротливый; *Ол сүрекей јалку, боду кижги, нениг учун дезе энир киргенче, бозом болгончо иштер күүни јок* (К. Телесов) Он очень ленивый, вялый человек, потому что до наступления вечера, до наступления сумерек, не желает работать; 2. медлительный (о человеке и животных); *Бистин боду Таныш айлынан эмдиге чыккалак* Наш медлительный Таныш до сих пор из дома не вышел; ср. **араай**.

**Бойдонг** холостой; неженатый, не состоящий в браке; *Бойдонг уулдар бар ба?* Есть ли холостые парни.

**Бойлу** незамужняя, не состоящая в браке; *Алтан келин кожончылу, бежен бойлу комысчылу јыргал болгон* (И. Шодоев) Был праздник с шестьюдесятью молодыми замужними певуньями, с пятьюдесятью незамужними исполнительницами игры на комусе.

**Болушчаг** готовый помогать, отзывчивый; *болушчан бала* отзывчивый ребёнок; ср. **киленкей**.

**Болчок** 1. круглый; *болчок кара көстөрлү кызычак* девочка с круглыми чёрными глазами; 2. пухлый; *Эртечинин болчок балазы ыйлай берди* Пухленький ребёнок Эртечи заплакал; ср. **борбок, бошпок, мошмок, тешпек**.

**Борбок** пухлый; *Пайсканнын бултуйып калган, борбок чырайы көрүнүп келди* (Л. Кокышев) Показалось надутое, пухлое лицо Пайскана; ср. **бошпок**.

**Борбондууш** склонный обижаться, с надутыми губами; ср. **јарбынчак, тарынчак**.

**Бос** угрюмый; *Боду, бос улус туштап ла јат* Конечно, встречаются вялые, угрюмые люди; ср. **кунукчыл**.

**Бошпок** пухлый; *Ол ондый чөйбөк ак чырайлу, калын күргүл чачту, бошпок эриндү кыс* Она девушка с таким вытянутым белым лицом, густыми каштановыми волосами, пухлыми губами; *Кандыкты бошпок сабарларыла арутап ийди* (Б. Адаров) [Она] пухлыми пальцами почистила кандык; ср. **бешпек, тешпек**.

**Бөкө** сильный; *Јуу југен кижии бөкө болотон* Человек, который ест сало, бывает сильным; ср. **ийделү, күчтү**.

**Бөкчөк** горбатый, сгорбленный, сутулый; *бөкчөк киж* сутулый человек; *бөкчөк өрөкөн* сгорбленный старик; ср. **коркок**.

**Буурзак** жалостливый; *Буурзак киж* буурын да карамдабас Жалостливый человек и печень свою не пожалеет; ср. **киленкей, өлтөк, өлтөркөк**.

**Буурыл** 1. седой; *Буурыл чачту өрөкөн балдарын сакыйт* Старик с седыми волосами ждёт своих детей; 2. чалый (масть лошади); *буурыл ат* чалая лошадь.

**Бурулу** виноватый; *Бурулу киж* табылды Виноватый человек нашелся; *бурулу көрүш* виноватый взгляд; *Кирип келеткен Алгычынын бурулу чырайын көрүп ийеле, онын каткызы келди* (Д. Унукова) Увидев виноватое лицо входящего Алгычы, ему захотелось смеяться.

**Бүдүмжилү** надежный; *Бу керек кандый болгонун бүдүмжилү кижинен уктым* Как это дело было, узнал от надежного человека; *Бу ишти бүдүмжилү кижиге беригер* Поручите эту работу надежному человеку; ср. **чындык**.

**Бүдүнкей** доверчивый; *Эмчин, өскө уулчактарга көрө, кижиге сүрекей бүдүнкей ле иженкей* (Т. Шинжин) Эмчин, по сравнению с другими мальчиками, очень доверчивый и наивный; ср. **баштанкай**.

**Бүдүштеш** похожий; *Сынаруны энезине бүдүштеш көрдим* Мне показалось, что Сынару похожа лицом на мать; ср. **чырайлаш, кеберлеш, жүзүндеш, түңей**.

**Быжу** 1. крепкий, надёжный; *Орто сынду, обору жаан эмес те болзо, кандый да чыт эдип калган, быжу бүдүмдү киж* (Б. Адаров) Среднего роста, хотя телосложение не большое, какой-то крепкий человек с надёжным видом; 2. внутренне сильный, со стержнем; *Лаш та болзо, санаазы быжу киж*

*эмтир* (С. Суразаков) [Он] хоть и молодой, но решения его твёрдые, оказывается (*букв.*: мысли его крепкие).

**Быйанзак** благодарный; *быйанзак үренчиктер* благодарные ученики.

**Быјар** 1. грязный; 2. *перен.* развратный; *быјар кадыт* развратная баба.

**Быјыраш** кудрявый, вьющийся, волнистый; *Чачы быјыраш, чырайы ак* (Т. Шинжин) Волосы кудрявые, лицо белое; *Сагалын көрзөгөр дө, кандый быјыраш* Посмотрите-ка на его бороду: какая кучерявая.

**Былчык** раздавленный, сплюснутый, приплюснутый (о носе); *былчык тумчукту кижги* человек с приплюснутым носом; ср. **балбак**.

**Бырчыт** крепкий; *бырчыт балтырларлузы барар* пойдут те, у которых крепкие мышцы.

**Бышпак** пухлый; *Эжигинде кыпта столдын јанында саамайлары буурайып калган бышпак-сары эмеген отурды* (Б. Адаров) В кухне за столом сидела пухлая, светлая женщина с поседевшими висками; ср. **мышмак**, **мошмок**.

## Ј

**Јаакту** 1. имеющий щёки, челюсти; 2. *перен.* языкастый, побранить; ср. **тилгерек**; ♦ *Јаактуга айттырба, јарындуга чаптырба* (фольк.) Языкастому не дай себя оскорбить, плечистому не дай себя побить.

**Јаан** 1. большой; *јаан көстөрлү кижги* человек с большими глазами; 2. старший; *Деремнениг јаан уулдары мында јүзүн-базын куучындар куучындап туратан* Старшие парни из деревни тут различные разговоры вели; 3. пожилой, почтенный (о возрасте); *јаан јашту* пожилой, в почтенном возрасте; ср. **карган**; ♦ *Јаан сууда кечү јакшы, јаан*



*жаштунын керсүзи жакшы* (погов.) На большой реке мост хорош, у пожилых мудрость хороша.

**Жаанаркак** важный (в силу своего положения), чванливый; *Жаанаркак кижги жамылу ишке кирген болзо, эмди онын жанына жууктаба да* Если высокомерный человек устроился начальником, то к нему лучше не подходи; ср. **жамыркак**.

**Жабызак** низенький (о росте); *Жабызак оборлу кижги* Низковатого роста (букв.: с низковатым телосложением) человек; ср. **чатпак**.

**Жабык** без складки на верхнем веке (о глазах); *Жабык көстөрлүкүс* Девушка с глазами без складки на верхнем веке.

**Жабыс** 1. низкий (о росте); *Эмегени жабыс сынду, жаантайын оорудан чыкпай турган кижидий билдирет* (С. Суразаков) Его жена низкого роста, кажется человеком постоянно болеющим; 2. низкий (о голосе); *Карабаш эмеш унчукпай жадала, учында араай, жабыс үниле эрмектенди* (Л. Кокышев) Карабаш, полежав немного молча, в конце заговорил тихим, низким голосом.

**Жажу** избалованный, изнеженный; *Кичинек уулы өткүрө жажу* Младший сын слишком избалованный; ср. **жажыркак**.

**Жажуун** 1. невнятный (о голосе); *жажуун үн* невнятный голос; 2. стеснительный, робкий, застенчивый; *Ол бу айдарга турган куучынында көп-көп немелерди айтпаган эди. Ненин учун десе ол арай ла жажуун* (К. Телесов) Он в своей речи, которую собирался сказать, многое не высказал. Потому что он немного тихий и стеснительный.

**Жажык** [ОРС] 1. ленивый, вялый; 2. мягкий, недокалённый (о стали); 3. упрямый; 4. неженка, баловень.

**Жажыркак** 1. любящий нежиться; *жажыркак бала* любящий нежиться ребёнок; 2. склонный ныть, капризничать: *жажыркак кызычак* капризная девочка; ср. **жажу**.

**Жазанчак** любящий наряжаться, хорошо одеваться; *Жаан да кижги жазанчак болор* Да и взрослый человек может быть любящим наряжаться; ср. **жаранчак**.

**Жайаанду** одаренный; *Чорос-Гуркин сүрекей жайаанду кижги болгон* Чорос-Гуркин был очень одаренным человеком; ср. **жайалталу**.

**Жайалталу** талантливый; *Мында жайалталу балдар үренет* Здесь учатся талантливые дети; *Андый жайалталу улус керегинде эл-жон ортодо жангыс ла жакшынак санаа-шүүлтелер артатан эмей* (Б. Адаров) Про таких талантливых людей в народе только хорошие воспоминания ведь остаются.

**Жайналганду** жалобный; *жайналганду үн* жалобный голос; *жайналганду көстөр* жалобные глаза.

**Жайым** 1. свободный, вольный; *Бис эмди жайым албаты* Мы теперь свободный народ; *Жайым санаалу кижги* Человек свободных взглядов; 2. незанятой; *Жайым кижги арайынан айылдан жүрүм* Я, незанятой человек, не спеша по гостям хожу.

**Жакшы** хороший; *жакшы күйү* хороший зять; *Ада-энези де кандый жакшы улус. Жакшы эттин мўни жакшы, жакшы эненин балазы жакшы деп, кеп сөс тегиндү айдылбаган эмей* (Б. Адаров) И родители какие хорошие люди. Из хорошего мяса – бульон хороший, от хорошей мамы – ребёнок хороший, не зря ведь гласит поговорка; ♦ *Жарык жылдыс айга туза, жакшы кижги жонго туза* (погов.) Яркая звезда луне полезна, хороший человек народу полезен.

**Јакшынак** хорошенький (о внешности), хороший (о характере); *Бүдүжи де, кылыгы да јакшынак бала* И внешне [хорошенький], и по характеру хороший ребёнок.

**Јакшыркак** [ОРС, АРС] горделивый, важничающий, считающий себя лучше других; *Јакшыркак базытту кызычак* Девушка с горделивой походкой.

**Јалакай** ласковый, добрый; *эненин јалакай колдоры* ласковые руки матери; *Екатерина Григорьевна јалакай, күндүчи, ачык-јарык, улуска буурзак кижии* (И. Шодоев) Екатерина Григорьевна добрый, гостеприимный, открытый, к людям доброжелательный человек; ср. **киленкей, ачык-јарык**.

**Јалбак** широкий; *Отурган кижинин јалбак јарындары селт эдип, печкенин оозы јаар бажы бөкөйди* (Б. Адаров) Широкие плечи сидевшего человека вздрогнули, голова нагнулась к дверце печи.

**Јалгыр** требующий оплаты за свои услуги; *Бир ле кичинек ижин јалгыр кижии төлөдип алар* Каждую маленькую свою работу, любящий требовать оплаты человек, заставит оплатить.

**Јалзыркак** см. **јалгыр**.

**Јалканчык / јалканчак** лъстивый; *Захваткин јамылуларга јарамзык, јалканчык* (И. Шодоев) Захваткин – подлизывающийся перед высокопоставленными людьми, лъстивый; ср. **југуй**.

**Јалку** ленивый; *јалку уулчак* ленивый мальчик; *Јалку кижии кажан атла тўнгей де, не терлейтен* (И. Шодоев) Ленивый человек ведь похож на нерадивого коня, что же он будет потеть; ср. **боду, нојо**.

**Јалкуурчан** см **јалку**.

**Жалтанбас** храбрый, бесстрашный, отважный; *жалтанбас жуучыл* отважный воин; *Тана чыйрак ла катишуун болгонынын үстине, сүрекей жалтанбас ла төп санаалу болгон* (Б. Адаров) Тана, помимо того, что была шустрой и ловкой, очень храброй и рассудительной была; *Бийиркек Даржага Талбыктын неден де айабас кылыгы, жалтанбас, омок көрүжи, жалынбас күүни жарабай турган* (Т. Акулова) Высокомерному Даржа не нравились характер ничего не боящегося Талбыка, его смелый, бойкий взгляд, бесстрашное желание; ср. **коркыбас**.

**Жалтанчак** робкий, нерешительный; *жалтанчак кижии* робкий человек; ср. **кокынчак**.

**Жаман** плохой, дурной; *Толуш жаман кижии эмес* (С. Суразаков) Толуш неплохой человек; *жаман кылык-жан* плохой характер; ♦ *жаман көстү* с дурным глазом; *Жаман ийт аркадан кабар, жаман кижии жакадан тудар* (погов.) Плохая собака за спину хватает, плохой человек за воротник хватает; ср. **жүдек**.

**Жамылу** имеющий чин, высокопоставленный; *Чачак жамылу күйүлү* У Чачак есть высокопоставленный зять.

**Жамыркак** властолюбивый, любящий кичиться своей должностью, властью; *жамыркак кижии* властолюбивый человек; ♦ *Жаман ат жескинчек, жаман кижии жамыркак* (погов.) Плохой конь пугливый, плохой человек властолюбивый; ср. **жаанаркак, мактанчак, тынзынчак**.

**Жаныксак** скучающий по дому; *жаныксак кижии* скучающий по дому человек.

**Жаныскан** одинокий (несемейный, без семьи); *Үйинен айрылган, эмди ол жаныскан* С женой разошелся, теперь он одинокий.

**Јапсык** 1. любящий нежность, ласку; *јапсык бала* ласковый ребёнок; 2. берущий за образец хорошее может, имеющий тягу к чему-л.; *Кыпчактар јакшы немеге јапсык улус* (Т. Акулова) Из рода кыпчак имеющие тягу к хорошему люди; 3. жадный; *акчага јапсык киж* жадный на деньги человек.

**Јапсыркак** см. **јапсык** 1, 2.

**Јарамзак** / **јарамзык** угодливый, подхалимничающий; *Јамылу улуска јарамзак, јалканчак улус јарап јат* Высокопоставленным людям нравятся угодливые, льстивые люди; ср. **јалканчак**, **југуй**.

**Јарамкай** см. **јарамзак**.

**Јарамыкту** достойный, приличный, благопрятный подходящий; *Јарамыкту бу айалга, кылыгы јарамыкту улуска* Эти условия благоприятны для достойных (букв.: характер=их достойный) людей.

**Јараш** красивый, пригожий; нарядный; *Энем јараш чырайлу киж* *болгон* Моя мама была красивым человеком; ♦ *Јаражы јарашла, јангы кандый болбогой? Кызылы кызыл ла, кылыгы кандый болбогой?* (погов.) Красива-то красива, а нрав какой? Румяна-то румяна, характер какой?; ср. **өңжүк**, **чынаарлу**.

**Јаранчак** любящий наряжаться; *Јаранчак кыс бир час күскүнинг алдында јаранды* Любящая наряжаться девушка целый час наряжалась перед зеркалом; ср. **јазанчак**.

**Јарбынчак** обидчивый; ♦ *Јангыс агаш јайканчак, јангыс киж* *јарбынчак* (посл.) Одинокое дерево шаткое, одинокий человек обидчивый; ср. **ачынчак**; **тарынчак**, **борбондууш**.

**Јардак** бодрый, живой; *јардак кылыкту* живой характер; *Јардак үниле айтты* Сказал бодрым голосом.

**Јарјандууш** любящий хохотать.

**Жарлу** известный; *жарлу бичиичи* известный писатель; *Лазарь Васильевич Кокышев элге-жонго тоомҗылу ла жарлу үлгерчи ле бичиичи* (И. Сабашкин) Лазарь Васильевич Кокышев – почитаемый и известный в народе поэт и писатель.

**Жарык** 1. светлый; 2. весёлый (о характере); *жарык сагышту киж* весёлый человек; *Ончо албатынын сагыжы жарык, көдүрингилү болгон* (Л. Кокышев) Настроение всего народа было весёлым, приподнятым; ср. **сүүнчилү**.

**Жарынгыр** плечистый; *жарынгыр уулчак* плечистый мальчик.

**Жарынду** крепкий, плечистый, коренастый, могучий.

**Жатпак** приземистый; ср. **чатпак**.

**Жаш** 1. молодой, юный; *А барбаска болбос: үй киж* *жаш, жараш* (Д. Каинчин) А не идти невозможно: женщина молодая, красивая; 2. маленький; *Je көп жанында адазы кокурчы, кезикте жаш баладый баштактанып та туратан* Но больше всего [его] отец – шутник, иногда даже баловался, как маленький ребёнок; 3. новорожденный, грудной; *Бисте жаш балалу келин бар* У нас есть женщина с грудным ребёнком; ♦ *Жаш эт* (букв.: молодое мясо) Женщина в первые месяцы после родов.

**Жашкы** нежный, ласковый; *жашкы бала* ласковый ребенок.

**Жеек** мерзкий отвратительный; *жеек өштү* мерзкий враг.

**Желбек** [ОРС] пышный, пушистый, лохматый; *Караты каан бойы десе желим кара чырайлу, желбек кара чачту эмтир* Сам Караты-Хан с чёрным лоснящимся лицом и пышными чёрными волосами, оказывается.

**Желбер** лохматый; *желбер баш* лохматая голова; *желбер түктү айу* медведь с лохматой шерстью; ср. **салбар, самтар**.

**Желбис** непоседливый; *Жер-айакка токтоп, желбис киж* *отурбас* Непоседливый человек не сидит на одном месте.

**Желтек** [ОРС] косматый, лохматый: *Желтек кара чачту* С чёрными косматыми волосами.

**Жерлеш** рождённый с кем-нибудь в одной местности; ♦ *Баскан жерин будына жылу, жерлеш кижги көзинге жылу* (погов.) Земля, по которой ходил, ногам твоим приятна, человек-земляк глазам твоим приятен.

**Жескинчек** 1. брезгливый; *Жыламыш, жескинчек кижги, кирлү айактан чайды ичип болбой отурды* Дыламыш, брезгливый человек, сидела не зная, как пить чай из грязной чашки; 2. пугливый (о человеке, о лошади) *жескинчек ат* пугливая лошадь.

**Жескинчилү** противный, отвратительный, мерзкий, гнусный; *жескинчилү неме* мерзкий тип; *Кандый да жескинчилү кылык-жанду, кижги кеберин жылыттып салган немелер учун бу карган* *Жалбактынг ла кенек Санашканынг шыралап жүргендерин көрөргө дө ачынчылу* (Б. Адаров) Даже очень обидно смотреть на то, как из-за каких-то мерзких по характеру, потерявших человеческий вид типов, мучаются этот старый Дьалбак и инвалид Санашка.

**Жеткерлү** опасный, гибельный; *жеткерлү жорукташ* опасное путешествие; *жеткерлү жүрүм* опасная жизнь; *жеткерлү кижги* опасный человек.

**Жиидиркек** любящий молодиться, вести себя как молодой; *Өткүре жиидиркек эмеенди көрөргө эби жок* Неловко смотреть на слишком молодящуюся женщину.

**Жиит** молодой; *жиит уул* молодой парень; *Алтан жашту да болзо, же жиит ле бойы* Хотя уже шестидесятилетний, но он всё ещё молодой; ♦ *канчын-жиит* молодой, юный.

**Жилбиркек** увлекающийся, любознательный; *жилбиркек үренчик* увлекающийся ученик; *Ол жилбиркек жаш баладый,*

*городты ајыктап турды* (Л. Кокышев) Она словно любознательный маленький ребенок осматривала город.

**Жимекчи** прожорливый; *жимекчи кижги* прожорливый человек; ср. **ачап**.

**Жобош** кроткий, смиренный, тихий; *Олор слерди де жобош кижги дейле, бактырарга сананган* (Э. Палкин) Они хотели и Вас подчинить, посчитав кротким человеком; ♦ *Жобош башты кылыш кеспес* (погов.) Покорную голову меч не сечёт; ср. **араай, тӧп**.

**Жозокту** [ОРС, АРС] 1. исправный; образцовый; 2. скромный, степенный.

**Жойлончок** капризный, склонный к прихотям, пугающий разводом; *Жойлончок кижги жанарыла коркыдар* Капризный человек пугает разводом; ср. **жондончок**.

**Жойу** пеший; *жойу кижги* пеший человек; *Жолго көрзӧм жойу кижги жууктап клееткен эмтир* Смотрю на дорогу, там пеший человек приближался.

**Жокту** бедный; *Айыл ээзи үй кижги: «Бис керик эмес, жокту улус» – деп түзедерге сананала, токтоды* (Эл-Алтай) Хозяйка дома хотела поправить, сказав, что они не скудные люди, а бедные, но остановилась.

**Жокту-жойу** бедный; *Жокту-жойу кижги болзын, сок жангызын теп ле тегин берип ийзе, неге жарайтан?* (У. Садыков) [Я] ведь человек бедный, если единственного [бычка] отдать даром, куда [это] годится?; ср. **жокту**.

**Жондончок** капризный; *жондончок кижги* капризный человек; ср. **жойлончок**.

**Жоон** 1. толстый; 2. крупный; 3 грубый (о голосе); ♦ *Жоннын мойны жоон* У народа шея толстая.



**Жорыкчы** любящий путешествовать; *Жорыкчы Амыр бастыра Алтайды эбирип келген* Любящий путешествовать Амыр весь Алтай объездил; ♦ *Жорыкчы кижини јол баштаар, анчы кижини Алтай баштаар* Любящего путешествовать дорога поведёт за собой, любящего охотиться Алтай направит.

**Јөөжөлү** состоятельный, богатый; *Олордо үзе неме бар, јөөжөлү улус* У них всё есть, богатые люди.

**Јөй** [ОРС, АРС] распутный; *јөй кижи* распутный человек.

**Јөпсинчек** сговорчивый, уступчивый; *Ол јөпсинчек кижи, меге удур барбас* Он сговорчивый человек, против меня не пойдёт.

**Југуй** подлизывающийся; *југуй кижи* подлизывающийся человек; ♦ *Југуйла најылашсан – југуй болорын* Будешь дружить с подлизой – [сам] станешь подлизой; ср. **јарамзак**.

**Јуунак** подтянутый; *Эди-каны база јукачак ла јуунак* (Б. Укачин) Тело у неё тоже тонкое и подтянутое.

**Јуункай** бережливый, запасливый; *Јуункай кижи бир неме чачтас* Бережливый человек ничего не выкидывает.

**Јуучыл** воинственный; *Кул да болзо, кандый јалтанбас, кандый јуучыл ла чыйрак уул* (И. Шодоев) Несмотря на то, что [он] раб, какой [он] бесстрашный, какой воинственный и ловкий парень.

**Јүдек** [ОРС АРС] слабый, плохой, гадкий; *јүдек кижи* слабый человек.

**Јүгүрүк** быстрый, прыткий; *Акамнын кызы јүгүрүк, маргаандарда туружып јат* Дочь брата быстрая, участвует в соревнованиях; ♦ *От койонног јүгүрүк* Огонь быстрее зайца.

**Јүзүндеш** похожий (чертами лица); *јүзүндеш* похожий (чертами лица)

**Жүрексирек** сердобольный; *Уулым жакшы, жалакай, жүрексирек кылыкту кыс экелген* Сын привел [в дом невесткой] хорошую, добрую девушку с сердобольным характером.

**Жүректү** [ОРС] смелый, храбрый.

**Жүткүмел** 1. настырный; *Бир жана баспас жүткүмел улус база болуп жат* Никогда не отступающие, настырные люди тоже бывают; ср. **жалтанбас, кадалгак, турумкай**; 2. падкий; *Ол акчага жүткүмел кижси, тўни-тўжси иштеп жат* Он падкий на деньги человек, днями и ночами работает; ср. **ач**.

**Жүүлгек** бесноватый, сумасшедший.

**Жүүлгексү** придурковатый.

**Жыжынчак** придиричивый, задиристый; *Эзирикте коркыш жыжынчак, эрүл болзо кем-жок* Пьяный [он] очень задиристый, трезвый – нормальный; ср. **кадалгак** 1.

**Жыкпык** узкий (о глазах); *жыкпык көстү* с узкими глазами; ср. **жыпшык, сыкык**.

**Жылангаш** без верхней одежды; *Мындый соокто жылангаш кижси кирип келерде чочый бердим* Напугалась, что в такой холод зашел человек без верхней одежды; ср. **шалдан**.

**Жылбас** медлительный, нерасторопный; *Бу кандый жылбас кижси болдыг, түрген бас!* Какой же ты, оказывается, нерасторопный человек, иди быстрее!; ср. **араай**.

**Жылбындууш** подлизывающийся, заискивающий; *Орто кижсининг кылык-жангы качан да жылбындууш болор* (Л. Кокышев) Характер среднего человека всегда заискивающий; ср. **тыртындууш**.

**Жылгыр** быстрый; *жылгыр кижси* быстрый человек; ср. **түрген, капшай, жүгүрүк**.

**Жылу** *прям., перен.* тёплый; *Мындый жылу, жалакай ла жымжак сөстөрдин алдына канай чыдажар* Как устоять перед такими тёплыми, ласковыми и мягкими словами; ср. **жалакай**.

**Жымжак** *прям., перен.* мягкий; *жымжак сөс* ласковое слово; *жымжак чач* мягкие волосы; *жымжак үндү кижиси* человек с мягким голосом, *жымжак кылыкту уул* парень с мягким характером, *жымжак көрүш* мягкий взгляд, *жымжак күлүмү* мягкая улыбка.

**Жыпшык** [АРС] 1. узкий (о глазах); *Менди жыпшык көстөриле ары-бери аяктанат...* Менди своими узкими глазами оглядывается по сторонам...; ср. **жыкпык**, **сыкык**; 2. дряблый, увядший; 3. иссохший (худой, дряблый): *жыпшык эмеген* иссохшая женщина.

**Жыткыр** чуткий к запаху, имеющий нюх; *Айылдажы аракы азып жатканын, жыткыр Эртечи сезип ийди* Чуткий на запахи Эртечи почувствовал, что сосед варит арачку.

## И

**Ижемжилү** 1. надежный; *Ижемжилү наажым сен эдинг, нениг учун менен ыраадын?* Ты был моим надёжным другом, почему ты от меня ушел?; *ижемжилү болушчы* надежный помощник; 2. обнадеживающий; *ижемжилү каруу* обнадеживающий ответ; 3. выказывающий доверие кому-н., чему-н.; *ижемжилү үн* доверительный голос; ср. **чындык**.

**Иженчилү** см. **ижемжилү**.

**Иженкей** наивный, доверчивый.

**Изүркенчек** не переносящий жару; *Изүркенчек Таня, одеяла жабынбас, үзе тебин салар эмтир* Оказывается, Таня не переносящая жару, всё время раскрывается, одеялом не укрывается.

**Ийделү** мощный; сильный; *ийделү санаа* мощные мысли; *ийделү колдор* сильные руки; ср. **бөкө, күчтү, чакту**.

**Илгир** [АРС] цепкий, хваткий (о руках); *Янгы чыккан бала деп айтпазын колдоры илгир* Не скажешь, что ребёнок новорожденный руки цепкие; ср. **кадалгак**.

**Инеркек** любящий превозносить себя перед кем-либо; *Ярт куучын айтпады, инеркек кижги эмес болзо чокум айдын бербей* Ясно [он] ничего не сказал, если бы не был любящим превозносить себя человеком, [то] чётко объяснил бы; ср. **чүмеркек, оожыркак, опсыркак, тынзынчак, мактанчак**.

**Ичер** склонный пить алкоголь; ср. **аракызак**.

**Ичкирим I** [АРС] ёмкий, вместительный; широкий; *Кижининг оорчылангы – бойында, ичкирим көксинде* Вселенная человека в себе самом, в его широкой груди.

**Ичкирим II** [АРС] злопамятный; *ичкирим кижги* злопамятный человек; ср. **өштөнкөй**.

**Иштенкей** трудолюбивый, работающий; *Энези уулдарын иштенкей, чыйрак болзын деп, оlorды тынг жажсыркатпай, оlor баиштактанганда эмезе ижгин кичебей, ойноп жүре бергенде, оlorды сабап та туратан* (Л. Кокышев) Мать, для того чтобы сыновья были трудолюбивыми и работающими, сильно их не нежила, когда они баловались или не выполняли свою работу, уходили играть, она их поколачивала; ср. **капшуун, тудунар-кабынар**.

## К

**Кабынар** цепкий; *перен.* вороватый; *Кабынар кижги немени кап ла эдер* Вороватый человек что-нибудь раз – и стащит.

**Кабынчак** [ОРС] цепкий.

**Кадалгак** 1. хваткий; *Янгы ишке келген кыс, капшуун, кадалгак болды* Новенькая девушка, которая пришла на

работу, была быстрой, хваткой; 2. придирчивый; *кадалгак киж* придирчивый человек; ср. **жыжынчак**; 3. болезненный (о взгляде больного человека); ср. **кунурак**.

**Кадыны** [АРС] 1. хилый, чахлый; ср. **кураны**; 2. худощавый, сухопарый; *кадыны киж* сухопарый человек; ср. **каткак**.

**Кажан** нерасторопный, нерадивый (о человеке; о лошади); *кажан ишчи* нерасторопный работник; ср. **боду**.

**Казыр** грозный, суровый, жестокий (о человеке); *казыр киж* грозный человек; выражающий угрозу; *казыр үнле адылып ийди* отругал грозным голосом; *казыр көрүш* гневный взгляд; *казыр кебер* свирепый вид.

**Кайзырыкту** с цыпками (на руках), с растресканной кожей (на лице, руках); *кайзырыкту жаактарлу бала* ребёнок с растресканной кожей на щеках.

**Как** 1. твёрдый, затвердевший; *Ай-Солон баатырдын калын эди изибеди, как мандайы терлебеди* Плотное тело богатыря Ай-Солона не согрелось, твёрдый лоб его не вспотел; 2. сухой, высохший; *как јер* сухая земля.

**Кал** 1. дерзкий; *кал киж* дерзкий человек; *Кара агашты кал черү барып ла јадат* (Д. Каинчин) Словно тёмный лес, дерзкое войско наступает; 2. безрассудный; *Кал үйе келип јат, олорды ондоорго күч* Безрассудное поколение растёт, понять их трудно; ср. **кал-мал**.

**Калактууш** 1. крикливый; *калактууш үн угулуп келди* послышался крикливый голос; 2. ворчливый; *калактууш эмеген* ворчливая старуха; ср. **адылчан, арбанчак**.

**Каланг** слегка опьяневший, навеселе; подвыпивший; *Каланг бүдүштү буурыл саамайлу эмеенде үн де јок* (Б. Адаров) У женщины с подвыпившим видом, с седыми

висками ни звука; *Бүдүм-кеберинен калангы кижги деп билдирбес* С виду незаметно, что подвыпивший человек.

**Калап** грозный; *калап кижги* грозный человек.

**Калапту** 1. жестокий, грозный, свирепый; *калапту жуу* жестокая война; *калапту оштү* грозный враг; 2. смелый, отважный, лихой; *Ол ийде-күчтү, жалтанбас, калапту кыс болуп калган* Она стала сильной, бесстрашной, смелой девушкой; 3. строгий; *Лобош карган калапту эмеинине удурас сөс айдып албайтан* (Т. Акулова) Кроткий старик не мог возразить своей строгой жене.

**Калбандууш** суетливый, суетящийся; *Ол сүрекей токуназы жок, ары-бери калбандууш кижги* Он очень беспокойный, суетящийся туда-сюда человек; ср. **атпандууш**, **атрандууш**.

**Калжан** лысый; плешивый; *калжан эр кижги* лысый мужчина; белолобый (о животных); *калжан бозу* белолобый телёнок; ср. **калчак**, **тас**.

**Калжу** 1. жестокий, грозный; *Калжу, казыр оштүлөр база ла табарды* (Т. Акулова) Злые, жестокие враги опять напали; 2. буйный; *Калжу камды колго тудатан ойгор сүме жолукпайт* (П. Кучияк) Не находим разумных способов поймать буйного шамана.

**Калжуур** см. **калжу**; *Капчы жайзан калжуур, куурмакчы ла бийиркек* Зайсан Капчы злой, лживый и высокомерный.

**Калжымак** [ОРС, АРС] 1. дикий, необузданный, бешеный; сумасбродный; 2. грубый; жестокий; ср. **калжу**, **калжуур**.

**Кал-мал** отчаянный; *Кал-мал кижги жалтанарын эш билбес* Отчаянный человек не знает страха.

**Калпык** отвисший, обвисший (о губах, веках); *калпык эриндү* с обвисшими губами; *Көзининг кабы калпык* У него обвисшие веки.

**Калтан** суетливый, погруженный в хлопоты; *Калтан кижги ижинде көрүнөр, тўжинеле иштенер, бош отурбас* Суетливый человек виден в работе, целыми днями работает, спокойно не сидит; ср. **шакпыранкай**.

**Калтыранкай** быстро зябнувший; *калтыранкай бала* быстро зябнувший ребёнок; ср. **соокчылан**.

**Калын** 1. густой (о волосах); *Бу конгур-сары калын чачту, ак чырайлу, тенгеридий чанкыр көстү јишт орус келин Бектирдин ле Јыламаштын келди* (Б. Адаров) Эта молодая русская женщина с рыжими густыми волосами, белолицая, с глазами, словно синее небо, – невестка Бектира и Дыламаш; 2. *перен.* большой, многочисленный; *бистин јурт калын* наша семья многочисленная; ♦ *калын мандай* (букв.: толстый лоб) бессовестный, безстыжий; *карманы калын* (букв.: карман его толстый) богатый, с деньгами.

**Калырууш** 1. брэнчащий, гремящий; *калырууш ойынчык* брэнчащая игрушка; 2. *перен.* болтливый; *Калырууш Чакылдайдын куучынын угуп оройтып калдым* Я опоздала, слушая рассказ болтливого Чакылдая; ср. **балырууш, бапылдууш**.

**Калчак** [АРС] лысый, без шерсти; ср. **тас**.

**Канду** 1. с кровью; окровавленный; *јүзи канду* окровавленное лицо; 2. кровный; *канду өштү* кровный враг; ♦ *колдоры канду* причастный к убийству (букв.: руки его/ее с кровью), *рус.* руки в крови; *Бөрү јизе де, јибезе де – оозы канду* (погов.) Без вины виноватый (букв.: Хоть волк съест, хоть не съест – рот его в крови).

**Канзыркак** любящий кровяную колбасу.

**Канкак** высоко держащий голову; *канкак башту кижги* человек, высоко держащий голову.

**Канкандууш** горделивый (о походке); *Канкандууш, кедендүүш кижиге улус үнин бербеди* За горделивого, высокомерного человека люди не отдали свои голоса; ср. **кедендүүш**.

**Канкылдууш** звонкоголосый, со звонким, громким голосом; *канкылдууш кижиге* звонкоголосый человек; ср. **шанкылдууш**.

**Кангырууш** звонкий; *кангырууш үн* звонкий голос.

**Капчык** сердитый, раздражительный; ср. **ачынчак**.

**Капшуун** расторопный; *Капшуун, чыдамал, кортон ло омок, эрмек-сөстөн тура калбас уулчак энезин сүүндирип жүрген* (И. Шодоев) Расторопный, выносливый, проворный и бодрый мальчик, который в карман за словом не лезет, радовал мать; ср. **кортон, омок, шулмус**.

**Кара** 1. черный, вороной (о масти); *кара көс* чёрные глаза; 2. темный; 3. смуглый; 4. грязный; 5. *перен.* мрачный, печальный; 6. *перен.* плохой, негативный; 7. многочисленный; 8. *перен.* густой 9. *перен.* обильный; 10. *перен.* большой, крупный, 11. *перен.* крепкий, доброкачественный.

**Каразымак** темноватый.

**Каралга** близорукий; *Карган каралга көзиле Канжаада сөөкти аяктап көрди* Старик близорукими глазами стал рассматривать кости в тороках.

**Карам** скупой, корыстолюбивый; жадный; *карам кижиге* скупой человек; ср. **карамчы, керик**.

**Карамчы** скупой; *Канайып та жайназам, карамчы адам, акчазын чат ла бербей салды* (Б. Укачин) Как бы я ни умолял, мой скупой отец никак не дал мне денег.

**Карангуй** *прям. перен.* тёмный; *карангуй кижиге* тёмный человек.



**Карган** старый, престарелый; *Карган кижининг уйкузы кыска* У старого человека сон короток; *Казырбай карган да болзо, сүрекей кату, чыйрак кижги* Хотя Казырбай и старый, он очень твёрдый, ловкий человек; ♦ *карган ада* дедушка; *карган эне* бабушка.

**Каркырууш** скрипучий, хриплый; *каркырууш үн* скрипучий голос; ср. **кыркырууш**.

**Кару** 1. родной, дорогой; *кару најым* мой дорогой друг; *кару балам* мой любимый ребёнок; 2. милый, ласковый; *кару сөс* ласковое слово; ♦ *Кайыш нокто үзүлбес, кару сөс ундылбас* (посл.) Сыромятный недоуздок не порвётся, ласковое слово не забудется.

**Карыкчал** / **карыкчыл** печальный, горестный; *Карыкчал санаа көксимде* Печальные мысли в моей душе; *Тарык карыкчыл санаага бастырды* Тарык был подавлен печальными мыслями; ср. **карыкчал**, **эрикчил**, **кунукчыл**.

**Карыкчалду** печальный, горестный; *Томуртканы эн тын карыткан неме – онын карыкчалду көстөри* (Д. Каинчин) То, что так сильно старило Томуртка, – это его печальные глаза; *карыкчылду санаалар* печальные мысли; *карыкчылду табыш* горестная новость; ср. **кунукчылду**.

**Карышкак** [АРС] кривой, изогнутый (о зубе).

**Катан** крепкий, прочный; *Тогузон жаш жажап жаткан кижги, катан кижги болбой, а-а* Человек, которому девятый десяток, конечно же, крепкий; *фольк. Карыыр жажсы једе берди, катан сөөгү божой берди* Наступил преклонный возраст, крепкие кости его стали слабыми; ср. **бек**, **кату**.

**Каткак** худощавый, жилистый; *Таларкак жардын, каткак көксин көргөндө, бу эмди де жиит, отук таштый бек, күчтү кижги деп билдирди* (А. Коптелов) Когда взглянул на его

широкие плечи, поджарую грудь, показалось, что он ещё молодой, крепкий как камень, сильный человек; ср. **кадыны, сырсак**.

**Каткылу** смешливый, игривый (о глазах); *Көстөри каткылу, көк торко кийген кыс* Девушка со смешливыми глазами, одетая в синий шёлк; ср. **сүүнчилү**.

**Каткымчылу** смешной, вызывающий смех; *каткымчылу кижиси* смешной человек; *Санаа кандый да бойы ла каткымчылу кижиси* Санаа сам по себе какой-то смешной человек.

**Каткычы** весёлый, смешливый; *Каткычы баланы токтодып болбодым* Я не смог остановить смешливого ребёнка; ♦ *Каткычы кижини эр ээчиир, чычкакчы кижини ийт ээчиир* (погов.) Смешливого человека преследует мужчина, страдающего поносом – собака.

**Кату** 1. твердый; *кату колдор* твёрдые руки; *Онын [Төөдөкөнинг] сыны он эки карыш, көкси жоон, балтырлары таштый кату* (И. Шодоев) У него [Тёёдёкё] рост двенадцать пядей, туловище мощное, мышцы, как камень, твёрдые; 2. грубый; *кату сөс* грубое слово; ср. **кезем**; 3. строгий; *Тана – кату кижиси, алакандап та ийер* (Б. Адаров) Тана – строгий человек, может и руку приложить.

**Катыс** чужой; *Катыс кижиге жүрегим оорыбайт* За чужого человека сердце не болит; ср. **туш, өскө**.

**Качаш** [ОРС] зловерный, делающий на зло.

**Качашчан** см. **качаш**.

**Кеберкек** симпатичный, красивый; *Бир катап турлуга кеберкек чырайлу, орто сынду кижиси келген* (Д. Унукова) Однажды приехал на стоянку человек с симпатичным лицом, среднего роста; *Уулынын күлүмзиренген кеберкек чырайы*

*энезин ижендирип ле оморкодын турган* Улыбающееся симпатичное лицо сына обнадёживало мать и заставляло ее гордиться; ср. **јараш, чынаарлу**.

**Кеберлеш** похожий; *Адазына кеберлеш бала* Ребёнок похожий на отца; ср. **тўней, јўзўндеш, бўдўштеш, чырайлаш**.

**Кедер** 1. упрямый, упорный (о человеке); *Кедер кижи кедерлейле ажанбай отуры* Упрямый человек заупрямившись, сидит не ест; 2. норовистый, с норовом (о животном); *кедер ат* норовистая лошадь.

**Кедендўёш** заносчивый; ср. **канкандууш**.

**Кедерлешчен** упрямый, вредный (о человеке); ср. **кедер**.

**Кејегелў** с косою; *Узун кејегелў кысты бир ле кўрзўм, кыскарта кејегезин кайчылап салган* Как-то смотрю: девушка с длинной косою коротко косу подстригла; ср. **тулунду**.

**Кежиктў** 1. удачливый; *Балдарым кежиктў болзын деп кўўнзейдим* Желаю, чтобы дети мои были удачливыми; 2. благодатный; *кежиктў ороон* благодатная страна; ср. **ырысту**.

**Кеен** прекрасный, красивый; *Агаш-ташту, агару, ыйык сўмер-тууларлу Алтайыс улу, ойгор, кеен улузыла бай* (У. Садыков) С деревьями и камнями, со священными, почитаемыми горами наш Алтай богат великими, умными, красивыми людьми; *кеен Алтай* прекрасный Алтай; *кеен тилдў* с красивой речью, красноречивый; ♦ *кеен-јараш* прекрасный, красивый; ср. **јараш**.

**Кезем** резкий, грубый (о человеке, его поведении, поступках, взгляде, словах); *Кўргўн кўрўжи де кеземдў, кемјилў* (Д. Каинчин) Даже [его] взирающий взгляд строгий, оценивающий; ♦ *Кезем сўс кечў кечирбес* (погов.) Не

подмажешь – не подъедешь (букв.: Грубое слово не позволит перейти переправу).

**Кей** легкомысленный, ветреный; *Үч-Сабар жараи кыстар ла, келиндер ле көрзө, торт кей кижги* Как только Юч-Сабар увидит красивых девушек, женщин, [становится] прямо-таки легкомысленным человеком; ♦ *кейи тудар* (букв.)

1. образовываться газам; 2. быть легкомысленным; 3. изменять (об одном из супругов).

**Кей-кебезин** 1. пустой, ветреный; *Айанадый јенгил-айак, кей-кебезин кылыкту кыстар толтыра* Таких девушек, как Айана, с лёгким, ветреным поведением, полно; 2. ложный; *Кей-кебезин баатырлары кенетийин јылыяа берди* Ложные его богатыри вдруг исчезли.

**Кейленчек** хвастливый, болтливый; ♦ *Кейленчек кижини байдан танып болбозыг* (погов.) Хвастливого человека от богатого не отличишь; ср. **мактанчак**.

**Келегей** картавый; ср. **чокол, келтир**.

**Келтир** картавый; *тили келтир кижги* картавый (букв.: язык его картавый) человек; ср. **чокол**.

**Кемзинчек** стеснительный, застенчивый, робкий; *Капшагай јакшы уул, јангыс ла кандый да кемзинчек* Капшагай хороший парень, только какой-то стеснительный; ср. **уйалчак**.

**Кенек** искалеченный; *кенек кижги* искалеченный человек; *Черүнег уулы кенек јанган* Из армии сын вернулся искалеченным.

**Кенг** 1. *перен.* свободный; 2. *звучный:* *кенг үндү кижги* человек со звучным голосом; ♦ *грам.* широкий (о гласном звуке); *кенг үндүлер* широкие гласные.

**Кенкил** 1. чуткий, тонко чувствующий; *Уйуктап јаткан бала кенкил, кичинек ле табышты угуп ийет* Спящий

ребёнок чуткий, слышит даже малейший шум;  
2. понятливый, разумный; ср. **сергек**.

**Керјендүүш** высокомерный, надменный; ср. **канкандууш**.

**Керексинбес** беспечный; *керексинбес киж* беспечный человек; ♦ *Керексинбес киж кере тўжине кейленер* (погов.) Беспечный человек целый день будет болтать.

**Керик** скупой, прижимистый; *керик киж* скупой человек; *Каран коркышту керик* (Л. Кокышев) Каран очень скупой; ♦ *Керик кижинин койыны јыртык* (погов.) У скупого человека пазуха дырявая; ср. **карам**.

**Керишчен** любящий ссориться, вздорный, скандальный; *Керишчен кижини кем де тообой јат* Скандального человека никто не уважает.

**Керсү** умный, добрый; *Одой јоктудан јокту да болзо, је седендешкен, тееркек ончо уулдардан керсү, јобош болгон* (Л. Кокышев) Хотя Одой был очень бедным, но из всех кичливых, надменных деревенских парней был добрым, кротким; *Улус оны сўрекеј мактагылайтан: ачык-јарык санаалу, керсү, кожончызы коркышту киж дежетен* (С. Суразаков) Люди его очень хвалили: говорили, добродушный, умный, добрый, очень любящий петь человек; ♦ *Керсү эрмекти угарга да јакшы* (погов.) Умные речи и слушать приятно.

**Кертен** [ОРС, АРС] хвастливый; *кертен куучын* хвастливая речь; ср. **мактанчак**.

**Кестенкеј** бдительный, предусмотрительный; *Баланы јаштан ала кестенкеј эди таскадар керек* С ранних лет ребёнка надо воспитывать чтобы был бдительным; ср. **ајарынкај**.

**Кижизек** человеческий; отзывчивый, гуманный; *Онын кижизек болгонын бастыра улус билер* Все люди знают о том, что он был отзывчивым.

**Кижилү** женатый; замужняя; ср. **айылду**; **айыл-журтту**.

**Килемкей** жалостливый, сочувствующий; *Мөңгүне адазынын кылыгын алган. Керсү, төп лө килемкей* Мёнгуне пошёл в отца. Смышлённый, серьёзный и жалостливый; ср. **киленкей**.

**Килен** гладкий; *Чындап та, бу кремнен колдорым килен болуп калды* Действительно, от этого крема руки стали гладкими; ♦ *Уйалбас кижинин мандайы килен* (погов.) У бессовестного человека лоб гладкий.

**Киленкей** сочувствующий, жалостливый, сердобольный; *Нөкөрлөрине киленкей Кару оlorдын бастыра иштеринде туружуп жат* Сочувствующий своим друзьям Кару участвует во всех их работах; ♦ *Киленкей эмеске килезе, кинчек эткендий бодолор* (посл.) Пожалеешь безжалостного – словно совершил грех; ср. **килемкей**.

**Кимиректенчек** брюзгливый; *Jaаnаgаn сайын кимиректенчек болуп калды* С возрастом стал брюзгливым; ср. **кимиренчек**.

**Кимиренчек** см. **кимиректенчек**.

**Кирелү** посредственный, заурядный; *кирелү бичишчи* заурядный писатель; *Санаа-укаазы да жанынан, жуулажар керектерди билери де жанынан чала кирелү* Табачы каан боло бергенине кезик бийлер *жөпсинбей, түймеен де баштагандар* (И. Шодоев) Некоторые князья, не соглашаясь с тем, что Табачы, весьма посредственный и по уму, и по знанию воинского дела, стал ханом, даже начали восстание; ♦ *колы*

*кирелү* жадный; *кылыгы кирелү* нехороший, плохой (по характеру).

**Кирлү** *прям., перен.* грязный; *Бичикти кирлү колдорыла киртидин салды* Запачкал книгу грязными руками.

**Кичеенбес** беззаботный, нерадивый; *кичеенбес киж* беззаботный человек.

**Кичеенкей** см. **кичеенкей**.

**Кичеенкей** 1. заботливый; *кичеенкей эне* заботливая мать; *Олор экү ишке тартынчак, кичеен јаткан малына кару, кичеенкей улус болгон* (Д. Унукова) 2. старательный, прилежный; *кичеенкей јуренчик* старательный ученик; *Шак андый кичеенкей, бийик күүн-тапту нөкөрлөринин шылтаузында Москвада Алтай литературанын күндери јенгилү өткөн* (Э. Палкин) Именно благодаря старательным, вдохновленным друзьям дни алтайской литературы в Москве прошли на высоком уровне.

**Кичинек** 1. маленький; *кичинек бала* маленький ребёнок; 2. младший; *Беш кичинек балдары бийик јуредү божоткылап, јуредүчилер, инженерлер, агрономдор ло научный ишчилер болды* (Б. Адаров) Пятеро из младших детей получив высшее образование, стали учителем, инженером, агрономом и научным сотрудником; ♦ *грам. кичинек танык* строчная буква.

**Кичү** 1. малый, маленький; 2. младший; *кичү уулым* мой младший сын; 3. низший (по званию, должности, положению); *кичү сержант* младший сержант; 4. начальный (о классе, курсе); *кичү класстар* младшие классы; ♦ *кичү изү ай* июнь (букв.: месяц малой жары); фольк. *кичү бий* мизинец.

**Кожончы** склонный петь; *Саану кожондор чүмдейтен тын кожончы уул болгон* (С. Суразаков) Саану был сочиняющим песни и очень любящим петь мальчиком.

**Койу** 1. густой; *койу чач* густые волосы; *койу арал* густой лес; 2. густой, жирный; *койу сүт* жирное молоко; 3. густой, крепкий; *койу чай* крепкий чай; 4. густой, плотный, сплошной; *койу булуттар* плотные облака; *койу туман* сплошной туман; 5. глубокий, поздний (о вечере); *койу энгир* поздний вечер; 6. полнозвучный, низкий (о звуке, голосе); *койу үн* бас, низкий голос; *Улаачы жымжак, койу үниле наарылтып, белге салып отурды* (Л. Кокышев) Улаачы ворожила, завораживая своим мягким, низким голосом; *Адазы журт ичинде көп эр улуска тўнгей эмес: койу кара сагалду, айудый бөкө, кылык-жангы кату, иштенкей* (Л. Кокышев) [Её] отец в деревне не похож на многих мужчин: он с густой чёрной бородой, сильный, как медведь, характером строгий, работающий; ♦ *койу курсак* полноценная пища (приготовленная, не перекус).

**Кокту I** 1. щедрый; ср. **өлтөк**; 2. *рел.* благодатный, благословенный; *Кудайдын колы кокту* Божья рука благословенна; ♦ *колы кокту кижии* щедрый (букв.: рука его щедрая) человек; *Жакшы анчынын канжаазы канду, колы кокту* (посл.) У хорошего охотника торока [бывают] в крови, руки щедры.

**Кокту II** с перхотью (голова); *Кокту бажын тырмап, унчукпады* Почесав голову свою с перхотью, промолчал.

**Кокурчы** шуточный; *Кандый-кандый кокурчы уул камдарга өткөнүп, тескинип, калактап турганда, уулдар каткыга өлгүлөп браадатан* Когда какой-нибудь шуточный парень,



подражая шаманам, прыгал, кричал, ребята умирали со смеху.

**Колчок** опухший, набрякший (о веках); *колчок кӱстӱрлӱ эмеген неме кӱрӱп болбой турды* старушка с опухшими глазами ничего не могла видеть.

**Комзо** 1. ненасытный; 2. жадный; *комзо бай* жадный бай; ср. **карам, кырс**.

**Комзоркок** ненасытный; *Комзоркок кижги качан да бар деп айтпас, качан да тойбос, жок ло жок дээр* Алчный человек никогда не скажет, что у него есть, никогда не насытится, всегда говорит, что мало, да мало; ср. **комзо**.

**Комуданкай** любящий жаловаться.

**Конжок** горбатый, с горбинкой, орлиный (о носе); *конжок тумчукту кижги* горбоносый человек, человек с орлиным носом; ср. **коркок, кырлан**.

**Конкок** горбоносый; *конкок тумчукту* с горбинкой нос; ср. **коркок, корчок**.

**Коо I** стройный, статный, изящный; *Узун кара кеҗеге кӱӱркийдинг коо белинде җараши толголып баратты* (Д. Каинчин) Длинная чёрная коса милой [девушки] красиво извивается на стройной спине; *Эки кӱзи чолмондый, эки кабагы аралдый, коо кырлан тумчукту баатыр бӱткен* уул С глазами, как звёзды, с бровями, как лес, с изящным с горбинкой носом юноша родился богатырем.

**Коо II** звонкий, чистый, звучный; *Кемпирдин ӱни эмди де коо, эмди де җараши* Голос Кемпира до сих пор звонкий, до сих пор красивый.

**Коомой** плохой, нехороший; *коомой җол* плохая дорога; *Коомой санаалу Караты-Каан, коркышту җаман кыйынга*

*салар* Караты-Каан с нехорошими мыслями, приведёт к тяжёлым страданиям; ср. **јаман**.

**Копсок** см. **копчы**.

**Копсыркак** любящий слушать и собирать сплетни; ср. **копчы**.

**Коптолонкой** бережливый, не допускающий к своему; *Эјем коптолонкой кижги, бодоп улуска неме бербес* Моя сестра очень бережливый человек, чужим людям ничего не даёт.

**Коптончок** склонный жаловаться, доносить; *А сен коптончок – ондый улусты артистке албас* (Д. Унукова) А ты любишь доносить – таких людей в артисты не берут.

**Копчы** склонный клеветать, доносить, ябедничать; *Копчы кижини улус сүүбей јат* Ябедничающего человека люди не любят; ср. **копсок, копсыркак**.

**Корлонкой** подверженный воспалению (о коже человека); *корлонкой эт* подверженная воспалению кожа.

**Коркок** горбатый, сгорбленный; *коркок бел* горбатая спина; *Удура коркок апиыйак чыкты* (Д. Каинчин) Навстречу вышел сгорбленный старик; *коркок тумчук* нос с горбинкой, орлиный нос; ср. **конкок, корчок**.

**Коркыбас** бесстрашный; ♦ *Коркыбас бир өлөр, коркынчак мунг өлөр* (посл.) Смелый умирает раз, боязливый умирает тысячу раз; ср. **јалтанбас**.

**Коркымчылу** страшный, ужасный; *коркымчылу кино* страшное кино; *коркымчылу бүдүштү кижги* человек со страшным лицом.

**Коркынчак** боязливый, трусливый; *коркынчак койон* трусливый заяц; *Коркынчак кижги таппаган јерден коркыбас кижги таап алар* Там, где не нашёл трусливый человек, смелый человек найдёт; ♦ *Коркынчак кижги кыр ажыра*

*јудругын тјўнет* (погов.) Трусливый человек через гору грозится кулаком (букв.: сжимает кулак); ср. **јалтанчак**.

**Коркышту** опасный, страшный; *Коркышту кижии ол, бир јай бербес* Он опасный человек, спуска не даст.

**Корсок** кривой, торчащий (о зубах); *корсок тиштј* кривоzubый; ср. **корсок-терсек, арсак-корсок**.

**Корсок-терсек** кривой, торчащий.

**Кортон** [ОРС, АРС] удалой, проворный, шустрый; *кортон уулчак* проворный мальчик; ср. **шулмус, чыйрак**.

**Кортык** 1. боязливый, трусливый, пугливый; *кортык кижии* боязливый человек; 2. робкий, несмелый; испуганный; *кортык јн* робкий голос; *кортык бјдјш* испуганный вид; *Карабаш Койлого чала бјдјнбей, кортык јниле сурады: – Эне, мен бјгјн... балыктап барайын ба?* (Л. Кокышев) Карабаш, немного не доверяя Койло, спросил робким голосом: – Мама, можно мне сегодня на рыбалку сходить?; ср. **коркынчак**.

**Корчок** 1. горбатый, сгорбленный; *корчок кижии* горбатый человек; 2. кривой, согнутый, изогнутый; *корчок агаши* кривое дерево; *корчок кјр* изогнутый мост; ср. **коркок**.

**Котон** свирепый, жестокий; *Онын учун слер бјрј ошкош казыр ла јалтанбас, кату ла котон, бјрј ошкош ач ла чыдым* Поэтому вы, подобно волку, грозные и бесстрашные, твёрдые и крепкие, словно волк – голодные и крепкие; ср. **кату, катан**.

**Кјгјстј** 1. разумный, умный; *Кјгјстј кижии ондоп ийер* Разумный человек поймёт; 2. мудрый; *Терен кјгјстј кижии* Мудрый (букв.: с глубокой грудью) человек; ♦ *кјгјске алынар* (букв.: в грудь себе брать) разуместь; ср. **ойгор, санаалу, сагышту**.

**Кјдјртке** 1. истощённый (о животных); 2. *перен.* беременная.

**Көдүрингилү** приподнятый, торжественный; *Ончо албатынынг күүн-санаазы жарык, көдүрингилү болгон*

Настроение всего народа было светлым, приподнятым.

**Көжүүн** вялый, слабый; *көжүүн кижги* вялый человек; *Көжүүн колдоры кашуун ла чыйрак болуп калтыр* Слабые руки [его] стали быстрыми и ловкими.

**Көкүмер** задорный; *көкүмер уул* задорный парень; ср. **көкинкей, көөрөнкөй**.

**Көкүнкей** склонный радоваться, веселиться; быстро раззадоривающийся; ср. **көкүмер, көөрөнкөй**.

**Көөрөм** хвастливый.

**Көөрөнкөй** легко возбудимый; легко воодушевляемый, быстро входящий в эйфорию; ♦ *Көөрөнкөй кижги көлгө дө калып ийер* (погов.) Легко возбудимый человек может и в озеро прыгнуть; ср. **көкинкей, көкимер**.

**Көргүр** 1. зоркий; *көргүр көстү кижги* человек с зорким глазом; 2. наблюдательный; *көргүр анчы* наблюдательный охотник.

**Көрүнгир** заметный; *көрүнгир бүдүмдү уул* видный парень.

**Көскир** разг. всевидящий, глазастый; *көскир үй кижги* глазастая женщина.

**Көчкүн** кочевой, кочующий; *Түрк калыктар көп сабазында көчкүн болгон* Тюркские народы в большинстве своём были кочевниками; *Олор көчкүн албаты* Они кочевой народ.

**Көчөлү** эфв. беременная; *көчөлү үй кижги* беременная женщина; ср. **барлу, карынду, көдүртке, ичгү**.

**Крестү** крещённый; *Крестү улус бистинг жерде көптөн калды* В нашей местности крещёных людей стало больше.

**Кубакай** 1. пепельный; *кубакай чачту* с волосами пепельного цвета; 2. бледный, бледноватый; *кубакай чырайлу*

с бледноватым лицом; ...*Онын эки жаан, јараиш, тенгеридий кӧк кӧстӧри, јылдыстар чылап, кӱйӱп, ак чырайы эрке, кубакай боло беретен* (А. Саруева) ...Её большие, красивые, подобные небу, синие глаза, горели словно звёзды, белое лицо становилось милым, бледноватым; 3. пожелтевший (о растительности); *Кубакай ӧндӱ кургак јалбырактар* Пожелтевшие сухие листья.

**Кубулчан** 1. изменчивый, переменчивый; *Санаазы кубулчан ол кижиге мен бӱтпезим* Я не поверю тому человеку, у которого мысли переменчивы; 2. лукавый, двуличный; *Јап-јараиш ӱйлӱ эмтир. Је ӱйи кей-кебизин, кубулчан* Оказывается, у него есть очень красивая жена. Но жена его легкомысленная, двуличная.

**Кубуксу** [ОРС, АРС] весёлый, радостный; *Кубуксу кижинин јӱреги ачык* У весёлого человека сердце открытое.

**Кудайзак** верующий, набожный; *Менин ӱйим кудайзак. Бажырар болзо, эки тизези ойылганча, мандайы јарылганча бажырат* (С. Суразаков) Моя жена набожная. Молится пока колени не сотрет, пока лоб не рашибёт.

**Кудур** резвый; *Тепчик ле кудур уулчагы кезикте энезинин кунук санаазын јоголтот* (И. Шодоев) Её подвижный и резвый сыночек иногда заставляет исчезать печальные мысли матери; ср. **шулмус, чыйрак, тепшик**.

**Култур** [ОРС, АРС] лукавый, хитрый; ср. **кубулчан, куурмак**.

**Кунукчыл** печальный, тоскливый, унылый; *Кӧстӧри кунукчыл, тумчугы суузымак, кызыл картошко ошкош эмтир* Глаза печальные, нос его, оказывается, словно молодая красная картошка; *Кунукчыл бӱдӱштӱ кижии* Человек с грустным лицом.

**Кунурак** 1. бледный, болезненный, хилый; *кунурак бала* хилый ребёнок; 2. тоскливый, печальный; *кунурак бүдүш* печальный вид; ср. **куушпак, кураны**.

**Кураны** 1. немощный; *Ол тушта Анар өскүс, жокту, кураны болгон* Тогда Анар была сиротой, бедной, немощной; 2. худой, тощий (о животных); *Кураны ийттин куйругы барбайганча семирди* Хвост тощей собаки пожирнел, пока не распушился; 3. голодный; *Кураны ла түрөнгү ой келген...* Наступило голодное и разорительное время...

**Курсакчыл** любящий поест; *Койло курсакчыл бала. Бачым тойбой жат. Оны ла кичеер азырагар* (Л. Кокышев) Койло – ребёнок, любящий поест. Быстро не наедается. Его и старайтесь кормить; ср. **ажангыр**.

**Куртту** разг. *неодобр.* 1. непоседливый, вертлявый; *куртту бала* непоседливый ребёнок; 2. легкомысленный, ветреный.

**Курч** 1. острый, пронзительный, зоркий (о зрении); *Кадай көргөн курч көстөрүнөн, кимирт эткен үнинен кижинин куйка-бажы жымырт эдер* (Д. Каинчин) От пронзительного взгляда его острых глаз, от его резкого голоса волосы на голове дыбом встают; 2. *перен.* острый, тонкий (о слухе); 3. *перен.* остроумный, язвительный; *Энем база андый курч тилдү болгон дежет* (С. Суразаков) Говорят, моя мама тоже с таким острым языком была.

**Кутус** 1. живой, шустрый, энергичный, бойкий, проворный; 2. пакостливый, проказничающий; *Эки көзүн тармадаган, эрлү бойун жүүлткен кутус кулугур бу болуптыр* Околдовавшая оба его глаза, одурманившая его самого, вот она, пакостливая негодница, оказывается; *Чындап та, ол кутус кижинени-нени кылынар болор* И вправду, тот пакостливый человек может натворить что-нибудь.

**Кутус-омок** шустрый-бойкий; ср. **кутус**.

**Куу** 1. бледный; *куу жүстү кижги* человек с бледным лицом; 2. седой; *куу чачту кижги* человек с седыми волосами.

**Куужак** бледный, с желтизной (о лице); *куужак жүстү кижги* человек с бледным, с желтизной лицом.

**Куурмак** [ОРС, АРС] 1. хитрый, лукавый, лицемерный; ср. **култур**; 2. коварный, вероломный; *куурмакту оору* коварная болезнь; *куурмакту өштү* вероломный враг; 3. ложный, фальшивый; *куурмак сөс* лживое слово; *куурмак акча* фальшивые деньги; ср. **төгүн**; 4. притворный, лицемерный; *куурмак кылык* притворное поведение; *куурмак кижги* лицемерный человек; ср. **куурмакчы** ♦ *Куурмак кижги элге жобол* (погов.) Хитрый человек – болезнь для людей.

**Куурмакчы** лживый; *куурмачы кижги* лживый человек.

**Куучынчы** разговорчивый, словоохотливый; *куучынчы уул* разговорчивый парень; *Айлына кирзе, күндүчи де, жолуккан тушта куучынчы да* В дом к нему зайдешь – гостеприимный, при встрече – разговорчивый.

**Куушпак** 1. бледный, бледноватый, блеклый; ...*Аржанын көзине Немекенин куушпак чырайы көрүнүп келди* ...Перед глазами Аржы возникло бледное лицо Немеки; 2. впалый; *Куушпак жаактары бултайып келди* (Д. Каинчин) ...Впалые щёки надулись; ср. **куу, кураны, куужак**.

**Күделү** мягкий и светлый (о волосах); *Орус улуста жымжак сап-сары чачту улус болуп жат, оlorды күделү чачту деп айдар* Среди русских бывают люди с мягкими желтыми-прежелтыми волосами, про них говорят: с льянными волосами.

**Күжүренчек** старательный, усердный; *Күжүренчек балам үредүзүн бойы ла божодып алды* Мой старательный ребёнок сам смог закончить учёбу; ср. **албаданчак**.

**Күжүренкей** имеющий привычку отказываться от своих слов; *күжүренкей кижиси* человек, который имеет привычку отказываться от своих слов.

**Күжүрчи** см. **күжүренкей**.

**Күжүркек** боязливый (о детях); *күжүркек бала* боязливый ребёнок; ср. **үжүркек**.

**Күзүренкей** грубый, резкий; *Күзүренкей кылыкту эр кижиси* Грубый по характеру мужчина.

**Күлүмжилү** с улыбкой; *күлүмжилү көрүш* взгляд с улыбкой.

**Күндүзек** приветливый, гостеприимный; *Бу журттын улузы ачык-жарык, күндүзек* Люди этого села приветливые, гостеприимные; ср. **күндүчи**.

**Күндүркек** чванливый, спесивый; *Матвей чүм-жан билбес, күндүркек кижиси болгон* (А. Адаров) Матвей был человеком чванливым, не знавшим обычаев.

**Күндүчи** гостеприимный; *Менин эне-адам жалакай ла күндүчи улус* Мои родители добрые и гостеприимные люди; *Бистин жердин улузы келген айылчыларга күндүчи ле сонуркак* Жители нашего села к гостям радушны и любопытны; ср. **күндүзек**.

**Күйүнчек** завистливый; *Лена менин ичиме кирбейтен. Күйүнчек, копчы* Лена мне не нравилась. Завистливая, любящая сплетничать; ♦ *Күйүнчек кижиде амыр жок* (погов.) У завистливого человека покоя нет.

**Күндүлү** дорогой; уважаемый, почитаемый; *күндүлү айылчым* мой дорогой гость, *күндүлү најым* мой дорогой



друг; ♦ *Ат јакшызы мактулу, кижи јакшызы кўндўлў* (погов.) Хороший конь в почёте, хороший человек почитаем.

**Кўнўркек** ревнивый; *кўнўркек ўй кижи* ревнивая женщина; *Онын ۆгдўни кўнўркек болгон* Её муж был ревнив; ♦ *Кўлде чок јок, кўнўркек кижиде кўн јок* (погов.) У золы огня нет, у ревнивого человека солнца нет; *Кўнўркек кижинин кўли соок* (погов.) У ревнивого зола остывшая.

**Кўнўс** [ОРС] душевный, задушевный, добрый; *кўнўс сўс* задушевное слово.

**Кўнўр** [АРС] гремящий; звучный, громкий (о голосе); *Јелбегеннин јети бажы јелбес этти, кўнўр ўни шынғырт калды...* Семь голов Дьелбегена вздрогнули, его громкий голос загремел...

**Кўргўл** шатен, русый; *Онын [Ольганын] чырайы чала Качукка кеберлеш – кара-кўрен, чачы кўргўл, Елена дезе – ак чырайлу, кыска сынду* (И. Шодоев) Её [Ольги] лицо немного похоже на Качук – смуглое, волосы русые, а Елена – белолицая, низкого роста.

**Кўргўл-сары** 1. светло-карий (о глазах); 2. светло-коричневый, русый (о волосах); *кўргўл-сары чач* светло-коричневые волосы.

**Кўрдек** малорослый, плотный по сложению, физически сильный; широкоплечий, с короткой шеей; *кўрдек кўгўстў* уул крепкий парень; *Экинчи кижи чын ла коо кырлан тумчукту, кош аркадый кабакту, момондый кўрдек кўгўстў, бардазын уул – алтай кижи* Второй человек, и вправду, был алтаец, с орлиным носом, густыми бровями, как крот, широкоплечий, коренастый.

**Кўркег** 1. дерзкий, грубый; 2. вспыльчивый, несдержанный, горячий; *Ўнинен бодозо, кўчтў де, кўркег те, чойдый уур да,*

*бек те кижги болгодый* Судя по голосу кажется, был и сильным, и грубым, и тяжёлым, как чугу́н, и крепким человеком.

**Күүнзек** 1. имеющий склонность к чему-л.; *литературага күүнзек бала* ребёнок, склонный к литературе; 2. добродушный; ...*Бу јаткан кижги јакшы, күүнзек кижги эмтир. Онон артык нөкөр табылбас* (Э. Яимов) Этот человек, оказывается, хороший, добродушный. Лучше друга не найти; ♦ *Күүнзек кижиде чамча јок, күйүнчек кижиде мак јок* (погов.) У доброго человека рубахи нет, у завистливого человека славы нет.

**Күүнчек** [ОРС, АРС] 1. милостивый, добрый; *Анда јуртаган алтай улус бойынын күүнчек, ачык-јарык кылыгыла меге јараган* Проживающие там алтайцы понравились мне своим добрым, открытым характером; 2. душевный, щедрый, великодушный; *Бистинг јердин улусы күүнчек ле јалакай улус* Люди нашей местности великодушные и добрые; ♦ *Күүнчек кижги чамча јок јүрер* (погов). Щедрый человек ходит без рубашки; ср. **күүнзек**.

**Күч** *прям., перен.* трудный, тяжелый; *күч кижги* тяжелый человек (о характере).

**Күчкек** [ОРС] грозный, сердитый, вспыльчивый.

**Күчтү** сильный, крепкий; *күчтү черү* мощная армия; *Је ол сукадык, күчтү ле чыдамкай кижги деп эттү-канду кебеделинег билдирет* Но то, что человек он здоровый, сильный и выносливый, видно по его крепкому телосложению; ср. **ийделү, чакту, чыдалду**.

**Күчүркек** хвастающийся своей силой; *Кичинек албаты коркышту күчүркек, мен оны јакшы билерим* Малочисленный

народ – большой любитель хвастаться силой, я это хорошо знаю.

**Кыдыр** нелюдимый; *Айылдын ээзи кыдыр кылыкту кижси болгон* Хозяин дома был нелюдимым человеком; ср. **кыйгас**.

**Кыдырмак I** 1. старательный; *Эжелерине көрө ол бойы сүрекей иштенкей ле кыдырмак болгон* По сравнению с сёстрами она сама была очень трудолюбивой и старательной; 2. бережливый, экономный; расчётливый; *балам кыдырмак болор* мой ребёнок будет бережливым;

**Кыдырмак II** 1. терпкий, с горчинкой, горчащий (о вкусе); *кыдырмак чай* терпкий чай; 2. язвительный; *кыдырмак тилдү кижси* человек с язвительным языком; ср. **кымакай**.

**Кыжыран** 1. эгоистичный; *Акам жангыскан үренип калган кыжыран кижси* Мой брат привыкший жить один эгоистичный человек; 2. раздражительный; *Кыжыран кижсинин кыжыгы кайнап келди* У раздражительного человека нервы закипели; ср. **кыжыранкай, кыйгас**.

**Кыжыранкай** раздражительный, злой; *Кайын энези кыжыранкай* Её свекровь раздражительная.

**Кыжырууш** скрипучий; *Очоктын ары жанынан Саламчы өбөгөннинин кыжырууш үни угулды* С другой стороны очага раздался скрипучий голос старика Саламчы.

**Кызу** 1. горячий, жаркий; *кызу күн* жаркое солнце; 2. *перен.* горячий; *Режиссёр кылыгыла кызу кижси* Режиссёр по характеру горячий человек.

**Кызыл-жеерен** красно-рыжий (о волосах, о бороде); *Жанында бийик сынду, таларкак, кызыл-жеерен сагалду кижси турды* (Б. Адаров) Рядом стоял высокий коренастый человек с красно-рыжей бородой.

**Кыйгас** 1. вредный; *Мен Раяны туйук санаалу кыйгас бала болор деп санангам, јакшы кыс турбай* (Л. Кокышев) Я про Раю думал, что она замкнутая, вредная девушка, [а] она оказывается, хорошая; 2. жадный, скупой; *акчага кыйгас кижи* жадный до денег человек.

**Кыйкылдууш** писклявый; *Калбайчы эмегенниг кыйкылдууш үни угулды* Послышался писклявый голос старушки Калбайчы.

**Кыйышчан** неудачливый; *Кыйышчан кижинин керектери келишпей јат* Дела неудачливого человека не ладятся; ср. **тескери**.

**Кыландууш** склонный смотреть косо, бросать косые взгляды; ср. **кылчандууш**.

**Кылчандууш** склонный коситься, злобно, сердито смотреть (обычно о женщине); *кылчандууш көстөрлү кыс* девушка, бросающая косые взгляды (букв.: с косо смотрящими глазами); ср. **кылчырандууш**.

**Кылчыр** косой, косоглазый; *кылчыр көстү* косоглазый; ср. **кылыр**.

**Кылчырандууш** склонный коситься, злобно, сердито смотреть; ср. **кылчандууш**.

**Кылыкту** 1. с характером (плохим или хорошим); 2. упрямый (о человеке); 3. норовистый (о коне); *кылыкту ат* норовистый конь; 4. шаловливый, веселый (гл. образом о женщине); *ойын кылыкту келин* невестка с весёлым характером.

**Кылыр** кривой, одноглазый; *кылыр көстү* одноглазый; ср. **кылчыр**.

**Кымакай** бережливый, экономный; *А бу менин уулымды бай дежер, кулак дежер, акказы јыдып јат дежер. А ол*

*иштеңкей де, ичнес те. Кымакай, жуункай да* Вот, говорят про моего сына, что он богатый, говорят, кулак, говорят, что деньги у него гниют. А он и работающий, и не пьющий. Экономный, да и запасливый.

**Кыракай** [ОРС, АРС] 1. вороватый; скупой; *кыракай киж* скупой человек; ср. **карам, керик, кыр**; 2. вздорный, придирчивый; *кыракай кылык-жан* придирчивый характер.

**Кыркырак** хриплый, скрипучий; *кыркырак ун* хриплый голос; ср. **кыркырууш**.

**Кыркырууш** хриплый, скрипучий; *кыркырууш ун* хриплый голос; ср. **кыркырак**.

**Кырмакчы** старательный, упорный; *Кырмакчы киж* бойы ла тураны тудуп алды Упорный человек сам и построил дом.

**Кырмакчыл** задиристый; *Ол жаштан ала кырмакчыл уул болгон* Он с детства был задиристым мальчиком.

**Кыр** жадный, скупой; *кыр киж* скупой человек; *Бистин ээбис кыр, бисти азырабай жат* (Телекей калык чөрчөктөр) Наш хозяин скупой, нас не кормит; ср. **кыракай, карам**.

**Кырышчан** сварливый, вздорный; *кырышчан эмеген* сварливая женщина.

**Кыска** 1. короткий (рост, волосы, руки, ноги); *кыска сынду киж* низкорослый человек; *кыска чачту кыс* девушка с короткими волосами; 2. краткий; *кыска куучын* короткий рассказ.

**Кысканбас** щедрый; *Кысканбас киж* нени де карамдабас Щедрый человек ничего не пожалеет.

**Кысканчак** скупой; *кысканчак киж* скупой человек; ср. **карам, кыракай, кыр**.

**Кычалу** страстный, азартный; *көзөргө кычалу киж* человек, испытывающий страсть к игральным картам.

**Кычыкайлу** боящийся щекотки; *мениг буттарым кычыкайлу* мои ноги боятся щекотки.

## М

**Маалкатчан** склонный важничать, заставлять себя упрашивать, перевозносить себя перед кем-л.; *Маалкатчан кижининг кылыгы ол, канча катап айттырттарга* Это в характере человека, склонного важничать, несколько раз заставлять себя упрашивать.

**Майчык** 1. стоптанный (об обуви); *майчык өдүк* стоптанная обувь; 2. косолапый; *майчык бутту киж* косолапый человек.

**Маказыранкай** испытывающий злую радость при неудаче другого.

**Мактанчак** тщеславный; хвастливый; *мактанчак киж* хвастливый человек.

**Малзак** проявляющий особую заботу о скоте; *малзак уулчак* мальчик, проявляющий особую заботу о скоте.

**Манзааркай** суетливый; *Манзааркай киж* *манзыран, айдарга сананганын ундып салды* Суетливый человек, торопясь, забыл, что хотел сказать; ср. **ажыра-тежире, бачымат, калбандууш, калтан, манзырак, шакпыртту, жүүлгек, алдамыш.**

**Манзырак** [ОПС] 1. растерянный; 2. суетливый, торопливый; ср. **ажыра-тежире, бачымат, калбандууш, калтан, манзырак, шакпыртту, жүүлгек, алдамыш.**

**Мекечи** хитрый, лукавый; *мекечи киж* лукавый человек; *Олор тоозы жок малду, көп кулдарлу, казыр, калжу, ачп-сыйап, мекечи улус* Они с бесчисленным скотом, с большим количеством слуг, грозные, злые, алчные, хитрые люди; ср. **төгүнчи.**

**Мензинчен** склонный присваивать что-либо; *Бу менин бичигимди мензинип алды, мензинчен кижги* Этот человек, склонный присваивать чужое, присвоил мою книгу.

**Мендештү** спешный, торопливый; *мендештү базыт* торопливая походка.

**Мерген** меткий, ловкий, проворный; *Карчаганын чыйрак, окпыр ла мерген, жалтанбас солоон бүдүмдү, шыранкай ла керсү болгонын Чакарбай тууразынан көрүп, мынын да алдында билип жүрген* (И. Шодоев) Чакарбай, наблюдая со стороны за тем, что Карчага был быстрым, ловким и метким, с бесстрашным богатырским видом, старательным и умным, и до этого об этом знал; ср. **эпчил, капшун, чыйрак**.

**Мергендү** меткий; *Журттын койчылары бөрүлер кой тутканын мергендү анчыга жетиргилейтен* О том, что волки напали на овец, сельские пастухи доносили меткому охотнику.

**Мойношчон** склонный уклоняться от чего-л., прибегая к отговоркам или ссылаясь на какую-л. причину.

**Мон** равнодушный, безучастный, безразличный.

**Мошмок** толстый, пухлый; *Мошмок жаактары там мошмойып калды* Пухлые щёки его ещё больше поправились; ср. **бошпок, ташпак, тешпек**.

**Мөкчөк** горбатый; *мөкчөк кижги* горбатый человек; ср. **коркок**.

**Мөлтүрүш** блестящий, сверкающий; *Ойгорулга ол joboш бүдүмиле, мөлтүрүш жаан көстөриле жараган* (Д. Каинчин) Ойгорулу она понравилась своим скромным видом, сверкающими большими глазами.

**Мылжы** нерешительный, мягкотелый, бесхарактерный, пассивный; *мылжы кижги* нерешительный человек; ...*Агаиш*

*чабарга – арык, мал азыраарга – мылжы... Бу сөстөр Чаганага сүрекей келижер* (Д. Каинчин) ...Дерево рубить – худой, скот выращивать – пассивный. Эти слова очень подходят Чагану; ср. **нојо**.

**Мыйрындууш** 1. вертлявый; *мыйрындууш бала* вертлявый ребёнок; 2. жеманный; *мыйрындууш кыс* жеманная девушка; ср. **мылжындууш, тыйрындууш**.

**Мырчык** сморщенный, морщинистый; *мырчык жүстү* с морщинистым лицом; ср. **чырышту**.

## Н

**Найланчак** [АРС] упрямый, непослушный; *найланчак бала* непослушный ребёнок; *найланчак ат* упрямая лошадь; ср. **өчөш, кедер**.

**Нак** дружный; *нак карындаштар* дружные братья.

**Нетее** настойчивый; *Кандый нетее кижил!* Какой настойчивый человек!

**Нојо** вялый, слабохарактерный; *Нојо кижил жаман јолго јенгил кирерден айабас* Слабохарактерный человек легко может вступить на плохой путь; ср. **мылжы, боду**.

## О

**Обызынду** прихотливый; *Обызынду кылыкту кадыт, база нени табып келди!* Прихотливая женщина, что ещё опять выдумала!; ср. **опсыркак**.

**Огоош** 1. маленький, мелкий; *огоош бала* маленький ребенок; 2. младший; *Огоош карындажым келди* Пришел мой младший брат.

**Ойгор** 1. умный, мудрый; *Акту бойы бистинг ортобыста јок то болзо, ойгор санаазы, јаан учурлу айлаткыш ижи артып калар* (А. Адаров) Хотя его самого среди нас и нет, [но] останутся его мудрые мысли, его имеющая большое значение



просветительская работа; 2. сильный, могучий; *Ойгор башчы*  
Сильный руководитель.

**Ойлу** мудрый, умный; *ойлу киж* мудрый человек; ♦ *көкси ойлу* мудрый, умный [человек] (букв.: грудь его мудрая, умная); ср. **ойгор, керсү**.

**Ойношчы** шаловливый склонный к любовным похождениям.

**Ойынзак** весёлый, игривый.

**Окпыр** быстрый; *Өлбөскө турган болзон, жаштан ала таскадын. Бөкө, чекчил, окпыр бол* (Д. Каинчин) Если не хочешь умереть, с малых лет тренируйся. Сильным, ловким, быстрым будь.

**Омок** 1. бодрый, живой; *Ол омок, кокырчы, кандый ла чечен сөс табар* (С. Суразаков) Он бодрый, весёлый, находит разные меткие слова; *омок күүн-санаа* бодрое настроение; 2. бойкий; *Тен коркышту күлүк ине: омогы да коркыш, жаражы да коркыш, чечени де коркыш, кедери де коркыш* Та ещё плутовка ведь: и бойкая очень, и красивая очень, и красноречивая очень, и упрямая очень.

**Оморкок** горделивый; ср. **мактанчак**.

**Омок-седен** бодрый, бойкий, живой; *Ол омок-седен киж* *болор* Он бодрый, бойкий человек; *Озогыдый омок-седен бойынаг не де артпаган* От былой её, бойкой, ничего не осталось.

**Омок-жардак** бойкий; *омок-жардак үндү киж* человек с бойким голосом.

**Омок-шулмус** бойкий, шустрый.

**Оок** мелкий, маленький; *оок балдар* малые дети; *Айдар оок балдар үредип жат* Айдар обучает маленьких детей.

**Оожыркак** склонный важничать, проявлять гонор, капризничать; ср. **тыгзынчак**, **опсыркак**, **опту**.

**Опсок** жеманный, манерный; *опсок келин* жеманная женщина; ср. **опсыркак**.

**Опсыркак** жеманный, лишенный простоты, манерный (о женщинах и девушках); *опсыркак кыс* жеманная девушка; *опсыркак үй кижии* манерная женщина; ср. **объзынду**, **опсок**.

**Опту** манерный, жеманный; *Бу бир менинг опту келиндерим ле эжикте бичикти көрбөзө кайдат* Лишь бы мои жеманные женщины не увидели бы записку на двери.

**Оптончок** см. **опту**.

**Оору** 1. больной; *оору кижии* больной человек; *оору кулак* больные уши; 2. *перен.* неадекватный.

**Оорынкай** болезненный, часто болеющий, чувствительный к боли; *оорынкай кижии* часто болеющий человек; ср. **корлонкой**.

**Оспокчы** склонный говорить намёками; *Кандый оспокчы кижии, бир де немени јарт айтпас!* Что за непрямолинейный человек, ничего ясно не скажет! ср. **серемјилү**.

**Очы** младший; *Слердин очы кызыгар кайда?* Где ваша младшая дочь?; ср. **кичү**, **огоош**.

**Орокой** капризный; *орокой бала* капризный ребенок; ср. **чөрчөкчи**.

**Ортон** средний (о детях, о пальце); *Ортон уул, Амаду, јүк ле сегистү* Среднему сыну, Амаду, только восемь.

## Ö

**Öдүни** 1. пронизывающий, проникновенный (о речи); *Менинг тилим ээлгир ле чечен, өдүни ле курч* Мой язык гибкий и меткий, пронизывающий и острый; 2. пронзительный (о взгляде, голосе); *Онын јанында өдүни кара көстү, кызыл*

*чырайлу кижи турды* Рядом с ним стоял человек с пронзительными чёрными глазами, красным лицом; 3. *перен.* пробивной; *Адазы база ус, өдүни кижи болгон эди* Отец его тоже был искусным, пробивным человеком; ср. **өдүм**.

**Өдүм** пронырливый; *өдүм кижи* пронырливый человек; ср. **өдүни, өдүрме, өдүрим**.

**Өдүрим** пронырливый, пробивной; *Бойы жокту да болзо, өдүрим, эпчил, жүгуй кижи болгон* (Т. Акулова) Хотя сам он и был бедным, но был пронырливым, ловким, угодливым человеком; ср. **өдүм, өдүни, өдүрме**.

**Өдүрме** ловкий, расторопный, проворный, способный найти выход из любой ситуации.

**Өкөр** красивый, миловидный, симпатичный (о детях); *өкөр бала* миловидный ребёнок; ср. **јараш**.

**Өкпөлөнчөк** [АРС] вспыльчивый, гневливый; *өкпөлөнчөк кижи* вспыльчивый человек; ср. **өкпөринкей, ачынчак, тарынчак**.

**Өкпөринкей** 1. склонный к волнению; *Алан база сүреен өкпөринкей кижи туру не!* (Э. Палкин) Алан, оказывается, тоже очень склонный к волнению человек!; 2. легко ранимый, вспыльчивый, гневливый.

**Өктөм** горячий, пылкий; *өктөм уул* горячий парень; *өктөм жүрек* пылкое сердце; *Јуучылдар јиит, ченемели ас, је жүректери тирү, бир де соктыртпаган, айабаган – өктөми өткүре* (J. Каинчин) Воины молодые, без опыта, но с живыми сердцами, ни разу не были побеждены, бесстрашные, слишком горячие; ср. **өктөмир**.

**Өктөмир** горячий; *өктөмир кижи* горячий человек.

**Өлө** изнеженный; *өлө бала* изнеженный ребёнок; ср. **јажу, јажыркак**.

**Өлтөк** 1. милосердный; *өлтөк кижги* милосердный человек;  
2. щедрый; ср. **өлтөркөк**.

**Өлтөркөк** милосердный; *өлтөркөк эмеген* милосердная женщина; *Бистин улус өлтөркөк, киленкей улус* Наши люди милосердные, жалостливые люди.

**Өлүмтик** 1. мёртвый, безжизненный; 2. *перен.* слабый (о голосе); 3. погребальный (об одежде); ♦ *Ат карыза согумтык, эр карыза өлүмтик* (погов.) Если состарится конь, он идёт на убой, Если состарится мужчина, он становится бессильным.

**Өнжүк** 1. красивый; *Бисте күрөң чырай – эн жараш чырай. Ондый улусты «өнжүк улус» деп айдар* У нас смуглое лицо – самое красивое. Про таких людей говорят «красивые люди»;  
2. здоровый, крепкий; ♦ *Иштенкейдин жадыны өнжүк, жалкунунг журты тежик* (погов.) Жизнь работающего хорошая, жильё ленивого дырявое; ср. **жараш**.

**Өмөлү** дружный, сплочённый; *өмөлү журт* дружная семья;  
♦ *Өмөлү иш өчпөс* (погов.) Сплочённая работа спорится;  
ср. **өмөчил, нак**.

**Өмөчил** дружный, сплочённый; ♦ *Өмөчил эмес жон өрө чыкпас* (посл.) Недружный народ вверх не поднимется.

**Өөрөңкөй / өөркөнкөй** обидчивый, легко ранимый;  
*өөрөңкөй кижги* обидчивый человек; ♦ *Шорлонкой кижинин шогы көп, өөрөңкөй кижинин өчи көп* (погов.) У невезучего человека неудач много, у обидчивого человека мести много;  
ср. **jarбынчак, чончынкай, тарынчак, борпондууш**.

**Өөркөшчөн** обидчивый, легко ранимый; ср. **өөрөңкөй, jarбынчак, чончынкай**.

**Өскө** 1. другой; *Тайгадан канайып журтка жанганын Эркелей jakшы билбес, оны өскө улус jakшы билер* (Д. Унукова)

Эркелей хорошо не знает, как из тайги вернулась в деревню, это хорошо знают другие люди; 2. чужой; *Öскө кижги кирип болбос* Чужой человек не сможет зайти; ♦ *Öскө айылдын ийди өскө айылга үрбес* (посл.) Собака другого дома на чужой дом лаять не будет; ср. **катыс, туш**.

**Öскөчил** склонный сторониться, чуждаться, дичиться; *өскөчил бала* ребёнок, который дичится, не идёт к чужим незнакомым людям.

**Öскүс-жабыс** осиротевший; *Мен өскүс-жабыс болгом, 10-11 ле жашту болорымда энем оорудан улам жада калган* (Б. Адаров) Я был осиротевшим в 10-11 лет мама умерла из-за болезни.

♦ *Öскүс-жабыс кижини базынба, өтпөгин блаашпа* (посл.) Сироту не обижай, лепёшку его не отбирай.

**Öткөнчөк** любящий подражать, пародировать, передразнивать; *өткөнчөк артист* любящий пародировать артист; *өткөнчөк бала* любящий передразнивать ребёнок; ♦ *Öткөнчөк кижги өзөр, өчөшкөн кижги өлөр* (посл.) Подражающий человек вырастет, упрямый человек умрёт.

**Öткүн** 1. пронзительный, пронизывающий (о ветре); *өткүн салкын* пронизывающий ветер; 2. пронзительный (о взгляде, голосе); *Öткүн үндү кожончы* (Д. Унукова) Певец с пронзительным голосом; 3. проникновенный; *Туку түп тазылыста болгон ойгор санаа, өткүн сезим, байла, качан бирде ойгонор* Существовавшие в самой глубине наших корней мудрая мысль, проникновенное чувство, возможно, когда-нибудь проснутся; ср. **өдү, өдүни**.

**Öчөш** упрямый, вредный; ♦ *Öчөш кижги өштүгө түнгей* (посл.) Упрямый человек врагу подобен.

**Öчтү** мстительный, злобный; *өчтү кижги* мстительный человек; *өчтү санаа* злобная мысль; ср. **өчүркек, өштөнкөй**.

**Өчүркөк** мстительный; *өчүркөк киж*и мстительный человек; ср. **өштөнкөй**.

**Өштөнкөй** 1. мстительный; *Бу керек биске тегин калбас болбой. Ойроттор кокышту өштөнкөй* (С. Суразаков) Этот случай, наверное, нам даром не пройдёт. Ойроты очень мстительные; 2. исполненный мести; *Өштөнкөй санаа, кара күүн нени этпес?* Мстительная мысль, злые побуждения чего только не сотворят?; ♦ *Өштөнкөй киж*и *өлүмле кызар* (погов.) Мстительный человек смертью пугает; ср. **өчүркөк**.

## С

**Сагалду** имеющий усы, бороду, бакенбарды.

**Сагышту** умный, смысленный; *сагышту бала* умный ребёнок; *Эмдиги жииттер жаан да улустан сагышту ине* (С. Суразаков) Современная молодежь ведь умнее пожилых людей; ♦ *ак сагышту* доброжелательный; *кара сагышту* недоброжелательный; ср. **санаалу**.

**Садынчак** 1. продажный (о человеке); *садынчак киж*и продажный человек; 2. предательский; *Фашисттин огы мокотпогон эрди сенин садынчак кылыгын мокодор бо?* (А. Адаров) Мужчину, которого пуля фашиста не сломила, разве ломает твой продажный характер?

**Сайгакчы** любящий подстрекать; ♦ *Сайгакчы киж*и *сайгагына сайылар* (посл.) Любящий подстрекать в своё же подстрекательство попадет.

**Сайыркак** гордый, кичливый; *сайыркак ады чыккан* прославился как кичливый человек; ср. **байыркак**.

**Салбандууш** 1. лохматый, растрепанный; *салбандууш киж*и человек с растрепанными волосами; 2. суетливый; ср. **калбандууш**.

**Салбар** лохматый, растрёпанный; *салбар чачын эмдиге тарагалак* она до сих пор не расчесала свои растрёпанные волосы; ср. **атрак**.

**Санаалу** умный; *Сенен де санаалу, сенен де ийде-күчтү күлүктөр өзүн жат* И умнее тебя, и сильнее тебя удалцы растут; ср. **сагышту, сана-укаалу, сана-көгүстү**.

**Санаа-көгүстү** мудрый.

**Санаа-укаалу** умный, мудрый.

**Санаркалу** 1. задумчивый; 2. грустный, унылый, печальный.

**Самтак** растрёпанный, взъерошенный; ср. **атпак**.

**Самтар** растрёпанный, оборванный; неряшливый; *Бойы самтар да болзо, куучынынын эптүзи* Несмотря на то, что сам оборванный, речь его складная.

**Сарбак** колючий, щетинистый; *Кандый да карганак онын жүзин үлүштөп, сарбак сагалыла сайгыштап туратан* (J. Каинчин) Какой-то дед смачивал его лицо [водой] и колол колючей бородой; ср. **сартак**.

**Сартак** торчащий, щетинистый; лохматый; *Ээгинде сартак сары сагалду* На подбородке с торчащей желтой бородой; ср. **сарбак**.

**Седен** 1. прямой; статный; *седен киж*и статный человек; 2. бойкий, бодрый; *Уйуктайла, седен туруп келди* Поспав, проснулся бодрым; ср. **седеркек**.

**Седеркек** любящий щеголять, покрасоваться; *седеркек киж*и человек, любящий щеголять.

**Сезиктү** [ОРС, АРС] догадливый; см. **сезимдү**.

**Сезимдү** 1. чувствительный; *кажы ла тынду сезимдү* каждое животное чувствительно; 2. чуткий, догадливый, пронизательный; *Бистин көрөөчининг өзöг*и сезимдү ле *сескир* Нутро нашего зрителя чуткое и пронизательное;

3. сознательный; *Сезимдү ле ичкери көрүмдү бала*  
Сознательный и дальновидный ребёнок.

**Сезинкей** чувствительный, восприимчивый; *Сескир ле сезинкей улус база болор аргалу* Догадливые и чувствительные люди тоже могут быть.

**Семис** жирный, тучный, полный; *Бүткени ондый семис кижги*  
По своей природе такой полный человек; *Картыс семис те болзо, жукачак тонду, туфля өдүктү учун, соокко чарчай берди* (С. Суразаков) Хотя Картыс и толстый, но замёрз из-за того, что был в легком пальто и туфлях.

**Семтек** косматый, лохматый; *Семтек чачын тарайт ла тарайт* Свои косматые волосы расчёсывает и расчёсывает;  
ср. **самгар, салбар**.

**Септү** с приданым, имеющая приданое; *септү кыс* невеста с приданым.

**Сергек** 1. бодрый, бодрствующий; *Сыны сергек* Настроение у него бодрое; 2. осторожный, осмотрительный; 3. чуткий, бдительный; ср. **седен, седекек, сергелен**.

**Сергелен** бдительный, осторожный, чуткий; *Табытка сергелен болзо до, же бир тужсында арайдан ла керекке кирбеди* Табытка, хотя и бдительный, но однажды чуть было не попал в беду.

**Серемжилү** подозрительный; *Карган эмеген «Керчь» деген сөсти угуп ийеле, эмди Ленаны серемжилү көстөриле аъектап турды* Услышав слово «Керчь», старуха теперь разглядывала Лену подозрительными глазами.

**Сескир** догадливый, проницательный, чуткий; *Каран оны жүрүмде озолоп браатканын ол [Лена] бойынын сескир жүрегиле жакшы билип турган* Она [Лена] своим чутким сердцем точно знала, что Каран опережает её по жизни.



**Сиркирек** [АРС] дрожащий; *сиркирек үн* дрожащий голос, *сиркирек кол* дрожащая рука.

**Согушчан** драчливый; *согушчан киж* драчливый человек.

**Сокор** слепой; *Сокор киж* аза берген болор бо деп, *туштаган ла кижиден* [Лена] Каранды сурулайт У каждого встречного человека [Лена] спрашивала про Карана, думая, что слепой человек мог заблудиться.

**Соксо** бестолковый, непонятливый, рассеянный; *Бүткениле ондый соксо киж* По природе такой рассеянный человек; ср. алгас.

**Соксо-амаай** ср. аамай.

**Соньркак** любопытный, интересующийся; *Соньркак көстөр бисти аяктайт* Любопытные глаза разглядывают нас.

**Соок** 1. холодный; морозный; 2. *перен.* холодный, суровый; *соок чырай* неприятный на вид, некрасивый.

**Сооксынчак** склонный быстро мерзнуть, зябнуть.

**Соокчыл** не терпящий холода; *Ол кичинектен ала соокчыл* Он с малолетства не терпящий холода.

**Сөсуккур** послушный; *Ўчинчи күнде Кымыскай чек ле сөсуккур келин деп билдире берген* На третий день Кымыскай показалась совершенно послушной невесткой; *Күчүкти кыгзыдып таскат, баланы чыбыктап үрет. Бала сөсуккур болзын – артканы керек те жок* (Д. Каинчин) Щенка приучай, заставляя скулить, ребёнка учи плетью. Пусть ребёнок будет послушным, остальное неважно.

**Сөскир** красноречивый; *Сөскир киж* болгоныла ол *ангыланып јат* Он выделяется своим красноречием (букв.: тем, что красноречивый человек).

**Суйла** обманчивый, склонный легко ввести в заблуждение; *Ол суйла кижги, мен бӱтпей жадым онын куучынына* Он склонный легко ввести в заблуждение, я не верю его речам; ср. **тӱгӱнчи, мекечи**.

**Суйман** овальный; *суйман јус* овальное лицо; продолговатый, вытянутый; ср. **чӱйбӱк**.

**Суйук** 1. жидкий; *суйук сӱт* жидкое молоко; 2. редкий (негустой); *суйук сагал* редкая борода; ср. **тарбыл, тарамык**.

**Сурас** незаконорожденный, внебрачный; *сурас бала* внебрачный ребёнок; ♦ *Јердин јакшызы – сас, кижинин јакшызы – сурас* (погов.) Лучшее из земель – болото, лучший из людей – незаконорожденный.

**Суркурак** блестящий, сверкающий; *суркурак кара кӱстӱ сыгыргандар...* пищухи со сверкающими чёрными глазами...; ср. **мӱлтӱрӱш**.

**Суузанкай** имеющий потребность часто и много пить; *суузанкай бала* ребёнок, который имеет потребность пить много воды.

**Сӱмелӱ** 1. изобретательный, умный; *Ол неменин кирезин билер, сӱмелӱ де, эпчил де кижги* (Э. Яимов) Он знающий толк, и умный, и ловкий человек; 2. хитрый, лукавый; *сӱмелӱ кӱрӱш* лукавый взгляд; *Онын сӱмелӱ кылыгын алдынан бери билетендер* Его хитрый характер знали давно; ср. **санаалу**.

**Сӱрлӱ** видный, красивый; *сӱрлӱ кижги* видный человек; ♦ *Ат јакшызы сӱрлӱ, кижги јакшызы кӱндӱ* (посл.) Лучший из коней красив, лучший из людей видный; ср. **јараш**.

**Сӱӱмјилӱ** радостный, весёлый; *сӱӱмјилӱ кӱстӱр* веселые глаза; ср. **сӱӱнчилӱ**.

**Сӱӱнчилӱ** радостный, весёлый; доставляющий радость; *Сӱӱнчилӱ кижги келди* Пришел весёлый человек.

**Сыйзак** любящий подарки; *сыйзак бала* любящий подарки ребёнок.

**Сыйланчак** 1. чванливый; 2. любящий угощать, угощаться.

**Сыйынзак** любящий сестру, привязанный к ней.

**Сыкык** узкий (о глазах); *Борҗыш азыйгы ла чатпак бойы, сыкык көстөри жүзинин чулчыйган эдине торт ло јаба бүдүп брааткандый* Бордиш всё такой же коротыш, его узкие глаза как будто вырастают в припухшее лицо.

**Сынгыр** рослый; *Сынгыр, сагышту, јараш-јараш улус...* (Д. Каинчин) Рослые, умные, красивые-красивые люди...

**Сырсак** худощавый, худосочный; *Эжиктин јанында отурган сырсак бүдүмдү келин таныш билдирди* Сидевшая возле двери худощавая женщина показалась [ему] знакомой; ср. **арык, ыргак**.

## Т

**Табыланчак** медлительный, неторопливый (о характере человека); *табыланчак кижи* медлительный человек.

**Табылу** спокойный, неторопливый; *Карганактын табылу эрмегинен бе, айса онын айткан шүүлтелеринен бе, Тананын санаазы токынай берди* (Б. Адаров) Либо от неторопливой речи старика, либо от высказанных им идей, Тана успокоилась; ср. **токыналу, төп**.

**Табынғыр** находчивый, изобретательный; *табынғыр бала* находчивый ребёнок; ср. **тапкыр**.

**Тазырак** выпученные, большие (о глазах); *тазырак көстү* с выпученными глазами; ср. **тозырак**.

**Тайтак** с кривыми ногами, с походкой в раскоряку.

**Тайтандууш** отличающийся ходьбой в раскоряку.

**Таларкак** коренастый, невысокий, широкоплечий; *Пётр коп-коо, бийик сынду, тес-кара быҗыраш чачту, кара-күрөң*

*чырайлу, эттү-канду, таларкак јобош уул болгон* (А. Саруева) Пётр был стройный, высокий, с чёрными-пречёрными кудрявыми волосами, со смуглой кожей, плотный, коренастый, спокойный парень.

**Талбак** оттопыренный, торчащий (об ушах); *Көстөри теп-тегерик, кулактары талбак* Глаза у него круглые-круглые, уши оттопыренные.

**Талбандууш** неуклюжий; *Ол талбандууш колдорула нени де эдип билбес* Он не умеет ничего делать своими неуклюжими руками.

**Талдабас** непритязательный; *Кийим эш талдабас кижси* Непритязательный в одежде человек.

**Талдама** отборный, самый лучший; *Солон-Сай – кыпчактардын чын ла эн көрүмжик, эн јараш, эн талдама кызы* (Д. Каинчин) Солон-Сай – и вправду, самая видная, самая красивая, самая лучшая из всех девушек кыпчаков.

**Талданчак** см. **талданкай**.

**Талданкай** привередливый, придирчивый в выборе; *Кийим алза, сүрекей талданкай* Когда покупает одежду, очень придирчивый в выборе.

**Талгак** страдающий падучей болезнью, эпилепсией; *талгак кижси* человек, страдающий падучей болезнью; *мед. талгак оору* падучая болезнь, эпилепсия.

**Талгак** колченогий; *талтак бутту* колченогий человек.

**Талјындууш** склонный шататься; *Ол эзирикте талјындууш кылыкту кижси* Пьяным он беспокойный (букв.: с беспокойным характером человек); ср. **калбандууш**.

**Таныш** знакомый; *таныш кижси* знакомый человек.

**Тапкыр** находчивый; изобретательный; *Лазарь быјыраш чачту, шулмус көстү, кара койу кабакту, тапкыр, кокырчы,*

*керсү, баштак уулчак болгон* Лазарь был мальчиком с кудрявыми волосами, шустрыми глазами, чёрными густыми бровями, находчивый, умный, шаловливый; ср. **сүмелү**.

**Тарамык** [АРС] редкий; *тарамык сагалду* с редкой бородой; ср. **суйук**.

**Тарбыл** редкий, негустой (о бороде); *тарбыл сагал* редкая борода; ср. **тарамык, суйук**.

**Тартынчак** целеустремлённый; *тартынчак бала* целеустремлённый ребёнок; ср. **албаданчак, кадалгак**.

**Тарынчак** обидчивый; *Je бойы кату сыргынду, кезикте чала тарынчак та бодолду көрүнип туратан* (П. Кучияк) Но сам [он], с суровым нравом, иногда казался каким-то обидчивым; ср. **ачынчак, жарбынчак**.

**Тарыска** *пренебр.* тощий; *Байрам тарыска, күреш ого жарабас* Байрам тощий, борьба ему не подходит; ср. **арык, шуукак**.

**Тас** лысый.

**Тастак** выпирающий, пухлый; *тастак ич* выпирающий живот; ср. **чарбак**.

**Тачпак** ср. **тастак**.

**Тедү** довольный, спокойный, не имеющий печали; *Сагыжын сенин тедү болзын, санаан сенин омок болзын* Ум твой пусть будет спокойным, думы твои пусть будут весёлыми.

**Тееркек** высокомерный; *Ол тееркек чырайын тартынып ийди* Он принял высокомерный вид; ♦ *Тейлеген өрө бийикте теерет, тееркек өрө бийикте тееркейт* (посл.) Ястреб высоко кружит, заносчивый безмерно важничает; ср. **тынзынчак, жаанаркак, жамыркак, бийиркек**.

**Телбек** широкий; *Мундузак таларкак сынду, кара көстү, кара чачту, телбек жүстү уулчак болгон* (Ч. Чунжеков)

Мундузак был коренастым мальчиком, с чёрными глазами, чёрными волосами, широким лицом.

**Тейиркек** см. **тееркек**.

**Тенек** глупый; *Кичинекте бу ла карлагааштарды кол-жаала адарга албаданып туратаны сагыжына кирди. Ол тушта ол кандый тенек болгон...* Вспомнилось, как в детстве вот этих ласточек старался подстрелить луком. Каким тогда он был глупым... ср. **амаай**.

**Тепкир** 1. упругий; 2. умеющий ловко и сильно бить ногой.

**Тепшик** 1. неусидчивый; юркий (о ребёнке); *тепшик уулчак* неусидчивый мальчик; 2. начавший рано ходить (о ребёнке); *тепшик бала* ребёнок, начавший рано ходить.

**Тескери** упрямый; *кылыгы тескери киж* человек с упрямым характером; ср. **кедер**.

**Тестек** пухлый; *Алексей Павлович бир кезек кайкады, ошонг тестек ичин жаба тудунып, столго кӧнгӧрӧ жыгылып, эки кӧстӧнг жаш акканча, талганча каткырды* Алексей Павлович некоторое время удивлялся, потом, схватившись за свой пухлый живот, упав лицом на стол, смеялся до слёз, до упаду; ср. **тастак**, **течпек**.

**Течпек** толстый; *Картыс жабыс сынду, течпек киж*, *эжиктен чыгала, эки тоннын жакшызын талдап кийди* (С. Суразаков) Картыс, низкого роста, толстый человек, выйдя, выбрал лучшую из двух шуб [и] надел; ср. **тестек**, **тачпак**.

**Тешпек** ср. **течпек**.

**Терленкей** потливый, часто потеющий.

**Тидимдү** смелый, отважный.

**Тижен** тощий; ср. **арык**.

**Тилгерек** острый на язык, языкастый; *Картыс куучын айдарга тилгерек болгон* (С. Суразаков) Картыс был мастером произносить речь.

**Тилдү** 1. умеющий говорить, с языком; *Тилдү бала сурап ийбей* Умеющий говорить ребенок, конечно, спросит; 2. красноречивый, речистый; *Жейнек-эже, слер билереер: жаман эт – челдү, жаман кижги – тилдү* Сестра Дьейнек, вы знаете: плохое мясо – с жилками, плохой человек – языкастый; ср. **тилгерек**.

**Тилгир** красноречивый, речистый.

**Тирү** живой; *Адазы ол тушта тирү болгон* Отец его тогда был жив.

**Тойу** сытый; *Акыр эмеш жадын ийер – дейле, тойу, токыналу кижги чадырда орынга жада түйүти* (С. Манитов) Ну-ка, немножко полежу, сказав, сытый, спокойный человек упал на кровать в юрте.

**Тозырак** выпученный, большой (о глазах); *тозырак көстү* с выпученными глазами; ср. **тосток**.

**Токтонбос** неугомонный; неудержимый; *токтонбос кижги* неугомонный человек.

**Токыналу** спокойный; *Энези токуналу үңиле ологго мынайда айтты: – Ол кучаларды таскыл мееске чыгара айдап салала, балыктап та барзаар кем жок* (Л. Кокышев) Мать спокойным голосом им так сказала: – Отогнав тех баранов на солнечную сторону горы, можете идти на рыбалку; ср. **тедү**.

**Томду** целебный, исцеляющий; *томду суу* целебная вода; *Өрөкөннин колы томду, көп улуска болушкан* У бабушки руки с исцеляющей силой, многим людям помогла.

**Томукай** [ОРС] гордый, напыщенный.

**Тоомјылу** уважаемый; *Ол жаан удабай педколлективтинг, је анчада ла үренчиктердин ортодо тоомјылу кижги боло берген* Он вскоре среди педколлектива, но в особенности у учащихся, стал уважаемым человеком.

**Тонгу** холодный (о человеке, глазах); *тонгу кижги* холодный человек; ср. **соок**.

**Тосток** выпуклый, выпученный; *тосток көстү* пучеглазый, с выпученными глазами; ср. **тозырак**.

**Төгүнчи** лживый, обманчивый; *Je балыкчыларда да төгүнчи немелер бар!* (Э. Яимов) Но и среди рыбаков есть лживые черти!; ср. **мекечи**.

**Төзөөндү** 1. основательный (о речи); *төзөөндү куучын* основательная речь; 2. солидный (о возрасте); ...*Төзөөндү жазыма једип калган кижги, эбиреде шүүп, сананадым* Я, человек, достигший солидного возраста, со всех сторон обдумав, думаю; ср. **төп**.

**Төп** степенный; серьёзный; *Ол сүрекей шыранкай, керсү, төп кижги болор* Он станет очень старательным, умным, степенным человеком; ср. **төзөөндү**.

**Төрзөк** 1. стремящийся к почетному месту; *төрзөк кижги* человек, стремящийся к почётному месту; 2. назойливый.

**Төрөгөнзөк** любящий родниться, признающий родство; *төрөгөнзөк кижги* любящий родниться человек; *Адам сүрекей буурзак, төрөгөнзөк кижги ине* (С. Суразаков) Отец мой, ведь, человек очень жалостливый, любящий родниться.

**Төрөлзөк** патриотичный; *төрөлзөк улус* патриотичные люди.

**Тулунду** имеющий две косы; *тулунду кадыт* замужняя женщина; ср. **кејегелү**; ♦ *Тулунду кижинин тутканы тамсык, эдектү кижинин эткени тату* (Т. Акулова) То, что



готовит женщина с косой вкусно, то, что делает женщина в юбке сладко.

**Тунгак** глухой (о голосе); *Онын кургап калган тамагынан чыккан чичке тунгак үнин жангыс ла жыраада отурган куштар уккан* (Д. Унукова) Вырвавшийся из её пересохшего горла тонкий глухой голос слышали только сидевшие на кустах птицы; ♦ лингв. *тунгак табыш* глухой звук.

**Тууган** [АРС] 1. родной; *тууган бала* родное дитя; *тууган карындажы* его родной брат; 2. возрождённый; рождённый.

**Тудум** прижимистый, бережливый; *Тудум кижси бачым неме ычкынбас* Прижимистый человек просто так ничего не отпустит; ср. **кырс, карам, ач**.

**Тудунар-кабынар** умеющий работать; ср. **иштенкей**.

**Турумкай** 1. непоколебимый; *Онон немецтердин жангы наступлениези керегинде айдып, кажсы ла жуучыл турумкай ла жалтанбас болзын деп кычырды* Потом, говоря о новом наступлении немцев, он призывал, чтобы каждый боец был непоколебимым и бесстрашным; 2. стойкий; *Поэт бойы жүрүмде база турумкай, поэзияда бойынын талдап алган темазына чындык* (ЭА) Поэт, сам по жизни тоже стойкий, верен своей выбранной в поэзии теме; ср. **жалтанбас**.

**Туткуланчак** раздражительный; *Киного барып болбогонына туткуланчак Дима ачынып, эдер немезин билбейт* Из-за того что опоздал в кино, раздражительный Дима расстроившись, не знал, что сделать; ср. **чалчык**.

**Туура** сторонний, посторонний, чужой; *туура кижси* чужой человек; ср. **туш**.

**Туш** посторонний, чужой; *Көп туш улус болор* Будет много чужих людей.

**Түлей** глухой; *Не, олор түлей, укумал деп турун ба?* Что, думаешь, они глухие, глупые что ли?; ср. **үскер**.

**Түлтүк** нахмурившийся, надувшийся; *түлтүк бүдүйүтү* с нахмурившимся видом; ср. **түнзүк, түнтүр**.

**Түнтүр** необщительный, скрытный, замкнутый; ср. **унчукпас**.

**Түнзүк** хмурый, нахмурившийся; *түнзүк бүдүйүтү* с хмурым видом; *Барза, чоокыр галстукту, очкалу, чанмак, чала түнзүк кижги отурды* Когда он вошёл, [там] сидел человек с пёстрым галстуком, в очках, с лысиной, слегка хмурый; ср. **түнтүр**.

**Түнгейлеш** похожий; *Жергелей Маскинанын бир куучынында тос герой ого түнгейлеш* (З. Торбокова) В одном рассказе Дьегелей Маскиной главный герой похож на неё; ср. **бүдүштеш**.

**Түс** ровный; *үренчиктин бели түс* у школьника спина ровная; *Чачы кыска, колдоры узун ла кандый да түс* Волосы короткие, руки длинные и какие-то ровные.

**Тыкырык** невысокий; *Шил бўлтинин арјанда, кичинек, тыкырык эр кижги отурды* (А. Ередеев) За стеклянной перегородкой сидел маленький, невысокого роста мужчина.

**Тымулу** [АРС] больной, нездоровый; *тымулу кижги* больной человек; ср. **оору**.

**Тынзынчак** высокомерный, важный; *тынзынчак бүдүйүтү* с важным видом; ср. **мактанчак**.

**Тыркырууш** дрожащий; *тыркырууш үн* дрожащий голос; *Эмеги аракы ичерге келген Улаачыга каран кыртыштанып, тыркырууш үниле ортон уулын, Анчыны, арбап турды* Жена крайне раздражаясь на то, что Улаачы пришел попить арачку, дрожащим голосом ругала среднего сына, Анчы; ср. **сиркирек**.

**Тыргындууш** склонный вести себя раздражённо, выражая свои эмоции поведением; *тыргындууш киж* раздражённый, капризный человек; ср. **мыйрындууш**, **борбондууш**.

**Тыйрык** см. **тыртык**.

**Тыртык** кривой; *Тыртык сабар бажында, тырмагын жазат отурат* (Л. Кокышев) На кривых [своих] пальцах ногти пилил.

**Тыркыранкай** беспокойный, тревожный, излишне беспокоящийся о ком, о чём-л.; *Ол ондый балдары учун тыркыранкай киж* Он такой человек, излишне беспокоящийся за своих детей.

## У

**Угар-укпас** 1. тугоухий; 2. непослушный.

**Угулар-угулбас** еле слышный, тихий (о голосе); *угулар-угулбас ун* чересчур тихий голос, еле слышный голос.

**Узанчак** любящий мастерить; прилежный в каком-л. мастерстве; ср. **ус**, **узанар-кабынар**.

**Узанар-кабынар** прилежный в каком-л. мастерстве; ср. **узанчак**.

**Узун** 1. длинный; *узун сабарлар* длинные пальцы; 2. высокий; *Эндирке, сыны узун, куучынчы уул, тургуза ла менле эрмектеже берди* (С. Суразаков) Эндирке, высокий ростом, общительный мальчик, сразу стал со мной общаться.

**Уйалбас** бессовестный, бесстыдный; *уйалбас киж* бессовестный человек; *уйалбас алтам* бесстыдный шаг;

♦ *Уйалбас кижинин мандайы калын* (посл.) У бессовестного человека лоб толстый.

**Уйалчак** стыдливый; совестливый; застенчивый; *уйалчак уулчак* застенчивый мальчик; *сүрекей уйалчан кызычак* очень стеснительная девочка; ср. **уйалчанг**.

**Уйалчан** [АРС] см. **уйалчак**; ♦ *Уйалчан жүс уйдабас* (посл.)  
Стыдливое лицо себя не потеряет.

**Уйан** слабый, немощный, хилый; *Су-кадыгы уйан* Состояние его здоровья слабое; *Ол ондый кылыгы уйан киж* Такой он человек, с плохим характером.

**Уйкузак** любящий поспать; *уйкузак бала* ребёнок, любящий поспать; ср. **уйкучы**.

**Уйкулу** сонный, заспанный; *уйкулу көс* заспанные глаза.

**Уйкучы** сонливый см. **уйкузак**.

**Укаалу** поучительный; *укаалу сөс* поучительное слово.

**Укааркак** любящий поучать; *Жалаш карганактын укааркагын бүткүл журт билер* Всё село знает, как бабушка Дьалаш любит поучать; ср. **билеркек**, **чынаркак**.

**Укалу** обладающий даром слова.

**Укпас** глухой; *Онын кулактыры жаштан ала укпас болгон дежер* Говорят, у него с детства уши были глухими.

**Укту** 1. родовитый, благородный; 2. породистый, племенной (о животных); ср. **укту-төстү**.

**Укту-төстү** принадлежащий к знатному роду.

**Уккур** послушный; *Жаандап жабыс бол, жаандарга уккур бол фольк.* Подрастая, будь скромным (букв.: низким), старшим будь послушен; *Сөс уккур бала болбогом мен* Я не была послушным ребёнком.

**Укумал** тупой, бестолковый; *Укумал улус база ас эмес* Бестолковых людей тоже немало.

**Улаарчан** склонный разговаривать во сне; *Оны жаштан ала улаарчан киж* дежет Говорят, что он с детства склонен разговаривать во сне.

**Улуркак** считающий себя великим, важным; *Бистинг башкараачы улуркак кижн болгон* Наш руководитель был человеком считающим себя великим; ср. **жамыркак**.

**Ундынкай** забывчивый, беспамятный; *Эх, энем, энем! Ундынкайын, ундынкайын!* Эх, мама, мама! Какая же забывчивая, какая же забывчивая!; ср. **ундынчак**.

**Ундынчак** забывчивый; *ундынчак бала* забывчивый ребёнок.

**Унчукпас** молчаливый; *Слердин јеригерди блаашпас, унчукпас, јобош заместитель табылбас* (А. Адаров) Не найдется не мечтающий занять ваше место, молчаливый, кроткий заместитель.

**Урушчан** буйный, драчливый; *Сүреен урушчан кижн* Очень драчливый человек; ср. **согушчан**.

**Ус** искусный; умелый; *Лазарьдын јааназы сүрекей көкчи ус кижн болгон* (И. Сабашкин) Бабушка Лазаря очень хорошо шила, была умелым человеком; *Ширдекти ус келиндер јарандырып көктөгөндөр* (Эл-Алтай) Ковёр узорами вышивали умелые женщины; ♦ *ус кол* указательный палец.

## Ў

**Ўжүркек** 1. недружелюбный; *ўжүркек үй кижн* недружелюбная женщина; 2. пугающийся чужих (о детях); *ўжүркек бала* ребёнок, пугающийся чужих; ср. **өскөчил, кыйгас**.

**Ўйлү** женатый, семейный; *үйлү уул* женатый парень; ср. **айылду**.

**Ўнгүр** звонкий голосистый (о голосе); *ўнгүр үндү* звонкоголосый; ...*Ўнгүр үниле кичинек те туктуруылбай, куучындап отурды* ...Нисколько не запинаясь, он рассказывал своим звонким голосом; ср. **ардак**; ♦ *лингв.* звонкий; *ўнгүр туйук табыш* звонкий согласный звук.

**Ўредүлү** 1. образованный, имеющий образование, грамотный; *Балдарым ончозы бийик ўредүлү* Все мои дети с высшим образованием; 2. обученный, прошедший обучение; *Черүге жарайтан мал ангылу ўредүлү улуска көрүне беретен* Подходящие для фронта лошади отбирались специально обученными людьми.

**Ўрпек** лохматый; *ўрпек чачту киж* человек с лохматыми волосами.

**Ўстүги** верхний; *Ўстүги тижим тынг ооруды* Верхний зуб мой сильно болел.

**Ўкүстенкей** наглый, нахрапистый; *Ўкүстенкей киж* *сакып эш билбес, ўстүнге келер* Нахрапистый человек не умеет ждать, действует нагло.

## Ч

**Чайгак** распутный, развратный, блудливый; *чайгак киж* распутный человек; ср. **кей, кей-кебизин, чайдам**.

**Чайдам** [АРС] распутный, развратный, блудливый; *Табытка озо баштап бойынын «ковчегине» бастыра Улалуга жарлу чайдам кадыттарды жууган* (С. Суразаков) Табытка сначала собрал в своём «ковчеге» известных во всей Улале распутных женщин; ср. **кей, кей-кебизин, чайгак**.

**Чайзак** любящий чаевничать; *Мен чайзак киж, чөйгөн чайды ичип саларым* Я любящая чаёвничать, могу целый чайник выпить.

**Чаланг** 1. неосторожный, рассеянный; 2. шаткий, нетвердый; 3. небрежный; *Токнанын чабыш база андый ла эмтир: нојоозы коркыш, чалаңы кандый деер* (К. Телесов) Косьба Токны, оказывается, так себе: очень медлительный, небрежный, что ещё скажешь; ср. **ажыра-тежире**.

**Чалчык** буйный, горячий; *Беер чала тынзынып, чалчык кӧзин соодып ийди* (Э. Яимов) Беер немного хвастаясь, буйные глаза сделал холодным (букв.: остудил); ♦ *Чалчык кижининг чамчазы јыртык, аракычы кижининг арказы ачык* (погов.) У буяна рубашка рваная, у пьяницы спина голая.

**Чамчачан** в одной рубашке, легко одетый, без верхней одежды; *Мындый соокто чамчачан кижии ооруп калбай база* В такой холод настолько легко одетый человек, конечно, заболит; ср. **јылангаш**.

**Чамчыл** [ОРС, АРС] ласковый, нежный; *чамчыл бала* ласковый ребенок.

**Чамыркак** восприимчивый, впечатлительный; *чамыркак кижии* впечатлительный человек; *Ол кӧӧркийдиг эди-каны чамыркак* У бедняжки тело восприимчиво к болезням; ср. **корлонкой, оорынкай**.

**Чаптык** 1. надоедливый; *чаптык кижии* надоедливый человек; 2. неловкий, неудобный; *чаптык кийим* неудобная одежда, которая стесняет.

**Чарбак** раздувшийся, выпирающий (о животе); *Энези чарбак кардын отко јылыдып отурган Койлого кылчайып кӧрӧлӧ, унчукпады* (Л. Кокышев) Мать, бросив косой взгляд на Койло, гревшего на костре свой выпирающий живот, промолчала; ср. **семис, тастак, тачпак, тестек, чербек**.

**Чатпак** приземистый, низкорослый; «*Бежинчи команда, стартка белетен!*» – деп, *чатпак, кыска сынду тӧс судьянын јоон јуни угулды* (Л. Кокышев) «Пятая команда к старту готовится!» – слышался низкий голос приземистого, низкорослого главного судьи; ср. **батпанак, јатпак**.

**Чачту** волосатый, с волосами.

**Чебер** бережливый, экономный; *чебер киж* бережливый человек; ср. **кымакай**.

**Чек** 1. аккуратный, чистый, опрятный; *чек киж* опрятный человек; *Базыдын көрзөн, өнгөлөн бараткандый, је түрген ле чек* (Б. Адаров) Посмотришь на походку – словно ползёт, но быстрый и аккуратный; ср. **чексиркек, чекчиркек, чекчил**; 2. честный, порядочный; *чек киж* честный человек; *чек кыс* порядочная девушка; ср. **ак-чек**.

**Чекчил I** ловкий, проворный; *Ўлүи жадык – тайкак. Оны кырлаарга тийинг ошкош чекчил ле јенгилчек болор керек* Сырой валежник скользкий. Для того чтобы лазать по нему, нужно быть ловким и лёгоньким, как белка; ср. **эпчил**.

**Чекчил II** чистоплотный, аккуратный, опрятный; *чекчил киж* аккуратный человек; ср. **чек, чексиркек, чекчиркек, черчен**.

**Чексиркек** 1. чистоплотный, аккуратный, опрятный; *Морозка мындый арузымак ла чексиркек бүдүмдү улусты чек сүүбейтен* (А. Фадеев) Морозка совсем не любил таких чистеньких и аккуратных людей; ср. **чек, чекчиркек, чекчил, черчен**; 2. брезгливый; *чексиркек киж* брезгливый человек; ср. **јескинчек**.

**Чекчиркек** 1. чистоплотный, аккуратный, опрятный; *Ол чекчиркек киж, бу ого гигиенанын сурагы эмей* Он чистоплотный человек, это ведь для него вопрос гигиены; ср. **чек, чексиркек, чекчил, черчен**; 2. брезгливый; *чекчиркек улус* брезгливые люди; ср. **јескинчек, чексиркек**.

**Ченемелдү** опытный, имеющий опыт; *ченемелдү эмчи* опытный доктор.

**Чербек** пузатый, раздувшийся (о животе); ср. **чарбак, тестек**.

**Черчен** 1. аккуратный, чистоплотный; *черчен кыс* аккуратная девушка; ср. **чек, чексиркек, чекчиркек,**



**чекчил**; 2. деликатный; вежливый, тактичный; *черчен киж* деликатный человек.

**Чечен** меткий; *Чечен колду ангчы – ол жаантайын бир-бир немени адын алганда, быларла үлежип жүретен* (Д. Унукова) красноречивый (о человеке); *Бистин журттын келиндери сүрекей тилгерек улус, је ого тургадый чечен киж* *жок* (С. Суразаков) Женщины нашего села очень языкастые, но нет более красноречивой, чем она; ♦ *Семис малдын тери ачу, чечен кижининг тили ачу* (погов.) У жирной скотины пот едкий, у красноречивого человека язык острый.

**Чечеркек** 1. важный, гордый; 2. красноречивый, языкастый; язвительный; *Чакылдай өбөгөн бистин Кайру журтта сүрекей чечеркек тилдү киж* (Б. Укачин) Старик Чакылдай в нашем селе Кайру – человек с очень острым языком; ♦ *Челдү эт тишке кысталар, чечеркек киж* *сөскө кысталар* (погов.) Жилистое мясо в зубах застрянет, язвительный человек в словах запутается.

**Чимеркек** высокомерный, чванливый; *чимеркек киж* чванливый человек; ср. **чүмеркек**.

**Чинелү** крепкий, сильный; *чинелү киж* сильный человек.

**Чинееркек** см. **чүмеркек**.

**Чичке** 1. тонкий; *чичке сабарлу киж* человек с тонкими пальцами; 2. высокий (о голосе); *чичке үн* тонкий голос; 3. *перен.* деликатный, вежливый; *чичке киж* деликатный человек.

**Чичкерек** тоненький, тонковатый; *чичкерек тумчукту киж* человек с тоненьким носом; *Бирүзи – жаан, жалбак, экинчизи – кичинек, чала чичкерек...* Один из них – большой, широкий, второй – маленький, немного тонковатый...

**Чодралу** веснушчатый, конопатый; *јүзи чодралу* лицо с веснушками; ср. **чодыр**.

**Чодыр** веснушчатый, конопатый; *Алик деген уул арык мойнын чөйиш, чын ла чодыр јүзин көргүсти* Парень по имени Алик, вытянув худую шею, показал и вправду рябое лицо.

**Чодыр-кара** веснушчатый, конопатый, рябой; *чодыр-кара уул* конопатый парень.

**Чойчык** косолапый; *чойчык бутту киж* косолапый человек; ср. **майчык**.

**Чокол** косноязычный; заикающийся; *чокол уулчак* мальчик-заика; *Карабаштын энези ачузын чокол Пайсканга чыгарып турды* (Л. Кокышев) Мама Карабаша свой гнев вымещала на косноязычном Пайскане; ср. **келегей, туктурылчак**.

**Чокум** ясный, отчётливый; *чокым куучын* отчётливая речь; *Карабаш... чокум, јарт үниле кычырды* (Л. Кокышев) Карабаш ...прочитал чётким, ясным голосом; ср. **јарт**.

**Чолтык** 1. куцый, бесхвостый; 2. короткий (о чёлке); *Чолтык чүрмештү канай школ барарым деп, балам ыйлаган* Ребёнок мой плакал, переживая, как пойдёт в школу с такой короткой чёлкой.

**Чомо** [АРС] сообразительный, смыслённый; *Чомо-оо, керсү-үү балам болгон* Сообрази-тельный, смыслённый мой ребёнок был.

**Чончынкай** обидчивый; *Чончынкай кылыкту јаражай* Красавица с обидчивым характером; ср. **јарбынчак, оожыркак, ачынчак**.

**Чонг** отличающийся здоровым видом; *Чыйрак базытту, чон чырайлу јишт эжелү-сыйындунунг экүлезине јарады* Молодой человек с проворной походкой, с пышущим здоровьем лицом понравился обеим сёстрам.

**Чорчындууш** обидчивый; *чорчындууш киж* обидчивый человек; ср. **тыргындууш**, **борбондууш**.

**Чотпок** низкорослый, приземистый; ср. **чатпак**.

**Чоттонгыр** 1. хорошо считающий, хорошо знающий счёт; *чоттонгыр чотобот* хорошо считающий счетовод; ср. **чотчы**; 2. расчётливый; *чоттонгыр киж* расчётливый человек; ср. **чоттонкой**.

**Чоттонкой** расчётливый, дальновидый; *чоттонкой киж* расчётливый человек; ср. **чоттонгыр**.

**Чотчы** хорошо считающий, хорошо знающий счёт; *Арсланбектин жартаганыла болзо, Турсун Туякбаевич элден ле озо бойы чотчы киж* (Б. Укачин) По разъяснению Арсланбека, Турсун Туякбаевич, прежде всего, сам хорошо знающий счёт человек; ср. **чоттонгыр**.

**Чочынкай** пугливый, боязливый; *чочынкай эмеен* пугливая женщина; ср. **коркынчак**, **јалтанчак**.

**Чөйбөк** продолговатый, вытянутый; *Келген эки үй кижинин бирүзи кыска сынду, је чөп-чөйбөк чырайду* (Б. Адаров) Одна из приехавших женщин низкорослая, с очень вытянутым лицом.

**Чөкөмјилү** 1. безнадёжный; *чөкөмјилү киж* безнадёжный человек; 2. сомнительный, не вызывающий доверия; *чөкөмјилү сурак* сомнительный вопрос.

**Чөкөмөлдү** 1. разочарованный; *чөкөмөлдү көстөр* разочарованные глаза; 2. безнадёжный; *чөкөмөлдү куучындар* пустые разговоры.

**Чөкөнбөс** оптимистичный, не отчаивающийся; *чөкөнбөс киж* оптимистичный человек.

**Чөрчөкчи** 1. любящий рассказывать сказки; *Энгирлер сайын очокты айландыра отурып, чөрчөкчи јаанамды угатаныс* Обычно, по вечерам собираясь у очага, слушали мою

бабушку, любящую рассказывать сказки; 2. капризный; привередливый; *чөрчөкчи кыс* капризная девушка; *Конфеттерди алдым, тус жүктөнбөзүм дедим (Чөрчөкчи ле болгон эмтирим не)* (Н. Бельчекова) Конфеты я взяла, сказала, что соль таскать не буду (И капризной же я была, оказывается).

**Чөрчөкчил** капризный, привередливый; *Сен кандый чөрчөкчил кижиси!* Какой же ты привередливый человек!; ср. **чөрчөкчи**.

**Чугулду** гневный, раздражённый; *Түргеннин көстөри чугулду болды* (С. Суразаков) Глаза Тюргена были гневными; *Энезинин бүдүжү эмдиге ле чугулду* (Л. Кокышев) Выражение лица матери до сих пор раздражённое.

**Чугулчы** сердитый, несдержанный, вспыльчивый, резкий; *чугулчы кижиси* вспыльчивый человек; *Кышкы энгирлер сайын чугулчы, же кару жааназынан ол көп чөрчөктөр угуп туратан* (Л. Кокышев) В зимние вечера он слушал много сказок от ворчливой, но дорогой ему бабушки.

**Чулмус** шустрый, бойкий; *чулмус кижиси* бойкий человек; ср. **шулмус**.

**Чүмденбес** неприхотливый, непривередливый; *Кандый чүмеркебес, чүмденбес кыс!* (А. Адаров) Какая непривередливая, неприхотливая девушка!

**Чүмдү** 1. капризный; *чүмдү кижиси* капризный человек; ср. **чүмеркек**; 2. прихотливый, требующий особых условий; *чүмдү чечек* прихотливый цветок.

**Чүмденкей** привередливый, капризный, *чүмденкей кижиси* привередливый человек с прихотью и причудой (обычно о взрослых); ср. **чөрчөкчи, опту, опсыркак**.

**Чүмеркек** важный, надменный, высокомерный; *Сеге келедеримде, бир чүмеркек көддөчи мени божотпогон* (Т. Торбоков) Когда я шёл к тебе, один надменный слуга меня не пустил; ♦ *Жамызы болзо кичинек, бойы десе чүмеркек* (погов.) Должность маленькая, а сам надменный.

**Чүнкүрек** вытянутый, продолговатый; заострённый (о форме лица); *Чүмдү жарап куйрукту, чүн-чүнкүрек чырайлу* (заг.) С нарядным, красивым хвостом, с заострённым лицом.

**Чыдалду** сильный, крепкий; *чыдалду колдор* крепкие руки; *Адам, чыдалду болзогор, бу шырадан айрыгар* (А. Саруева) Отец мой, если вы сильный, избавьте меня от этих мучений; ср. **бөккө, күчтү, чакту.**

**Чыдамал** терпеливый, выдержанный; выносливый, стойкий; *Кандый чыдамал кижги. Шыразын кемге де көргүспей жат* Какой терпеливый человек! Страдания свои никому не показывает; ср. **чыдамкай, чыдамалду.**

**Чыдамалду** выносливый, стойкий; *чыдамалду кижги* выносливый человек; ср. **чыдамал, чыдамкай.**

**Чыдамду** см. **чыдамал.**

**Чыдамкай** терпеливый, выдержанный; выносливый, стойкий; *Ол көөркий база чыдамкай келин* Эта бедняжка всё же выносливая женщина; *соокко чыдамкай* стойкий к морозу; ср. **чыдамал, чыдамалду.**

**Чыдамыр** терпеливый, выдержанный; выносливый, стойкий; *чыдамыр кижги* выносливый человек.

**Чыданыкпас** 1. нетерпеливый; несдержанный; *чыданыкпас кижги* нетерпеливый человек; ср. **чыдашпас, энчикпес;** 2. неугомонный; *чыданыкпас балдар* неугомонные дети; ср. **токтобос, токтоныкпас, энчикпес.**

**Чыдым** 1. крепкий (о телосложении); *чыдым киж* крепкий человек; 2. воздержанный; *ашка чыдым киж* воздержанный (в пище) человек.

**Чыйрак** 1. ловкий, быстрый, проворный; *Казырбай карган да болзо, сүрекей кату, чыйрак киж* (И. Шодоев) Хотя Казырбай и старый, он очень крепкий, ловкий человек; 2. выносливый; *Сен јиит те, чыйрак та* Ты и молодой, и выносливый; *Энем ле Куучынчы эјем өлөн чабарга сүрекей капиуун, сүрекей чыйрак улус болгон* Мать и сестра Куучынчы были очень расторопными, очень ловкими людьми, чтобы косить траву; ср. **шулмус, кортон**.

**Чылабас** неутомимый, неугомонный, энергичный; *чылабас улус* неутомимые люди; *чылабас балдар* неугомонные дети; *Бу иштер чүмдү, табылу, оны чылабас кандый алыптар эткен?* (А. Саруева) Эти работы замысловаты, спокойны, Какие неутомимые богатыри их сделали?

**Чыламјылу** усталый; *чыламјылу бүдүш* усталый вид.

**Чыланкай** быстро устающий.

**Чылбыран** слезящийся, гноящийся (о глазах); *чылбыран көстү киж* человек со слезящимися глазами.

**Чынаарлу** с красивым, тонким лицом; *Чыккан күндий чынаарлу эмтир, толу айдый кеберкек эмтир* С красивым лицом, как солнце, красивая как полная луна.

**Чынаркак** важный, надменный, высокомерный; *чынаркак киж* высокомерный человек; ср. **улуркак, тынзынчак**.

**Чылбак** грязный, испачканный, чумазый; [*Балдар*] *самтак-самтак чачтарлу, чылбак јүстөрлү, чимириктү немелер* (Д. Каинчин) [Дети] с растрёпанными волосами, с чумазыми лицами, сопливые существа.

**Чындык** правдивый, справедливый; *чындык кижги* правдивый человек; ♦ *Жакшынын жолы чындык, жаманнын жолы тыртык* (посл.) У хорошего дорога праведная, у плохого дорога кривая.

**Чынааркак** см. билеркек.

**Чыныркак** важный, надменный, высокомерный; *чыныркак кижги* высокомерный человек; см. **чынаркак**.

**Чынырууш** визгливый (о голосе); *чынырууш үндү кызыкчак* девочка с визгливым голосом.

**Чырайлу** 1. с каким-л. лицом *ай чырайлу кыс* фольк. девушка с луноподобным лицом; 2. красивый, миловидный, симпатичный; *Чырайлу, кеберлү уул* Красивый, видный парень; ср. **жараш, кеберкек, чынаарлу**.

**Чырайлык** [АРС] красивый, миловидный, симпатичный; *Эмилдин эн ле жаан болушчылары комсомольский организациянын качызы Байланчык Таралова ла жуунун инвалиди — МТФ-нын заведующийи, сыгар бутту, омок кеберлү, чырайлык Баатыров Улуркак болды* (А. Саруева) Самыми главными помощниками Эмиля были секретарь комсомольской организации Байланчык Таралова и инвалид войны, заведующий МТФ – одноногий, с бодрым видом, симпатичный Баатыров Улуркак; ср. **чырайлу**.

**Чырчык** морщинистый, сморщенный; *чырчык жүстү кижги* человек с морщинистым лицом.

**Чырчыкту** морщинистый, сморщенный; *чырчыкту мандай* морщинистый лоб; ср. **чырышту**.

**Чырышту** морщинистый; *чырышту мойын* морщинистая шея; ср. **чырчыкту**.

### Ш

**Шайрак** высокий, худой; *Шайрак кижги бијелеп турарда, кыймыктаныжы да кандый да эби јок* (Б. Укачин) Когда плясал нескладный человек, [то] и движения его какие-то неуклюжие [были]; ср. **ыргак, тарыска**.

**Шалдан** голый, нагой; *А не, мында шалдан кижги көргүлөп ийдеер бе?* (К. Телесов) А что, увидели здесь голого человека, что ли?; ср. **јылангаш**.

**Шалпык** обвисший, отвисший; *шалпык эриндү кижги* человек с отвисшей губой; *шалпык тон* обвисшее пальто; ср. **калпык**.

**Шанкылдууш** 1. звенящий, пронзительный; *Шанкылдууш үни күүнүмө тийди* Надоел мне её звенящий голос; 2. звонкоголосый; *Абыжык эмегенниг шанкылдууш үни айылдын эжигинде угулды* (Л. Кокышев) На пороге дома послышался звонкий голос старушки Абыдык.

**Шапылдууш** болтливый; *Лит те болзо, өткүрө шапылдууш* Хотя и молод, слишком болтлив; ср. **бапылдууш, калырууш**.

**Шалбаа** см. **чалчык**; *Аракы ичсе, шалбаа* Спиртное выпьет – буйный.

**Шалбыр** беспечный, неосмотрительный, невнимательный; неопрятный, неряшливый; ср. **шалјыр, шалыр, шалырт, шалырууш**.

**Шалјыр / Шалыр / Шалырт / Шалырууш** см. **шалбыр**.

**Шилтен** 1. некрепкий, слабый (о телосложении); *Бүдүжин көрзөн, шилтен эмтир* На вид он, оказывается, некрепкого телосложения; ср. **шуукак**; 2. *перен.* холодный, непроницаемый; стеклянный, ледяной (о взгляде); *Онын саргылтым ондү, узун азу сагалы атырайып калган, соок шилтен көстөри* Аржаны өткүрө көрүп ийгедий Его



желтоватого цвета, длинная борода стала косматой, холодные стеклянные глаза будто насквозь просверлят Аржу.

**Шинжиленкей** любопытный, любящий рассматривать, проверять; *Энем шинжиленкей кижиге үзе немени көрүп ийген турар* Мама моя любящая рассматривать любопытная всё заметит.

**Шоодынкай** любящий высмеивать, язвительно упрекать.

**Шокчыл** пакостливый; *Күрүм ол тушта коркышту баштак, шокчыл болгон ине* (С. Суразаков) Черт, ведь он тогда был очень шаловливым, пакостливым.

**Шолжыр** 1. кривой; *шолжыр эжик* кривая дверь; 2. косоротый; *шолжыр оосту кижиге* косоротый человек.

**Шорлонкой** невезучий; ♦ *Шорлонкой кижининг шогы көп, өөркөнкөй кижининг өчи көп* (погов.) У невезучего человека неудач много, у мстительного человека мести много.

**Шотон** жестокий; беспринципный, рискованный, занимающийся авантюрами; «*Бу шотон, казыр ла жуучыл бий судурчыллар учун нени айлаткыштап айдарга туру*» – деп, [Галдан каан] бойында сананды (И. Шодоев) «Что хочет предсказать за мудрецов этот жестокий, злой и воинственный господин», – подумал [хан Галдан] про себя.

**Шулмус** шустрый, бойкий; *Чоргош эмеген өбөгөнине көрө куучынчы, шулмус болгон* (Л. Кокышев) Бабушка Чоргош по сравнению с дедом была разговорчивой, бойкой; ср. **омок**.

**Шурак** худой, маленький; *Ак-Күн бежен жашка жаңы ла жеткен, чичкечек сөөк-тайакту, шурак чырайлу кижиге* (Д. Каинчин) Ак-Кюн, только достигший пятидесяти лет, маленький, худой человек; ср. **арык, тарыска**.

**Шуукак** бледный, худой, слабый; больной; *Шуукак бүдүштү кижиге* Человек с бледным видом.

**Шыйбык** сухопарый, плоскогрудый, худощавый (о человеке); *Бойы ла ондый шыйбык кижги* Сам такой плоскогрудый человек.

**Шык** [ОРС] смирный, скромный.

**Шылтактанчак** склонный находить предлог, повод, случай для отговорки; ср. **маалкатчан**.

**Шылтанчык** ловкий, находчивый на отговорки; *Шылтанчык уул бугун ойто ло иште жок* Находящего отговорки парня сегодня опять на работе нет.

**Шыранкай** 1. толковый; *Жажы кичинек те болзо, Эркелей – шулмус, шыранкай кызычак* (Д. Унукова) Хотя лет и не много, Эркелей – шустрая, толковая девочка; ср. **шымды**; 2. старательный; *Качан да бийиркебегер, керсү, шыранкай болыгар* Никогда не возноситеесь, будьте умными, старательными.

**Шымды** толковый, быстро и хорошо усваивающий что-л. (обычно о детях); *шымды бала* толковый ребёнок.

**Шынкылдак** см. **шынкылдууш**

**Шынкылдууш** звонкий; *шынкылдууш ун* звонкий голос.

**Шыркырууш** шипящий; *Жайзанг бажыла кекип ийерде, Шаптык улус жаар баитанып, көксин кенгидип, шыркырууш уңиле кыйкынап куучындады* (И. Шодоев) Когда господин кивнул головой, Шаптык, обратившись к людям, вдохнув воздух, начал хрипло говорить шипящим голосом.

**Шынырууш** писклявый; ср. **шынкылдууш**.

**Шыпшык пренебр.** хилый; ср. **ыргак**.

## Ы

**Ыйлак** плаксивый; *ыйлак бала* плаксивый ребёнок; ср. **ыйланкай**.

**Ыйламзырак** слезливый; *ыйламзырак кыс* слезливая девушка.

**Ыйламзыранкай** слезливый.

**Ыйланкай** плаксивый; *ыйланкай бала* плаксивый ребёнок.

**Ылгым** шустрый; быстрый; *ылгым кижси* шустрый человек; *ылгым јорыкту ат* лошадь с быстрым ходом; ср. **омок**.

**Ыргак** худощавый; сухопарый; *Ол адаручы Савелийдинг уулы* – *ыргак Митька* (Д. Каинчин) Это сын пасечника Савелия, сухопарый Митька; *ыргак бӯдӯмдӯ* с худощавым видом; ср. **арык, сырсак, шыпшык**.

**Ырык** рваный; *ырык кулак* рваное ухо; *ырык эрин* заячья губа.

**Ырысту** счастливый; ср. **кежиктӯ**.

**Ылгым** шустрый; *ылгым кижси* шустрый человек; ср. **шулмус**.

## Э

**Эдени** глупый.

**Эдинчек** [ОРС] 1. любящий приобретать; 2. прилежный, трудолюбивый.

**Эдрени** [АРС] 1. находящийся в бессознательном состоянии, в бреду; 2. перен. дурак; *Эдрени кижси бе сен?* Ты дурак, что ли?

**Эдренкей** [АРС] впадающий в бред; ♦ *Эзирик ле эдренкей экилези бир тўнгей* (погов.) Пьяный и впадающий в бред – оба совершенно одинаковы.

**Эзен** здоровый, живой; *Менинг энем эзен, ол Чамал аймагында јадат, сыйнымда* (З. Торбокова) Мама моя жива, она живёт в Чемальском районе, у моей младшей сестры; ср. **эзен-амыр**.

**Эзен-амыр** живой, здоровый; *Менинг де тынг комудаар аргам јок эмей, азыраган балдарым, олордын балдары, балдарымнын балдарынын балдары ончолоры эзен-амыр*

(Б. Адаров) Да и мне ведь особо жаловаться не надо: дети, которых я вырастил, их дети и дети их детей все здоровы.

**Эзирик** 1. пьяный; *эзирик киж*и пьяный человек; 2. *перен.* опьянённый; *Алдында өйдө Арина нени де билбес, жүрүмнөн эзирик келин болгон* (Л. Кокышев) В прежнее время Арина была ничего не знающей, опьянённой жизнью женщиной.

**Эмлек** [ОРС] мягкосердечный, сострадательный.

**Эмдикчил** умеющий укрощать коней; *Мен бастыра жүрегимнен адама тўнгей, ол ошкош эмдикчил ле жалтанбас, бөкө болорго амадагам* (Б. Укачин) Я от всего сердца мечтал быть похожим на отца, как он, уметь укрощать коней, быть смелым и сильным.

**Энезек** любящий, привязанный к матери (о детях).

**Энчикпес** беспокойный, нетерпеливый, неугомонный, несдержанный; *энчикпес киж*и несдержанный человек; *Эзе эжиктин тутказынан тудала тартарда, мойынына энчикпес киж*и *өнөтийин чачын ийгендий кар урула берди* (П. Кучияк) Когда Эзе, взяв за ручку, открыл дверь, на его шею посыпался снег, как будто кто-то неугомонный специально подкинул его.

**Эптү** 1. складный; *эптү киж*и складный человек; ср. **кеберкек**; 2. дружный; *Олор бой-бойлорыла эптү улус* Они дружные между собой люди; ср. **нак**.

**Эпчил** ловкий, расторопный; ...«*уткуйтан*» *киж*и *эдип, менин агамды Митрейди, катууун, чыйрак ла эпчил уулды, көстөгөндөр* (И. Шодоев) В качестве «встречающего» выбрали моего брата Митрея, расторопного, крепкого и ловкого парня.

**Эрин сагалду** усатый; *Бир орто жаштан өдө берген таларкак бүдүмдү, эрин сагалду киж*и *өчүп калган оттын турундарын ичкери жылдырып, от сала берди* (Б. Адаров) Один человек

средних лет с крепким телосложением, с усами, пододвигая потухшие дрова, начал разжигать костёр.

**Эрикчелдү** тоскливый, грустный; *Шылышуур сары бүүрлер кижининг бажына көп эрикчелдү санаалар эбелтет* Шуршащие желтые листья навевают на человека (букв.: на человеческую голову) много грустных мыслей.

**Эркиндү** вольный; *эркиндү албаты* вольный народ; ср. **жайым**.

**Эрлү** 1. замужняя, имеющая мужа; *Ол келин эрлү* Та женщина замужняя; 2. мужественный; *Бөкөзи коркыштуу, эрлү жаан баатыр* Очень сильный, мужественный, большой богатырь.

**Эргечил** рано встающий; *эргечил киж* рано встающий человек.

**Эрзек** распутный; *эрзек киж* распутный человек.

**Эркетендү** ласковый; *эркетендү балам* ласковым мой ребёнок; ср. **эрке**.

**Эркиндү** 1. свободный, вольный; 2. активный; *эркиндү жуучыл тартыш* активные боевые действия.

**Эрү** *перен.* добрый, приветливый; *А чырайы эрү, жымжак* А выражение лица приветливое, мягкое.

**Эрүүл** трезвый; *Эмегени айлына жанып келзе, өбөгөни эрүүл отурды* (Б. Укачин) Когда жена возвратилась домой, муж сидел трезвый; *Онын жүрегинде ого жүк тырмактын каразынча уят арткан болзо, бажында бир кичинек эрүүл ишүүлте бар болзо, Желечининг айтканын ондоор учурлу* (А. Адаров) Если в его душе осталось совести с ноготок, если в голове есть немного трезвого рассудка, то он должен понять слова Дьелечи.

**Этгенир** полнотелый, крепкого телосложения, упитанный, тучный; *Төрдө, Боржыштынг жанында, орто жашка жеде берген, ирбит сопокту эттенгир орус којойым отурды* (И. Шодоев)

На почётном месте рядом с Бордишем сидел полнотелый русский купец средних лет в кирзовых сапогах; ср. **чон**.

**Этсиркек** любящий мясо; *этсиркек киж* любящий мясо.

**Этгү-канду** упитанный, плотного телосложения; *Аднай сөөк-тайагы бийик, этгү-канду киж* Аднай высокого роста, упитанный человек.

**Ээлгир** гибкий; грациозный (о походке); *ээлгир сабарлар* гибкие пальцы; *Олордын ортодо ээлгир јымжак базытту кыстар бар* Среди них есть девушки с грациозной мягкой походкой.

**Ээчинкей** склонный следовать за кем-л. (о детях); *Мен оогош тушта ээчинкей болгом, эјем кайда ла барза, кожо барарга ыйларым* Я в детстве была склонной следовать за кем-либо, плакала, чтобы идти вместе с сестрой, куда бы она не шла.

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
I. ИДЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ АЛТАЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЧЕЛОВЕКА.....	10
1. Характеристика внешности человека.....	10
1.1. Общая характеристика внешности.....	10
1.1.1. Имеющий приятный / неприятный вид.....	10
1.1.2. Имеющий опрятный / неопрятный вид.....	10
1.1.3. Характеристика телосложения.....	11
1.1.4. Характеристика физического, психического состояния.....	12
1.1.5. Возрастная характеристика.....	12
1.2. Характеристика «деталей» внешности.....	12
1.2.1. Рост <i>Сын</i> .....	12
1.2.2. Голова <i>Баиш</i> .....	12
1.2.3. Волосы <i>Чач</i> .....	13
1.2.4. Лицо <i>Јус, Чырай, Бүдүйи</i> .....	14
1.2.5. Лоб <i>Мандай</i> .....	15
1.2.6. Глаза <i>Кёс</i> .....	15
1.2.7. Брови <i>Кабак</i> .....	16
1.2.8. Ресницы <i>Кирбик</i> .....	16
1.2.9. Нос <i>Тумчук</i> .....	17
1.2.10. Щека <i>Јаак</i> .....	17
1.2.11. Рот <i>Оос</i> .....	17
1.2.12. Губы <i>Эрин</i> .....	17
1.2.13. Зубы <i>Тиш</i> .....	18
1.2.14. Усы, Борода <i>Сагал</i> .....	18
1.2.15. Уши <i>Кулак</i> .....	18
1.2.16. Шея <i>Мойын</i> .....	19
1.2.17. Грудь <i>Көгүс (Арка, Јарын, Ийин)</i> .....	19
1.2.18. Руки <i>Кол</i> .....	19
1.2.19. Пальцы <i>Сабар</i> .....	20
1.2.20. Ногти <i>Тырмак</i> .....	20
1.2.21. Ноги <i>Бут</i> .....	20
2. Артибуты.....	21
2.1. Голос <i>Ўн</i> .....	21
2.2. Взгляд <i>Көрүш</i> .....	22
2.3. Походка <i>Базыт</i> .....	22
2.4. Речь <i>Эрмек, Куучын</i> .....	22
3. Характеристика умственных качеств человека.....	22
4. Характеристика внутренних качеств человека.....	23
4.1. Положительные качества.....	23
4.2. Отрицательные качества.....	25
5. Характеристика человека по манере поведения.....	28
6. Характеристика по социальному признаку.....	30
6.1. Семейное положение.....	30
6.2. Имущественный признак.....	30
7. Характеристика по способности к чему-либо.....	31
II. АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ АЛТАЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЧЕЛОВЕКА.....	32
Содержание.....	127

**Альбина Альбертовна Добринина (Кленова)**

**АЛТАЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ  
ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ  
ЧЕЛОВЕКА**

При оформлении обложки использованы фотографии автора  
«Начало ур. Обёгён (*Обёгён-Бажы*)», село Яконур Усть-Канского района  
Республики Алтай.

Подписано к печати 25.09.2020 г. Формат 60 x 84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>  
Бумага офсетная. №1. Гарнитура Таймс. Печать офсетн.  
Усл.-изд.л. 6,3. Печ.л 7,5. Тираж 300 экз.

Заказ № 229

Отпечатано ООО «Академиздат».  
630090, Новосибирск, пр-т ак. Лаврентьева, 6/1  
Тел. (383) 380-65-20  
[www.academizdat.com](http://www.academizdat.com)